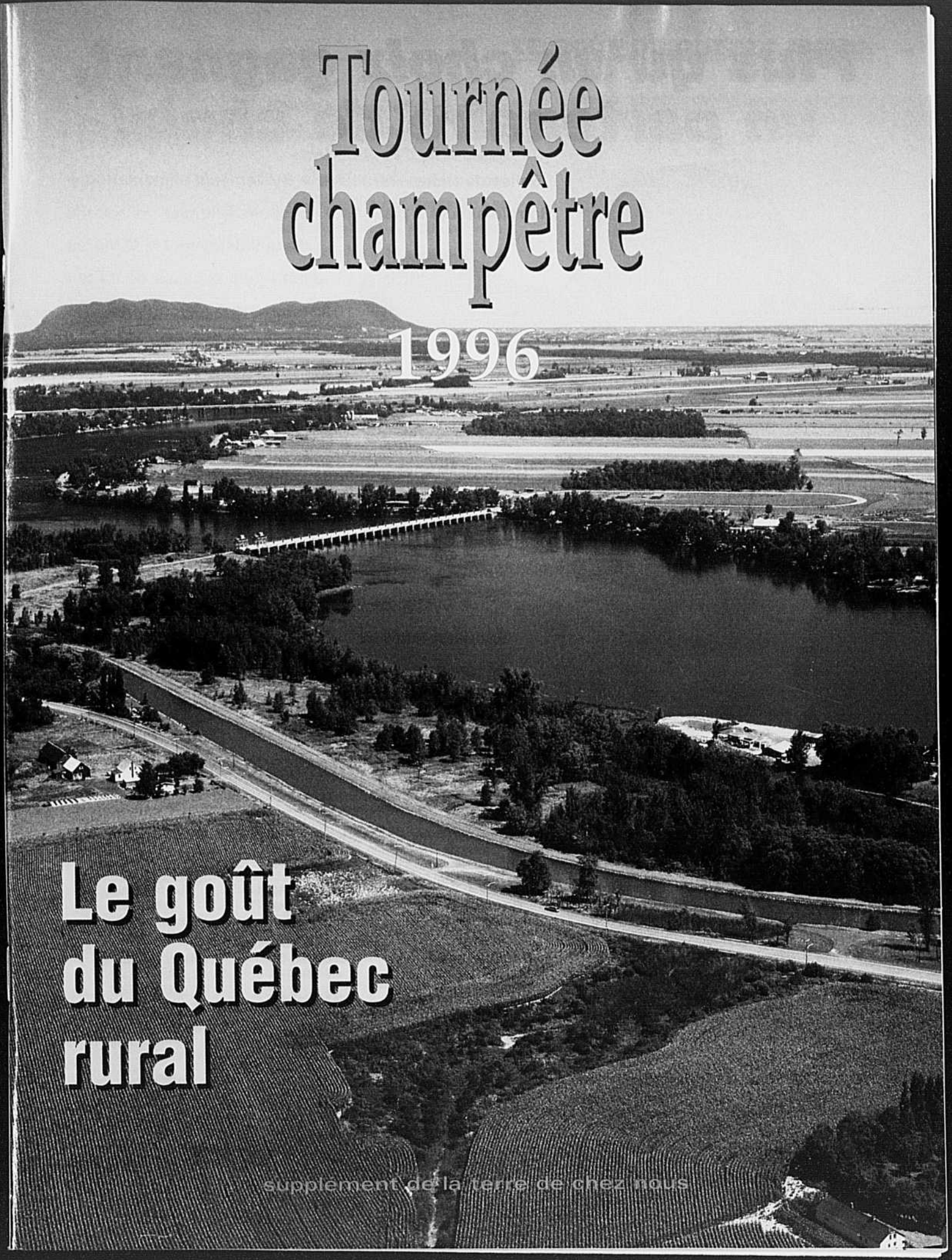
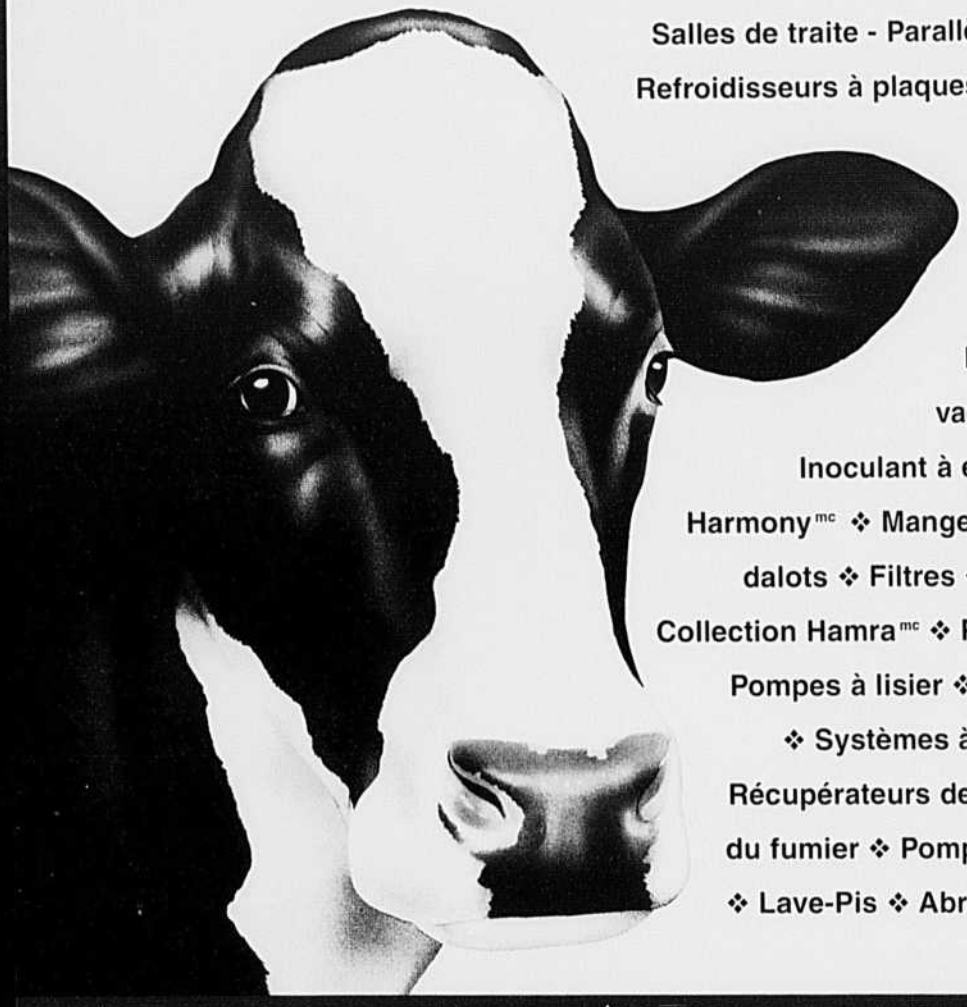

Tournée champêtre
1996
Le goût du Québec rural
supplément de la terre de chez nous

Plus qu'un choix gagnant, un partenaire de choix!



Salles de traite - Parallèles ❖ Systèmes d'alimentation ❖ Refroidisseurs à plaques ❖ Pressoirs à fumier ❖ Produits d'assainissement ❖ Clôtures électriques ❖ Salles de traite - Herringbone ❖ Mélangeurs RTM ❖ Bassins refroidisseurs ❖ Racleurs de passage ❖ Tapis pour vaches ❖ Salles de traite -Tandem ❖ Inoculant à ensilage ❖ Manchons ❖ Trayeuses Harmony[mc] ❖ Mangeoires pour veaux ❖ Nettoyeurs de dalots ❖ Filtres ❖ L'automatisation Milkmaster[mc] ❖ Collection Hamra[mc] ❖ Programme d'entretien préventif ❖ Pompes à lisier ❖ Système de transport Easyline[mc] ❖ Systèmes à vide ❖ Laveuses automatiques ❖ Récupérateurs de chaleur ❖ Système de séparation du fumier ❖ Pompes hacheuses ❖ Bains de trayons ❖ Lave-Pis ❖ Abreuvoirs ❖ Systèmes d'observation ❖ Laveuses à haute pression ❖

Alfa Laval Agri

Machinerie J N G Thériault Inc.
Amqui, PQ
418-629-2521

Distribution E. P. S.
Ange-Gardien de Rouville, PQ
514-293-3678

Les Équipements de Ferme M. Fillion Inc.
Chicoutimi Nord, PQ
418-690-3174

J. M. Chagnon Inc.
Coaticook, PQ
819-849-6836

Les Équipements de Ferme Roach 1990 Inc.
Huntingdon, PQ
514-264-4183

Servi-Lait Inc.
Lachute & Plaisance, PQ
Lachute – 819-427-5661,
Plaisance – 514-562-0059

Georges Delisle Inc.
Lennoxville, PQ
819-569-9821

Les Équipements de Ferme B. D. Inc.
Les Écureuils, PQ
418-285-3435

Les Entreprises P. A. Alarie Ltée.
Maskinongé, PQ
819-227-2606

E. Desjardins & Fils Inc.
Matane, PQ
418-562-0823

Les Équipements Laitiers Bilodeau & Fils Inc.
Montmagny, PQ
418-248-5908

Maurice Dubuc & Fils Inc.
Nicolet, PQ
819-293-6858

Association Coopérative Normandin
Normandin, PQ
418-274-2910

Place Agricolait Inc.
Notre-Dame-du-Nord, PQ
819-723-2929

Équipements Gérard Aubin Enr.
Palmarolle, PQ
819-787-2569

Équipements A. Provencher & Fils Inc.
Plessisville, PQ
819-362-2417

Les Équipements Laitiers Robertsonville Inc.
Robertsonville, PQ
418-338-8532

Les Équipements PLP Inc.
St-Adrien de Ham, PQ
819-828-2027

Distribution M. & G. Allard Inc.
St-Alexis, PQ
514-839-2774

Les Équipements Agri-Lait
St-Bruno Lac St-Jean, PQ
418-343-2250

Service Agro-Mécanique Inc.
St-Clément, PQ
418-963-2177

Les Équipements R. Turgeon Inc.
St-Gédéon de Beauce, PQ
418-582-3711

Les Équipements Pro-Lait Ltée.
St-Louis, PQ
514-794-2984

Équipement Richard D'Anjou Inc.
St-Philippe de Néri, PQ
418-498-3114

Meunerie Charlevoix Inc.
St-Urbain, PQ
418-639-2472

Les Équipements Normand Enr.
Ste-Angele-de-Mérici, PQ
418-775-4776

Marcel Morissette Inc.
Ste-Claire, PQ
418-883-3388

N. G. Corbin Inc.
Ste-Marthe-du-Cap, PQ
819-378-4618

Tournée champêtre

Éditeur
La Terre de chez nous
Union des producteurs agricoles
555 Roland-Therrien
Longueuil (Québec) J4H 3Y9
(514) 679-0530

Directeur
Hugues Belzile

Rédactrice en chef
France Groulx

Responsable des publications spécialisées
Victor Larivière

Responsable de la production
Carole Lalancette

Infographiste
Céline Dupras
Karyne Bradley

Secrétaire
Lorraine Trottier

Montage
La Terre de chez nous

Sortie sur films et pelliculage
Pellitech

Impression
Transcontinental Prestige

Directeur de la publicité
Réal Loiseau

Représentants publicitaires
Christian Guinard, Robert Bissonnette, Sylvain Joubert
Tél.:(514) 679-0530
Fax:(514) 670-4788

Représentant hors Québec
Jacques Long
Tél.: (905) 335-5700
Fax.:(905) 335-5001

Administration
Jocelyne Gareau

Tirage et abonnements
Micheline Courchesne

Page couverture
Dans la vallée du Richelieu
Michel Gagné
Réflexion Photothèque

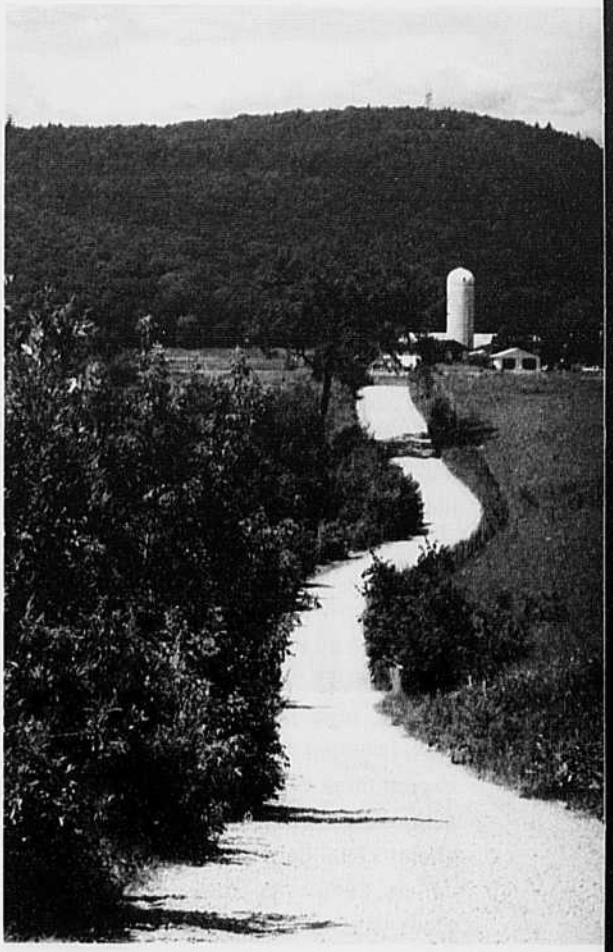
Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec

Bibliothèque nationale du Canada

D'année en année,le Québec rural se fait plus accueillant pour les nombreux touristes à la recherche de lieux de détente et de ressourcement. Tournée champêtre 96, qui en est à sa quatrième édition, se veut une invitation renouvelée à faire le tour de tous nos coins de pays. Ce recueil dresse un portrait du milieu agricole et forestier, région par région. Il répertorie l'ensemble des activités estivales ainsi que les services d'hébergement et de restauration auxquels s'ajoute une liste de kiosques à la ferme. La culture est aussi du rendez-vous avec ses théâtres d'été répartis sur tout le territoire.

Puisse ce document de référence donner le goût d'explorer le Québec rural et d'y découvrir toutes ses richesses!

Victor Larivière



SOMMAIRE

	page
Fédérations et productions	4
Revenus agricoles et forestiers	5
Agrotourisme	6
Cuisine régionale	8
Abitibi-Témiscamingue	10-11
Bas-Saint-Laurent	12-13
Beauce	14-15
Côte-du-Sud	16-17
Estrie	18-19-20
Gaspésie	22-23
Lanaudière	24-25
Lévis-Bellechasse	26
Lotbinière-Mégantic	28
Mauricie	30-31
Nicolet	32 et 34
Outaouais-Laurentides	36-37-38
Rive-Nord	42-43
Saint-Hyacinthe	44 à 48
Saguenay-Lac-Saint-Jean	50-51
Saint-Jean-Valleyfield	52-53-54
Calendrier des activités	55 à 68
Agricultrices, relève et gestion	69
Productions animales	70 à 74
Productions végétales	75-76-77
Anglophones et immigrants	78
Colloques, congrès	78-79
Index des annonceurs	79

KIOSQUES À LA FERME

1. fruits
2. légumes
3. autocueillette de fruits
4. autocueillette de légumes
5. légumes de serre
6. plantes ornementales

6A. fleurs coupées, fleurs séchées

7. produits de l'érable
8. miel
9. produits du lait

9A. produits de la chèvre

10. animaux et viandes
11. animaux exotiques

11A. animaux de fantaisie

12. vins

12A cidre

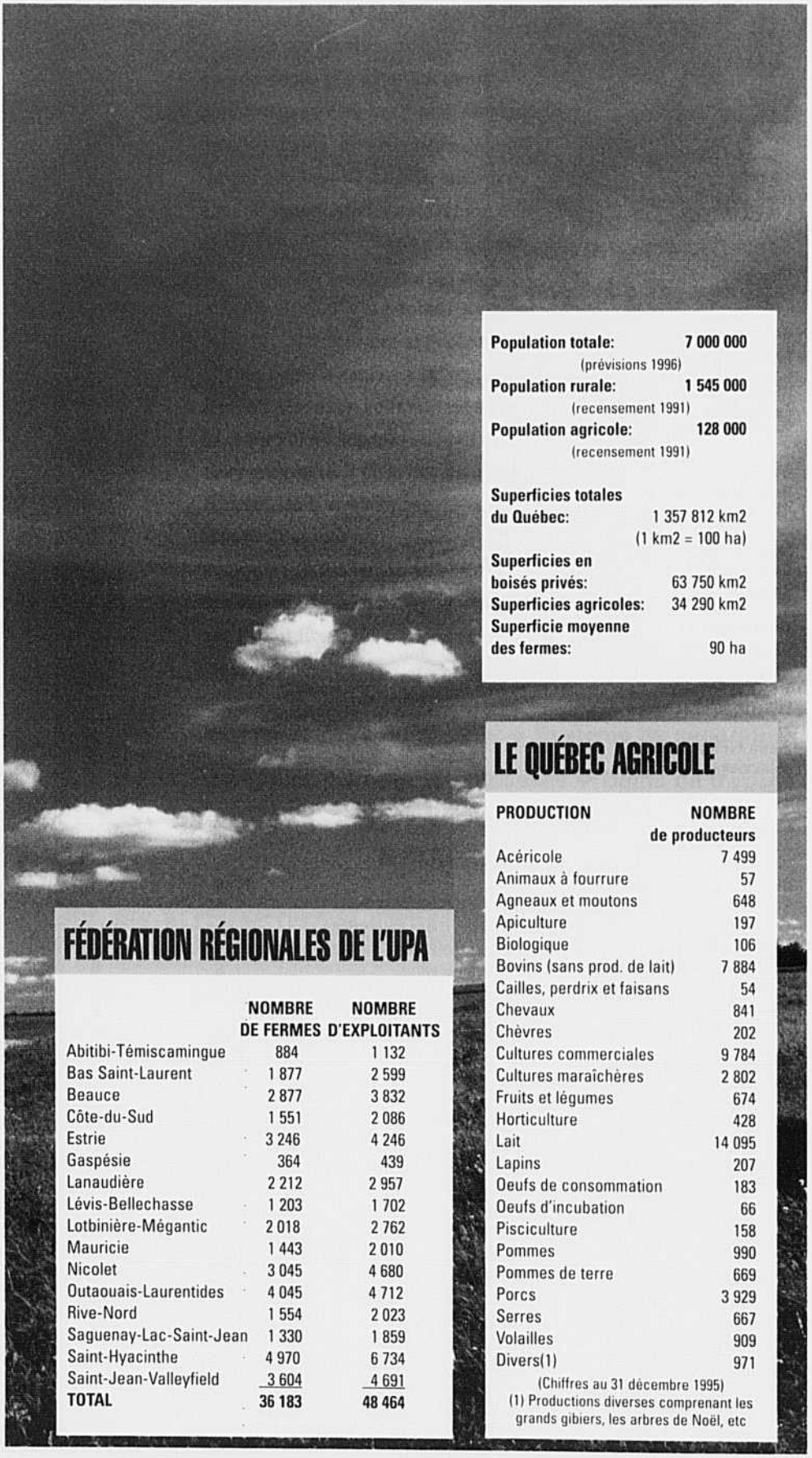
13. fines herbes
14. produits d'agriculture biologique
15. produits à base de céréales (farine, pains, pâtisserie)
16. visites de ferme
17. centre équestre

LA PLACE DE L'AGROALIMENTAIRE AU QUÉBEC

Au Québec, le secteur agroalimentaire génère à lui seul 365 000 emplois directs, soit plus de 12 % de tous les emplois au Québec; c'est donc dire que pas moins d'un emploi sur huit dépend de cette industrie.

En 1994, la contribution de l'industrie agro-alimentire au PIB s'est élevée à 9,8 %. Par ailleurs, entre 1985 et 1994, la valeur des exportations s'est accrue de 26,4 % et a atteint 1,5 milliard de dollars, générés par des produits vendus dans 130 pays.

Les produits alimentaires québécois sont vendus dans les quelque 10 800 supermarchés et dépanneurs du Québec, pour des ventes au détail totalisant 14,1 milliards de dollars. De plus, ces produits sont consommés dans quelque 16 000 restaurants du Québec, lesquels génèrent des recettes de l'ordre de 4,8 milliards de dollars.



Population totale:	**7 000 000**
(prévisions 1996)	
Population rurale:	**1 545 000**
(recensement 1991)	
Population agricole:	**128 000**
(recensement 1991)	
Superficies totales du Québec:	1 357 812 km2
	(1 km2 = 100 ha)
Superficies en boisés privés:	63 750 km2
Superficies agricoles:	34 290 km2
Superficie moyenne des fermes:	90 ha

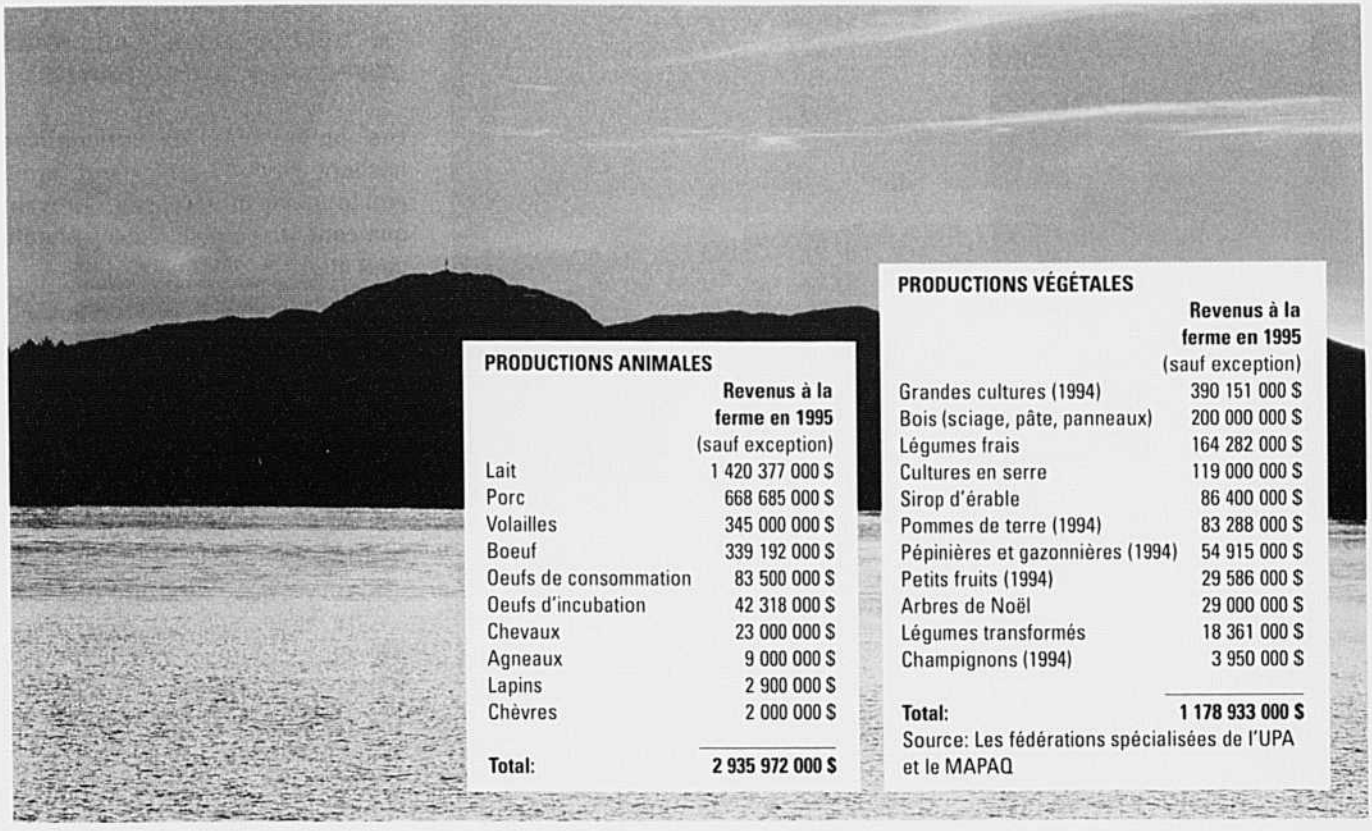
LE QUÉBEC AGRICOLE

PRODUCTION	NOMBRE de producteurs
Acéricole	7 499
Animaux à fourrure	57
Agneaux et moutons	648
Apiculture	197
Biologique	106
Bovins (sans prod. de lait)	7 884
Cailles, perdrix et faisans	54
Chevaux	841
Chèvres	202
Cultures commerciales	9 784
Cultures maraîchères	2 802
Fruits et légumes	674
Horticulture	428
Lait	14 095
Lapins	207
Oeufs de consommation	183
Oeufs d'incubation	66
Pisciculture	158
Pommes	990
Pommes de terre	669
Porcs	3 929
Serres	667
Volailles	909
Divers(1)	971

(Chiffres au 31 décembre 1995)
(1) Productions diverses comprenant les grands gibiers, les arbres de Noël, etc

FÉDÉRATION RÉGIONALES DE L'UPA

	NOMBRE DE FERMES	NOMBRE D'EXPLOITANTS
Abitibi-Témiscamingue	884	1 132
Bas Saint-Laurent	1 877	2 599
Beauce	2 877	3 832
Côte-du-Sud	1 551	2 086
Estrie	3 246	4 246
Gaspésie	364	439
Lanaudière	2 212	2 957
Lévis-Bellechasse	1 203	1 702
Lotbinière-Mégantic	2 018	2 762
Mauricie	1 443	2 010
Nicolet	3 045	4 680
Outaouais-Laurentides	4 045	4 712
Rive-Nord	1 554	2 023
Saguenay-Lac-Saint-Jean	1 330	1 859
Saint-Hyacinthe	4 970	6 734
Saint-Jean-Valleyfield	3 604	4 691
TOTAL	**36 183**	**48 464**



PRODUCTIONS ANIMALES

	Revenus à la ferme en 1995 (sauf exception)
Lait	1 420 377 000 $
Porc	668 685 000 $
Volailles	345 000 000 $
Boeuf	339 192 000 $
Oeufs de consommation	83 500 000 $
Oeufs d'incubation	42 318 000 $
Chevaux	23 000 000 $
Agneaux	9 000 000 $
Lapins	2 900 000 $
Chèvres	2 000 000 $
Total:	**2 935 972 000 $**

PRODUCTIONS VÉGÉTALES

	Revenus à la ferme en 1995 (sauf exception)
Grandes cultures (1994)	390 151 000 $
Bois (sciage, pâte, panneaux)	200 000 000 $
Légumes frais	164 282 000 $
Cultures en serre	119 000 000 $
Sirop d'érable	86 400 000 $
Pommes de terre (1994)	83 288 000 $
Pépinières et gazonnières (1994)	54 915 000 $
Petits fruits (1994)	29 586 000 $
Arbres de Noël	29 000 000 $
Légumes transformés	18 361 000 $
Champignons (1994)	3 950 000 $
Total:	**1 178 933 000 $**

Source: Les fédérations spécialisées de l'UPA et le MAPAQ

AGRO-ALIMENTAIRE
FORMATION • CARRIÈRES • DÉFIS

Formation collégiale (DEC)

- ✓ *Gestion et exploitation d'entreprise agricole*
- ✓ *Technologie des productions animales*
- ✓ *Technologie de la production horticole et de l'environnement*
- ✓ *Paysage et commercialisation en horticulture ornementale*
- ✓ *Technologie des équipements agricoles*
- ✓ *Technologie de la transformation des aliments*
- ✓ *Techniques équines*

Formation continue

- ✓ *Attestations d'études collégiales (AEC)*
- ✓ *Formation sur mesure*
- ✓ *Formation en institution ou en entreprise*

Deux centres spécialisés en formation agro-alimentaire

Institut de technologie agro-alimentaire de La Pocatière

401, rue Poiré
LA POCATIÈRE (Québec) G0R 1Z0
Téléphone: (418) 856-1110, poste 208
Sans frais: 1-800-463-1351
Télécopieur: (418) 856-1719

Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe

3230, rue Sicotte, C.P. 70
SAINT-HYACINTHE (Québec) J2S 7B3
Téléphone: (514) 778-6504, poste 201
Télécopieur: (514) 778-6536

Établissements du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec

Québec

Le Québec rural, sa richesse agricole et tous les gens qui l'exploitent constituent un terrain formidable pour le développement de l'agrotourisme. L'agrotourisme connaît une vitalité nouvelle grâce au travail d'Agricotours jumelé aux efforts de divers intervenants pour la mise en valeur du territoire agricole, de ses habitants et des valeurs qui leur sont propres.

AGRICOTOURS

D'ailleurs, un comité formé de représentants du MAPAQ, de Tourisme Québec, de l'UPA et d'Agricotours travaillent actuellement à développer le potentiel agrotouristique de Québec.

L'expérience agrotouristique a connu ses débuts dans les années 1972 à 1975, suite à des initiatives d'hébergement menées parallèlement par un groupe d'étudiants en Estrie et par des fermiers, membres de l'UPA, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, lesquels ont reçu l'appui et le soutien du MAPAQ.

En 1975, Agricotours naît de ces expériences. Au fil des ans, nous verrons se développer des formules d'hébergement, de loisirs éducatifs et de restauration à la ferme:

- les vacances et gîtes à la ferme GF
- les promenades à la ferme PF
- les maisons de campagne à la ferme MC
- les tables champêtres TC

Toutes ces activités à la ferme que vous retrouverez à l'intérieur de ces pages dans chacune de leur région respective, sont identifiées par l'abréviation mentionnée ci-haut, connaissent un grand succès auprès de la clientèle qui souhaite vivre une expérience à la ferme et connaître le mode de vie de ses habitants.

LA DEMANDE EST LÀ, MAIS L'OFFRE EST INSUFFISANTE

Les agriculteurs et agricultrices hésitent encore à ouvrir leur ferme aux touristes et vacanciers, croyant que cette disponibilité aux visiteurs peut être trop exigeante.

ET POURTANT...

- Si vous avez une maison accueillante
- Si vous avez un environnement attrayant
- Si vous avez une ferme vivante, variée, animée
- Si vous avez le goût de partager votre façon de vivre
- Si vous voulez «voyager» tout en restant chez vous

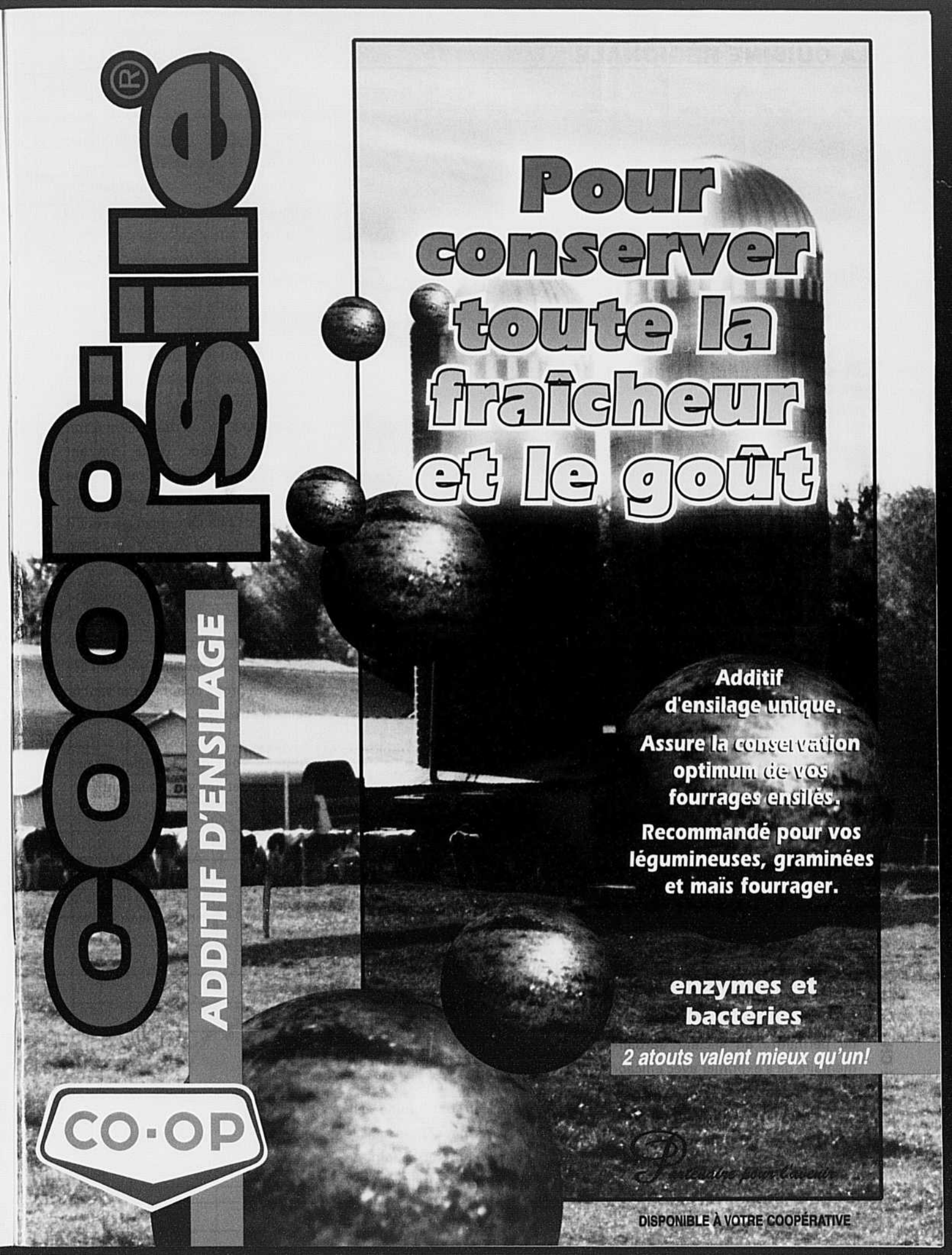
Tout cela, en vous permettant un revenu d'appoint...

À preuve ce témoignage: «C'est mon frère qui m'a parlé de la formule, mais au début ça ne me disait rien. Je ne savais pas si j'allais aimer ça, raconte Mme Scott. Mais quand j'en ai parlé à mon mari, c'est lui qui m'a fait réaliser que ça serait peut-être intéressant et là j'ai embarqué complètement. J'adore ça!» (LA PETITE BERGERIE, Saint-Paul d'Abbotsford, Table champêtre et Promenade à la ferme).

ALORS N'HÉSITEZ PLUS, COMMUNIQUEZ AVEC:

Huguette Saint-Germain
FÉDÉRATION
DES AGRICOTOURS DU QUÉBEC
4545 avenue Pierre de Coubertin
C.P. 1000, Succ. M
Montréal (Québec)
H1V 3R2
Tél: 514-252-3138
Fax: 514-252-3173

Pour en savoir davantage sur chacune de ces fermes et sur l'ensemble du réseau des AGRICOTOURS, commandez le guide 1996-1997 (plus de 550 endroits y sont inscrits).


coopSile®
ADDITIF D'ENSILAGE
Pour conserver toute la fraîcheur et le goût
Additif d'ensilage unique.
Assure la conservation optimum de vos fourrages ensilés.
Recommandé pour vos légumineuses, graminées et maïs fourrager.
enzymes et bactéries
2 atouts valent mieux qu'un!
CO-OP
DISPONIBLE À VOTRE COOPÉRATIVE

Ensemble, développons une énergie créatrice au service de l'agro-alimentaire

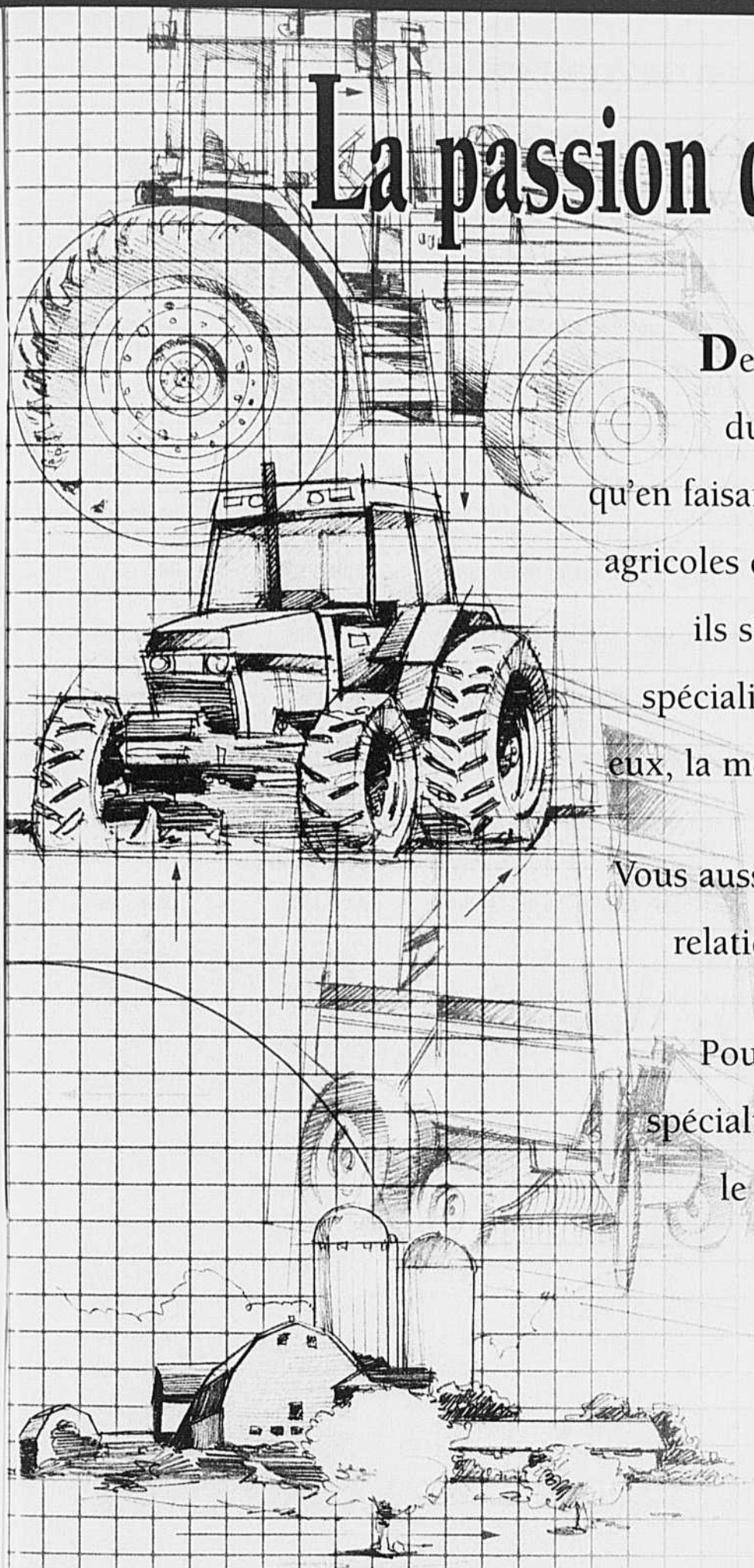
Prendre le virage qui s'impose afin de permettre au secteur agroalimentaire de s'exprimer avec efficacité et dignité sur la scène québécoise devrait être une évidence et, chaque fois que j'ai l'occasion, je répète et j'écris à quel point il est nécessaire d'unir nos forces dans ce sens afin de réaliser un projet collectif, utile à la société québécoise et nous avons un rôle à y jouer, La créativité naturelle du peuple québécois doit être émoussée en direction d'une cuisine régionale qui doit le représenter et cela outre frontières.

Les régions agricoles favorisées par des producteurs fiers de leurs produits, par des transformateurs consciencieux, par des super-marchés coopératifs et des hôteliers restaurateurs qui entretiennent une complicité active avec les régions, tout cela soutiendra et apportera au secteur agroalimentaire régional une solidité qui lui fait encore défaut. Pourquoi emprunter sans discernement au patrimoine culturel des autres pays alors que le nôtre a constamment besoin de développement et de réinvention?

Avec l'ouverture des marchés mondiaux, bien des produits étrangers usurpent la place des nôtres à qualité moindre. Sans tomber dans un chauvinisme outrancier, nos terres agricoles ont plus d'un tour dans leurs sacs et ne demandent qu'à alimenter notre marché. Plus de solidarité de notre part ne peut que les servir. Les touristes plus nombreux chaque année y trouveront leur compte, des emplois seront créés et chacun sera content. Les salons et expositions qui se multiplient à travers le Québec nous ouvrent grande, et sans formule magique, la caverne d'Ali Baba de l'agroalimentaire et les talents québécois sont à la disposition de ceux et celles qui veulent regarder plus loin que le bout de leur nez. L'impérialisme étranger de l'alimentaire peut à chaque instant nous réduire à néant. Il faut se réveiller afin de s'activer à un projet commun qui vaut la peine d'être vécu.

Prenons soin de l'agroalimentaire québécois et nos vaches seront bien gardées !!!

André-Paul Moreau
président
Corporation de la
Cuisine régionale au Québec



La passion de la terre.

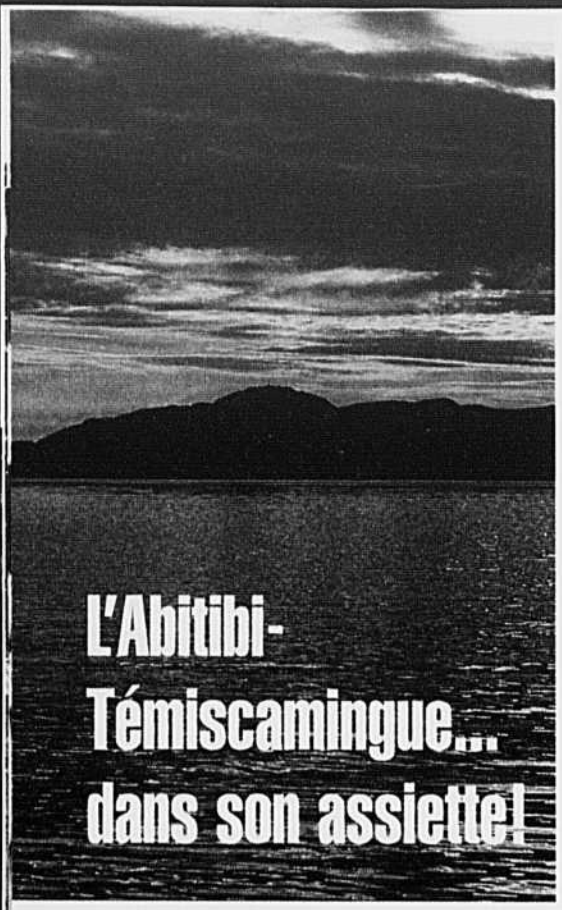
De nombreux agriculteurs du Québec ont découvert qu'en faisant appel aux conseillers agricoles de la Banque Nationale, ils s'assurent les services de spécialistes qui partagent, avec eux, la même passion de la terre.

Vous aussi pouvez profiter d'une relation d'affaires privilégiée.

Pour communiquer avec le spécialiste en affaires agricoles le plus près de chez vous, composez sans frais le 1 800 235-5566.

BANQUE NATIONALE

Notre banque nationale



ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Activités champêtres

18-19 MAI	5E FESTIVAL ÉQUESTRE	LA SARRE	819-333-2291
7-8-9 JUIN	FESTIVAL DE L'AGNEAU	LORRAINVILLE	P-É. Barbeau 819-625-2748
14-15-16 JUIN	BAL DES SEMENCES	PALMAROLLE	Yvon Leblond 819-787-2544
22 JUIN	FESTIVAL DU BOEUF	STE-GERMAINE-DE-BOULÉ	Richard Bégin 819-787-6272
8 AU 11 AOÛT	EXPO AGRICOLE	GUIGUES	Mario Perron 819-634-3131
10-11 AOÛT	JOURNÉE DU DRAVEUR	ANGLIERS	Jean Blondeau 819-949-4431
15 AU 18 AOÛT	FESTIVAL WESTERN	GUIGUES	Guylaine Lemire 819-728-2816
15 AU 18 AOÛT	EXPO AGRICOLE	LA SARRE	Robert Rodrigue 819-333-9509
24 AOÛT	JOURNÉE CHAMPÊTRE CLUB HOLSTEIN	GUIGUES	819-765-2321
24-25 AOÛT	FESTIVAL DE LA MOISSON	GUÉRIN	René Gauthier 819-784-7014
29 AOÛT AU 1ER SEPT.	RODÉO LAURENTIDE/ FESTIVAL WESTERN	ROUYN-NORANDA	Marcel Ouellet 819-763-7153
14-15-16 FÉVRIER 1997	FESTIVAL DU POISSON	ANGLIERS	819-949-2086

En Abitibi-Témiscamingue, on produit des aliments variés et de qualité tels que le caviar de corégone, le boeuf, l'agneau, le fromage de chèvre, les confitures de cassis, de framboises, les petites gâteries à l'érable, les truites, les tomates de Guyenne et plein d'autres bonnes choses que l'on peut facilement se mettre sous la dent!

Et oui, facilement puisque la région via la Fédération de l'UPA de l'Abitibi-Témiscamingue s'est dotée d'un logo qui identifie tous ces aliments.

L'ensemble des intervenants de la chaîne utilisent ce logo. Les producteurs l'apposent sur leurs produits, les bonnes épiceries s'en servent pour identifier leurs étalages et les bons restaurants agrémentent leur menu avec des denrées régionales et affichent leur couleur en apposant ce logo sur leur devanture. Alors, venez nous voir en grand nombre. Et, pour découvrir notre belle région, mettez l'Abitibi-Témiscamingue dans votre assiette.

Bon appétit et bienvenue chez nous!

Cuisine régionale

Restaurant Rossy
Truite, faisan, veau
AMOS 819-732-8271

Motel l'Escale Hôtel Suite
Oeufs de corégone, fromage de chèvre, carré d'agneau, cassis
VAL D'OR 819-824-2711

Restaurant La Renaissance
Faisan
ROUYN-NORANDA 819-797-6525

Chez Gaspard
Truite de Saint-Mathieu, sanglier, oeufs de corégone
ROUYN-NORANDA 819-762-1075

	Nombre
Fermes	884
Exploitants	1 132

PRODUCTION	NOMBRE
Acéricole	5
Agneaux et moutons	32
Animaux à fourrure	1
Apiculture	3
Biologique	2
Bovins (sans prod. de lait)	438
Cailles, perdrix et faisans	1
Chevaux	7
Chèvres	2
Cultures commerciales	54
Cultures maraîchères	27
Horticulture	9
Lait	348
Lapins	8
Oeufs de consommation	5
Pisciculture	1
Pommes de terre	4
Porcs	10
Serres	6
Volailles	2
Divers(1)	17

(Chiffres au 31 décembre 1995)

(1) Productions diverses comprenant les grands gibiers, les sapins de Noël, etc.

Troupe l'Évain-ment
ÉVAIN
819-768-2200

Les Productions 6/36
VAL D'OR
819-825-9518

Théâtre des Eskers
AMOS
819-732-9233

Troupe à coeur ouvert
LA SARRE
819-333-4880

Théâtre de la Crique
ROUYN-NORANDA
819-764-5310

Théâtre musical de création par
les Zybrides
en tournée dans la MRC de
Rouyn-NORANDA
819-797-6436

AGRICOTOURS

Hélène et Herman Wille
FERME DE VACANCES
695, R.R. 1
Sainte-Hélène-de-Mancebourg
819-333-6103
GF MC

Si vous êtes un producteur de génisses de remplacement ou de veaux de grain

La solution...

L'aliment d'allaitement de haute qualité disponible à votre coopérative locale.

LACVOR ÉLEVAGE

LE LACTOREMPLACEUR QUI:

- est équilibré en vitamines et minéraux à la manière du **lait maternel**
- est fabriqué selon un procédé **unique** lui permettant de mieux conserver les propriétés naturelles du lait
- est d'une telle qualité qu'il permet; **un seul repas par jour** une économie de 50 % en temps

Aussi disponibles ▶▶▶

LACVOR POULAINS

LACVOR AGNO-CHEVRO

GROUPE Lactel

Oyez, oyez braves gens! Cette année le Bas-Saint-Laurent vibrera au rythme des festivités du 300e anniversaire de la ville de Rimouski! Un brin de nostalgie vous étreint? Vous rêvez de ces vieux marchés publics aux trottoirs de bois? Vous aimeriez comparer la vie des producteurs et productrices agricoles d'aujourd'hui à celle d'autrefois? Venez au Marché public de Rimouski! Ouvert tous les vendredis et samedis du début juillet à la fin septembre, ce marché vous permettra de piquer un brin de «jasette» avec les producteurs et productrices de la région et de découvrir une gamme variée de produits frais et transformés tous plus alléchants les uns que les autres.
Ne manquez pas l'ouverture officielle le dimanche 7 juillet 1996!

LE MARCHÉ PUBLIC DE RIMOUSKI, UN ÉVÉNEMENT À NE PAS MANQUER!

Activités champêtres

21 JUIN AU 1ER JUILLET	FESTIVAL DE LA CREVETTE	MATANE	Nicole Leclerc 418-562-0404
27 JUIN AU 1ER JUILLET	FESTIVAL DU LIMOUSIN	LAC-DES-AIGLES	Lucille Beaulieu 418-779-2858
13 AU 16 JUIN	EXPO AGRICOLE DE LA MATAPÉDIA	AMQUI	Suzanne Voyer 418-756-5648
7 JUILLET AU 28 SEPTEMBRE	LE MARCHÉ PUBLIC DE RIMOUSKI	RIMOUSKI	Valérie Handweiler 418-723-2205
20-21 JUILLET	FOIRE DE L'AGNEAU	SAINTE-ANGÈLE-DE-MÉRICI	Brigitte Sirois 418-775-8235
22 AU 29 JUILLET	EXPO AGRICOLE DE RIVIÈRE-DU-LOUP	L'ISLE-VERTE	Réjeanne Dumont 418-862-3972
26-27-28 JUILLET	FESTIVAL DU BOEUF	SAINT-CLÉMENT	Pierre Tremblay 418-963-2177
28 JUILLET	GRANDE FÊTE CHAMPÊTRE	MATANE	Maryse Caron 418-742-3522
31 JUILLET AU 4 AOÛT	EXPO AGRICOLE DE RIMOUSKI	RIMOUSKI	R. Saint-Pierre 418-723-1666
8 AU 11 AOÛT	EXPO AGRICOLE DU TÉMISCOUATA	NOTRE-DAME-DU-LAC	Huguette Lavoie 418-899-2381
11 AOÛT	FESTIVAL DES CÉRÉALES	SAINT-ÉLOI	Jocelyn Rioux 418-898-2783
6-7-8 SEPTEMBRE	FESTIVAL DE LA TOURBE	RIVIÈRE-DU-LOUP	Benoit Leblanc 418-862-2901

	NOMBRE
Fermes:	1 877
Exploitants:	2 599

PRODUCTIONS	NOMBRE
Acéricoles	285
Agneaux et moutons	101
Animaux à fourrure	1
Apiculture	7
Biologique	3
Bovins (sans producteurs laitiers)	402
Cailles, perdrix, faisans	3
Chevaux	25
Chèvres	4
Cultures commerciales	582
Cultures maraîchères	38
Fruits et légumes	2
Horticulture	17
Lait	1 101
Lapins	5
Oeufs de consommation	10
Pisciculture	27
Pommes	2
Pommes de terre	65
Porcs	65
Serres	29
Volaille	6
Divers(1)	29

(Chiffres au 31 décembre 1995)
(1) Productions diverses comprenant les grands gibiers, les sapins de Noël, etc.

Cuisine régionale

Le Val Moni «Sélectôtel» **AMQUI**	**418-629-2241**
Restaurant la Romance **AMQUI**	**418-629-5331**
Auberge du Mange Grenouille inc. **BIC**	**418-736-5656**
Auberge La Coulée Douce **CAUSAPSCAL**	**418-756-5270**
La Villa Reford - Aux Jardins du Métis **GRAND-MÉTIS**	**418-775-3165**
Hôtel des Gouverneurs **MATANE**	**418-566-2651**
Hôtel-Motel Belle Plage **MATANE**	**418-562-2323**
La Maison sous le vent **MATANE**	**418-562-7611**
La Table du Capitaine gourmand **MATANE**	**418-562-3131**
Au Coin de la Baie **MÉTIS-SUR-MER**	**418-936-3855**
Auberge Marie Blanc inc. **NOTRE-DAME-DU-LAC**	**418-899-6747**
Auberge La Gourmandière **POHÉNÉGAMOOK**	**418-859-2323**
Hôtel Normandie «Sélectôtel» **RIMOUSKI**	**418-723-1616**
La Vieille Demoiselle **RIMOUSKI**	**418-722-0683**
Restaurant Chez Serge Poully **RIMOUSKI**	**418-723-3038**
Restaurant La Seigneurie **RIMOUSKI**	**418-725-5000**
Capitaine Homard **SAINTE-FLAVIE**	**418-775-8046**
Les Portes de la Mer **SAINTE-FLAVIE**	**418-775-8460**
Motel le Gaspésiana **SAINTE-FLAVIE**	**418-775-7233**
Auberge Sainte-Luce enr. **SAINTE-LUCE-SUR-MER**	**418-739-4955**
Motel Trois-Pistoles **TROIS-PISTOLES**	**418-851-2563**

Au Caveau-théâtre
TROIS-PISTOLES
418-851-4759

Le théâtre des Gens d'en bas
LE BIC
418-736-4141

Théâtre de la Pente Douce
SAINT-DAMASE-DE-MATAPÉDIA
418-776-2333

Théâtre d'été du Quidam
AMQUI
418-629-5454

AGRICOTOURS

Gabrielle et Régis Rouleau
LA FERME PAYSAGÉE
121 route 293 sud
Saint-Jean-de-Dieu
418-963-3315
GF

Margo Tremblay et Firmin Paquet
LE HAVRE DU VOYAGEUR
778, route 132
Sainte-Florence
418-756-6072
MC

KIOSQUES
À LA FERME

Ferme Angèle Mérici enr.
1150 route 132 est 418-775-6289
Sainte-Angèle de Mérici
1 - 2 - 8 - 10 - 16

Abonnez-vous

LA TERRE DE CHEZ NOUS

informe les producteurs et productrices agricoles et autres personnes intéressées aux diverses activités rurales. À chaque semaine la TCN fournit à ses lecteurs des informations qui concernent la production et la mise en marché des produits agricoles et forestiers au Québec.

Abonnez-vous et recevez la revue TOURNÉE CHAMPÊTRE. Elle est insérée dans l'hebdomadaire La Terre de chez nous et expédiée gratuitement aux abonnés.

Il vous suffit de remplir le coupon et d'y joindre un chèque ou mandat de poste à l'ordre de:
La Terre de chez nous
Maison de l'UPA
555, boul. Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9

Je désire m'abonner à La Terre de chez nous pour:
Québec 1 an: 29,63$ ❑ 2 ans: 51,28$ ❑
3 ans: 70,10$ ❑
Taxes incluses

NOM_____

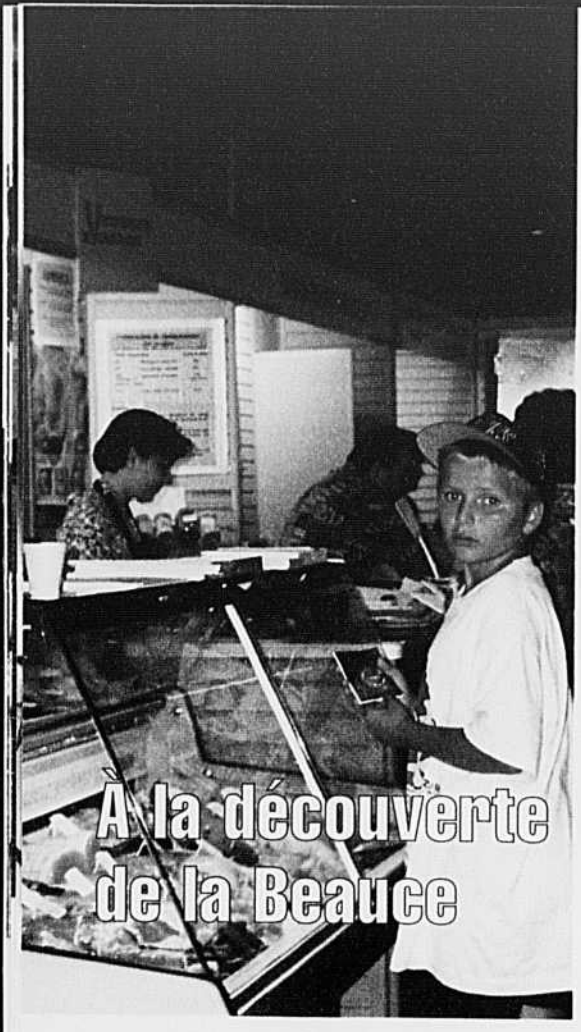
ADRESSE_____

_____

Code postal_____ No. membre UPA_____

Ci-joint la somme de:_____$_____
Signature

No TPS: R 1218 5132 3 **TVQ:1006 1126 05**



BEAUCE

Activités champêtres

26-27-28 AVRIL	EXPO INDUSTRIELLE, COMMERCIALE ET AGRICOLE	SAINT-EPHREM	R.Pelletier 418-484-5496
21 AU 24 JUIN	LA GRANDE COCHONNERIE	EAST-BROUGHTON	A. Vachon 418-427-2417
2 AU 7 JUILLET	EXPO AGRICOLE BELLECHASSE -DORCHESTER INC.	SAINT-ANSELME	France Mercier 418-885-8185
21 AU 28 JUILLET	EXPO DU BASSIN DE LA CHAUDIÈRE	SAINT-ISIDORE	Huguette Labonté 418-882-5466
31 JUILLET AU 4 AOÛT	EXPO AGRICOLE SAINT SÉBASTIEN INC.	SAINT-SÉBASTIEN	F. Cartier 819-652-2737
7 AU 11 AOÛT	EXPO AGRICOLE DE LA BEAUCE	SAINT-HONORÉ	Mathieu Couture 418-484-5751
30-31 AOÛT ET 1ER SEPTEMBRE	FESTIVAL DE LA FÊTE DU TRAVAIL	SAINT-JOSEPH	Éric Cliche 418-397-4637

Venez découvrir la Beauce en longeant la rivière Chaudière par l'autoroute 73 et la 173 puis n'hésitez pas à monter dans les Appalaches et profitez de points de vue exceptionnels et d'un réseau de musées, de centres d'interprétation et de lieux témoins de cette histoire beauceronne, tels l'Écomusée, le Magasin général, le Village des défricheurs...

Nous vous invitons à vous arrêter chez les entreprises agroalimentaires pour déguster leurs produits tels nos fromages frais du jour, les produits de l'érable et, chez certains de nos acériculteurs, à profiter des activités à la cabane à sucre à l'année. Soyez présents aux diverses expositions où des carrefours agroalimentaires vous présenteront un éventail de produits régionaux.

Pour les fins gourmets, nos chefs cuisiniers du réseau des restaurants de la cuisine régionale se feront un plaisir de vous mijoter un repas inoubliable.

Venez vivre au rythme de la Beauce par un séjour dans les gîtes à la ferme, les gîtes du passant et dans notre réseau d'auberges.

Cet été... c'est au rythme de la Beauce!

Cuisine régionale

Auberge/Motel Bénédict-Arnold
Poulet, porc, veau, sirop d'érable
SAINT-GEORGES 418-228-5558

Manoir Lac-Etchemin inc
Porc, truite, poulet, lapin
LAC-ETCHEMIN 418-625-2101

Restaurant Le Georgesbourg
Volaille, hydromel, bison, sanglier, sirop d'érable
SAINT-GEORGES 418-227-3000

Théâtre du
Parc de l'Érable
BEAUCEVILLE
418-774-3316

Café -Théâtre au
Bois des Amoureux
SAINTE-MARIE
ET
LAC ETCHEMIN
418-387-7931

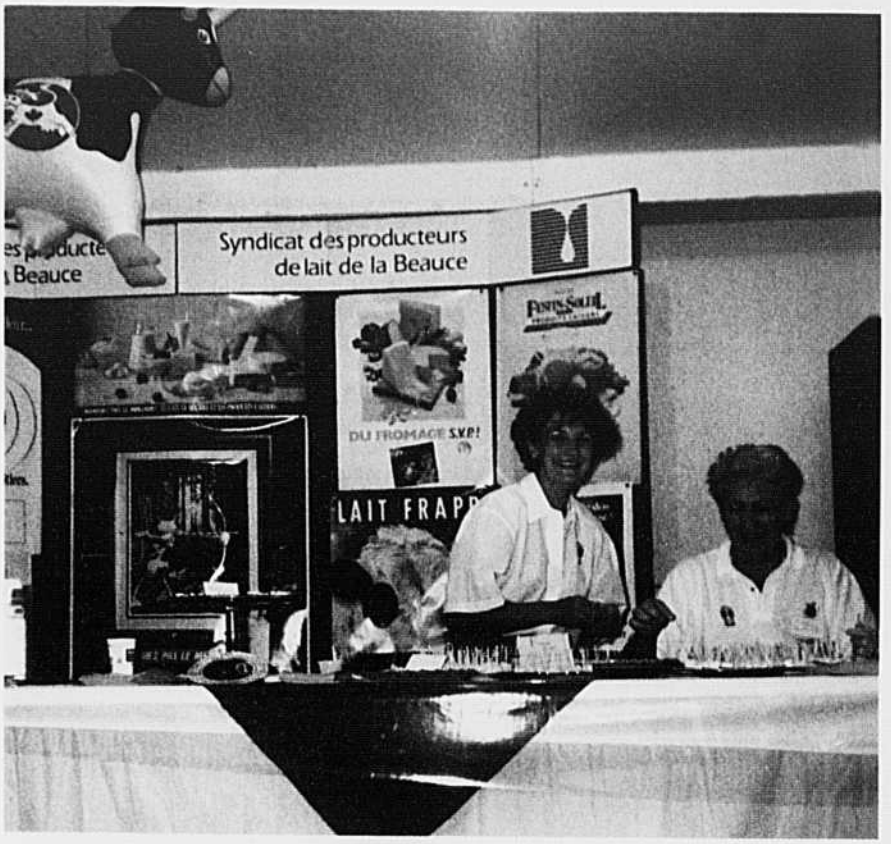
Théâtre du Ganoué
SAINT-PROSPER
418-594-5000 /
594-8742

Théâtre de la Corvée
SAINT-JOSEPH-DE-BEAUCE
418-397-5377

	Nombre
Fermes	2 877
Exploitants	3 832

PRODUCTION	NOMBRE
Acéricole	1 935
Agneaux et moutons	17
Animaux à fourrure	5
Apiculture	4
Bovins (sans prod. de lait)	725
Cailles, perdrix et faisans	1
Chevaux	38
Chèvres	3
Cultures commerciales	240
Cultures maraîchères	49
Horticulture	41
Lait	1 265
Lapins	12
Oeufs de consommation	24
Oeufs d'incubation	1
Pisciculture	9
Pommes	4
Pommes de terre	4
Porcs	683
Serres	15
Volailles	83
Divers(1)	56

(Chiffres au 31 décembre 1995)
(1) Productions diverses comprenant les grands gibiers, les sapins de Noël, etc.



AGRICOTOURS

Rita Grégoire et Jean Yves Marleau
FERME LA COLOMBE
104, rang Sainte-Anne, route 277
Saint-Léon-de-Standon
418-642-5152
GF

KIOSQUES
À LA FERME

Ferme La Colombe
104 rang Sainte-Anne
Saint-Léon de Standon
418-642-5152 6 - 11A - 16

Les Roy de la Pomme enr.
1020 rue Principale
Saint-Jean-de-la-Lande
418-227-3633 1 - 3 - 16

ATTENTION ! ATTENTION !
PARENTS ET ÉTUDIANTS (ES)

FORMATION AGRICOLE

Commission scolaire de la
BEAUCE-ABÉNAQUIS

CENTRE DE FORMATION AGRICOLE
685, boulevard Bégin
St-Anselme, G0R 2N0
Tél.: (418) 885-4517
Téléc. : (418) 885-8010

DIPLÔME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (D.E.P.) :
- Production laitière
- Production porcine
- Production bovine

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ :
- Diplôme d'études secondaires (D.E.S.)

OU
- Avoir 16 ans au 30 juin et avoir obtenu les crédits de 4e secondaire.
- Tous les dossiers soumis seront évalués à la pièce.

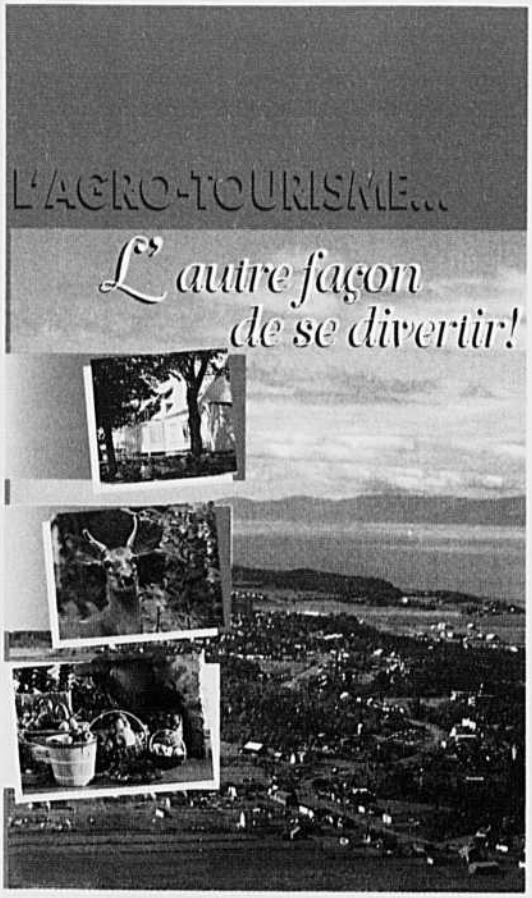
Ces programmes peuvent être modifiés selon la carte des enseignements.

AIDE FINANCIÈRE :
- Programme des prêts et bourses.

AUTRES AVANTAGES :
- Admissibilité à l'aide à l'établissement (10 000,00$ plus taux d'intérêt garanti pour les cinq (5) premières années).
- Programme harmonisé avec le niveau collégial.

P.S.: DÉBUT DES COURS LE 3 SEPTEMBRE 1996

POUR INSCRIPTIONS ET/OU RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUEZ AVEC M. YOLAND AUDET AU : (418) 885-4517



Activités champêtres

31 MAI AU 2 JUIN	FESTIVAL DE L'ÉRABLE	SAINTE-PERPÉTUE	Florian Lemelin 418-359-3661
28 JUIN AU 2 JUILLET	FESTIVAL DES MARÉES	KAMOURASKA	Lucien Gagon 418-492-7160
16 AU 22 JUILLET	EXPO DE KAMOURASKA	SAINT-PASCAL	J. Anctil 418-492-3994
1IR AU 4 AOÛT	FESTIVAL DU LIN	SAINT-ADALBERT	G. Gauthier 418-356-3796
7 AU 11 AOÛT	EXPO RÉGIONALE	MONTMAGNY	Benoît Boulanger 418-248-3418
16-17-18 AOÛT	FESTIVAL DES MOISSONS	RIVIÈRE-OUELLET	Éric Pelletier 418-856-5193
22 AU 25 AOÛT	FESTIVAL DU BÛCHEUX	SAINT-PAMPHILE	Daniel Michaud 418-356-3344
29 AOÛT AU 1ER SEPT.	FESTIVAL DU PETIT PORC	SAINT-JOSEPH	J.-Marc Ouellet 418-493-2350
31 AOÛT AU 2 SEPT.	CONCOURS HIPPIQUE	LA POCATIÈRE	M. Schmouth 418-856-3394
17 AU 27 OCTOBRE	FESTIVAL DE L'OIE BLANCHE	MONTMAGNY	Marie-C. Fortin 418-248-3954

Le Fédération de l'UPA de la Côte-du-Sud est très heureuse de vous présenter la première édition de son guide promotionnel intitulé «L'Agro-tourisme... L'autre façon de se divertir» dans lequel sont localisées les entreprises agro touristiques de notre grande et magnifique région. Nous sommes persuadés que cet outil permettra aux visiteurs et même aux résidents de la Côte-du-Sud de découvrir une gamme de produits et de services des plus variés et alléchants. Bien sûr, le but de ce guide est de promouvoir et de favoriser le développement de notre agriculture qui est sans doute un pilier de l'économie régionale. De ce fait, nous croyons que l'agro-tourisme est une avenue intéressante et pleine de potentiel pour l'industrie touristique et l'agroalimentaire de notre territoire. Nous vous invitons donc à parcourir et admirer notre région tout en vous arrêtant à nos entreprises agro-touristiques pour y découvrir des pro duits frais de qualité et des activités qui viendront sûrement agrémenter votre séjour dans la Côte-du-Sud. Nos producteurs et productrices vous souhaitent la bienvenue et se feront un plaisir de vous accueillir! «La Côte-du-Sud, une région à découvrir dans tous ses sens!»

La Roche à Veillon
SAINT-JEAN-PORT-JOLI
418-598-3061

Théâtre
Éducatif des Migrations
MONTMAGNY
418-248-4565

	Nombre
Fermes	1 551
Exploitants	2 086

PRODUCTION	NOMBRE
Acéricole	654
Agneaux et moutons	40
Animaux à fourrure	5
Apiculture	15
Biologique	86
Bovins (sans prod. de lait)	249
Cailles, perdrix, faisans	1
Chevaux	41
Chèvres	9
Cultures commerciales	403
Cultures maraîchères	25
Horticulture	16
Lait	798
Lapins	24
Oeufs de consommation	3
Oeufs d'incubation	5
Pisciculture	8
Pommes	18
Pommes de terre	43
Porcs	111
Serres	8
Volailles	31
Divers(1)	19

(Chiffres au 31 décembre 1995)
(1) Productions diverses comprenant les grands gibiers, les sapins de Noël, etc.

Cuisine régionale

La Roche à Veillon
Cipâte, porc
SAINT-JEAN-PORT-JOLI **418-598-3061**

Restaurant/Bar La Coureuse des Grèves
Agneau, caille, lapin, sirop d'érable
SAINT-JEAN-PORT-JOLI **418-598-9111**

Maison Le Béluga
NOTRE-DAME-DU-PORTAGE **418-862-7165**

Auberge de l'Anse
RIVIÈRE-DU-LOUP **418-867-3463**

La Distinction - Hôtel Lévesque
RIVIÈRE-DU-LOUP **418-862-6927**

Restaurant chez Antoine
RIVIÈRE-DU-LOUP **418-862-6936**

Auberge Fleur des Bois enr
RIVIÈRE-OUELLE **418-856-1201**

Auberge La Solaillerie
SAINT-ANDRÉ-DE-KAMOURASKA
418-493-2914

KIOSQUES À LA FERME

Ferme La Ventée enr.
112 route Jeffrey
La Pocatière
418-856-5146 17

Érablière B.C.D. enr.
2 route Elgin
Saint-Aubert, L'Islet
418-775-6289 7 - 16

AGRICOTOURS

Nicole et Raymond Raby
FERME JOUVENCE
36, rang 4
Saint-Adalbert
418-356-5060
MC

Réal Sorel
HAVRE DE PARKE
Route 289, C.P. 220
Saint-Alexandre-de-Kamouraska
418-495-2333 / 492-7460
MC PF GP

GROUPE MACHINERIE IDÉALE

Un engagement «FERME» envers la qualité!

IDEAL

40 modèles de stalles!

Autres produits de qualité : chariots, évacuateurs à raclettes, taille-sabots, convoyeur à fumier, monte-balles, systèmes de ventilation, épandeurs de fumier semi-solide et liquide, remorques à bascule.

Écureurs d'étable automatiques

La chaîne en «8» qui boucle ses rivales!

IDEAL STRUCTURE

Structures d'acier pour bâtiments

EVACUAIR

Évacuateurs de fumier souterrains

WIC

ÉQUIPEMENT D'ALIMENTATION
Broyeurs à grains • moulangeurs à marteaux • mélangeurs RTM • distributeurs motorisés (ensilage, RTM, moulée, balles rondes)

INFORMATIQUE ET ROBOTIQUE
Moulangeurs avec ordinateur WIC-100 • distributeur de moulée motorisé avec ordinateur QWICFEED(MD) • distributeurs automatiques de concentrés (robots)

UTILITAIRES AGRICOLES
Hache-paille • balais motorisés • coupe-foin • chariots manuels (ensilage, moulée, balles rondes) • chariot sanitaire • chariot-transporteurs de balles carrées • convoyeurs à ensilage (courroie ou chaîne) • vis à grains

GESTION DES FUMIERS
Pompes de transfert • pompe centrifuge pour purot • pompes agitatrices à fumier liquide • épandeurs de fumier liquide • rampes d'épandage pour cultures en postlevée

MACHINERIE IDÉALE cie ltée
1100, rue Leclaire
Saint-Césaire (Québec)
Canada J0C 1S0
Téléphone : (514) 469-3133
Télécopieur : (514) 469-3320

WIC (1993) inc.
C.P. 60, 784, rue Principale
Wickham (Québec)
Canada J0C 1S0
Téléphone : (819) 398-6822
Télécopieur : (819) 398-5227

Des attraits diversifiés

L'an dernier, l'Estrie recevait les Jeux d'été du Québec. Des milliers de visiteurs ont su profiter de l'occasion pour mieux connaître notre région et ses attraits.

Cette année, même s'il y a moins d'événements de grande envergure, l'Estrie demeure une région très appréciée pour l'agro tourisme.

En plus des tables champêtres, des gîtes touristiques et des nombreux théâtres d'été situés en milieu rural, on y fait beaucoup de productions spéciales. Par exemple, à la ferme Lune de Miel on retrouve maintenant un musée sur l'apiculture et, au vignoble le Cep d'Argent, on accueille des milliers de visiteurs à chaque année. De nombreux autres attraits sont inscrits sur la carte agro touristique qui est disponible à la Maison du Tourisme.

Cuisine régionale

Auberge Le Malard
Canard du Lac Brome, champignon de Waterloo, fromage de Saint-Benoit
LAC BROME **514-243-5006**

À l'Orée du Bois - Table champêtre
Oie, agneau, citrouille, produits de l'érable, tête de violon
SAINT-JOACHIM-DE-SHEFFORD **514-539-1455**

Auberge Bromont
Canard, porc, veau, cidre
BROMONT **514-534-2200**

Auberge Georgeville
Canard, oie, moût de pomme
GEORGEVILLE **819-843-8683**

Auberge Hatley
Truite, fromage de chèvre, porcelet, canard
NORTH HATLEY **819-842-2451**

Aux Berges de l'Aurore
Truite, bison, lapereau, caribou
NOTRE-DAME-DES-BOIS **819-888-2715**

Chéribourg inc.
Canard, porc, veau
ORFORD **819-843-3308**

Ferme des Ancêtres
Veau, chevreau, marinades, gelées et vinaigres maison
SAINTE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE **514-539-0191**

Le Temps des Cerises
Fromage de chèvre, saumon fumé, caribou, bleu de Saint-Benoit, agneau
DANVILLE **819-839-2818**

Manoir Hovey
Canard du Lac Brome, caribou, agneau, veau, fromage de Saint-Benoit
NORTH HATLEY **819-842-2421**

Le Murville - Delta Sherbrooke
Moût de pommes, lapin, rhubarbe, veau
SHERBROOKE **819-822-1989**

Auberge du Lion d'Or
Canard, saumon, homard, agneau
ORFORD **819-843-6000**

Activités champêtres

11 au 14 juillet	EXPO AGRICOLE	THETFORD MINES	Claude Labranche 418-338-0827
31 juillet au 4 août	EXPO RÉGIONALE	SHERBROOKE	Hélène Hébert 819-583-5651
22 au 25 août	EXPO AGRICOLE	AYER'S CLIFF	Janie Webster 819-876-7317
30 août au 2 sept.	EXPO AGRICOLE	BRÔME	Irène Miller 514-242-3976
5 au 8 sept.	EXPO AGRICOLE	RICHMOND	John Enright 819-826-3198

AGRICOTOURS
Gisèle et Fernand Nadeau
SÉJOUR NADEAU
616, chemin Nadeau
Coaticook
819-849-3486
MC
Marlène Fortin - Pierre Boisclair
242 chemin Racine
Bromont
514-534-3070
MC

AGRICOTOURS

Marjolaine Martin et Paul Brien
FERME DES ANCÊTRES
601, rang 9
Sainte-Anne-de-la-Rochelle
514-539-0191
TC

Nathalie Carbonneau
EN EFFEUILLANT LA MARGUERITE
1393 rang 9, R.R. 1
Sainte-Anne-de-la-Rochelle
514-539-2943
GF

Monique Dubuc et Michel Skelling
AUX JARDINS CHAMPÊTRES
1575, chemin des Pères, R.R. 4
Canton de Magog
819-868-0665
TC

Rita et Roger Hébert
FERME DE LA GAIETÉ
43, chemin Sainte-Croix
Sainte-Edwidge
819-849-7429
GF

Cécile et Robert Lauzier
3119 chemin Audet (Kingscroft)
Ayer's Cliff
819-838-4433
GF

Louise Lauzon et Ivan Steenhout
LE GRAND FLOODEN
295, chemin Flooden
Racine
514-532-2941
TC

	NOMBRE
Fermes	3 246
Exploitants	4 246

PRODUCTION	NOMBRE
Acéricole	990
Agneaux et moutons	73
Animaux à fourrure	10
Apiculture	19
Biologique	3
Bovins (sans prod. de lait)	965
Chevaux	84
Chèvres	36
Cultures commerciales	130
Cultures maraîchères	181
Fruits et légumes	1
Horticulture	32
Lait	1 310
Lapins	21
Oeufs de consommation	8
Pisciculture	32
Pommes	34
Pommes de terre	16
Porcs	222
Serres	53
Volailles	20
Divers(1)	155

(Chiffres au 31 décembre 1995)

(1) Productions diverses comprenant les grands gibiers, les sapins de Noël, etc

KIOSQUES À LA FERME

Ferme Sainte-Catherine enr.
2285 chemin Sainte-Catherine
Rock Forest
819-563-5881 / 563-7584
1 - 2 - 3 - 6A

Les Moûts de P.O.M.
795 Alfred Desrochers, RR 2
Magog
819-843-6278 **1 - 12 - 16**

Ferme Lune de miel
252 rang 3 est
Stoke
819-346-2558 **8**

Framboisière de l'Estrie enr.
48 chemin Couture
Johnville
819-837-2126
1 - 2 - 3 - 8 - 15 - 16

Les jardins champêtres (B. Tourigny)
2301 chemin du Parc, R.R. 2
Magog
819-847-1085 **1 - 2 - 13**

Toujours plus pour vous!

- **Capacité de 370 verrats répartis en 2 sites stratégiques**
- **Livraison gratuite à la ferme** (pour plus de 60% en insémination)
- **Service technique et matériel d'insémination**
- **Insémination à partir de 10 $ par double dose**

Centre d'insémination porcine du Québec inc.
CIPQ INC.

1486, rang Saint-Aimé
Saint-Lambert
Cté Chutes-de-la-Chaudière
(Québec) G0S 2W0
Téléphone: (418) 889-9748
1-800-463-1140

2100, rang 6, C.P. 209
Roxton Falls
Cté Johnson
(Québec) J0H 1E0
Téléphone: (514) 375-9977
1-800-375-9811

Un Choix Naturel!

Découpez et retournez cette annonce avec votre nom et votre adresse au CIPQ avant le 20 mai et courez la chance de gagner une veste d'insémination d'une valeur de 75 $

Théâtre du Thé des Bois
DEAUVILLE
819-864-9569

Théâtre de Marjolaine
EASTMAN
514-297-2860 /
297-2862

Théâtre du Lac Brome (anglais)
LAC-BROME
514-243-0361 /
242-1395

Centre d'Arts Orford
MAGOG-ORFORD
819-843-3981 /
800-567-6155

Le Vieux Clocher
MAGOG-ORFORD
819-847-0470

Spectacles Estrimont
MAGOG-ORFORD
819-843-1616

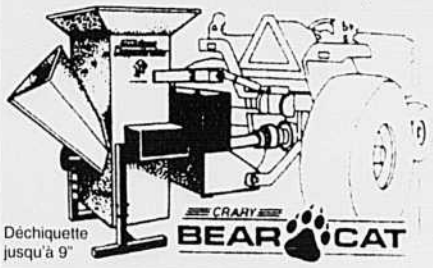
Théâtre d'été du Chéribourg
MAGOG-ORFORD
819-843-5440

The Piggery Theatre (anglais)
NORTH HATHLEY
819-842-2431

Théâtre de la Cabane familiale
ROXTON-SUD
514-378-6881

ACHETEZ DIRECTEMENT DU DISTRIBUTEUR

20 modèles disponibles



Déchiquette jusqu'à 9"

DÉCHIQUETEUSE / BROYEUR

- 36 couteaux, aiguisage automatique pour broyer la matière.
- 4 couteaux, en acier à outil, pour déchiqueter les branches jusqu'à 9" de diamètre.
- Construction ultra-robuste.
- Pour prise de force 540 Trs / min.
- 20 modèles disponibles 5 à 42 c.v. et p.d.f.

Toutes ces machines sont en inventaire et peuvent être vues et essayées

Tondeuse 44" à 72"
de 12,5 à 28 c.v.

KIOTI

- Moteur diesel, 3 cylindres refroidi à eau, 20 à 30,5 CV.
- Transmission partiellement synchronisée.
- 8 vitesses avant, 8 vitesses arrière.
- Pompe hydraulique 6,7 ou 7,6 GPM.
- P.D.F. 540, 1000 et frontale.
- Freins à disques dans l'huile.

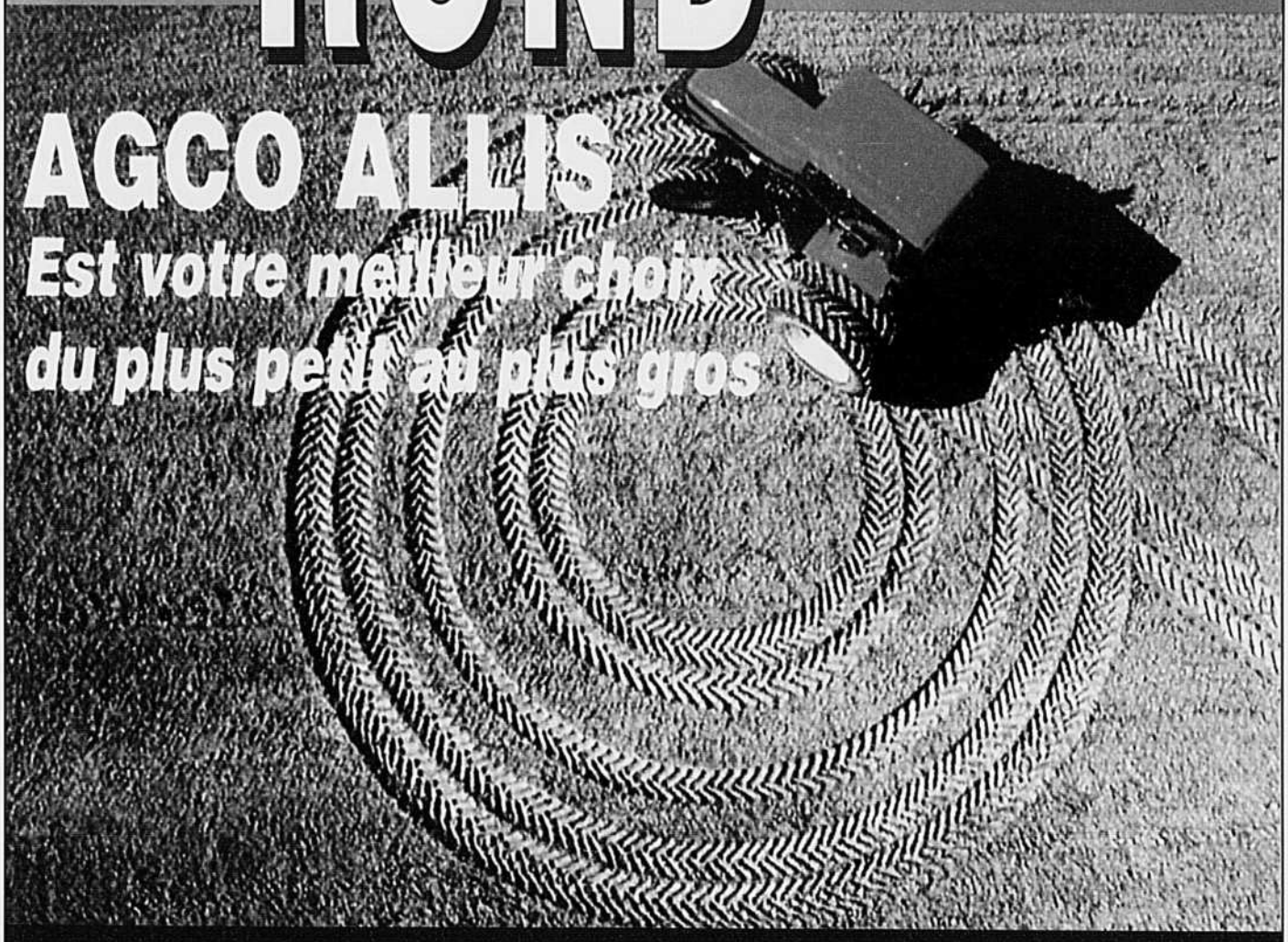
6 modèles disponibles, avec profondeur de creusage de 6' 6" à 12' 6" pour l'attelage 3 points de votre tracteur.

Les Distributions Payeur INC.

5379, rue King Est,
Ascot-Corner (Qc) J0B 1A0

Distributeur pour le Québec et les Provinces Maritimes
Tél.: (819) 821-2015 . Fax: (819) 820-0490

NE TOURNEZ PLUS EN ROND



AGCO ALLIS

Est votre meilleur choix
du plus petit au plus gros

SÉRIES 4600 · 5600 · 6600 · 7600 · 8600 · 9400 · 9600 · 9800

Voici le réseau de concessionnaires ALLIS

CAP ST-IGNACE STATION
Les Équipements J.L. Thibault Inc.

LAURIERVILLE
Garage Alfred Charest Inc.

L'ÉPIPHANIE
Machinerie Forest Inc.

LORRAINVILLE
Garage J. G. Neveu Inc.

MONT-JOLI
Garage Paul-Émile Anctil Ltée

NAPIERVILLE
Les Équipements Prairie Inc.

POULARIES
Machineries Horticoles d'Abitibi Inc.

RACINE
Garage P.P. Lussier Inc.

ST-DAMASE
Équipements H. Palardy Inc.

ST-IGNACE-DE-STANBRIDGE
Les Équipements Baraby Inc.

ST-NARCISSE NEUBOIS
Garage Charest & Blaney

STE-ANNE-DE-LA-PÉRADE
Le Groupe Lafrenière Tracteurs

VICTORIAVILLE
Entreprises Michel Girouard Inc.

AGCO

AGCO ALLIS

	NOMBRE
FERMES	364
EXPLOITANTS	439

PRODUCTION	NOMBRE
Acéricole	7
Agneaux et moutons	16
Animaux à fourrure	1
Apiculture	1
Bovins (sans prod. de lait)	197
Cailles, perdrix et faisans	1
Chevaux	7
Chèvres	2
Cultures commerciales	35
Cultures maraîchères	52
Horticulture	13
Lait	41
Lapins	2
Oeufs de consommation	7
Oeufs d'incubation	2
Pisciculture	4
Pommes de terre	24
Porcs	1
Serres	5
Volailles	2
Divers(1)	7

(Chiffres au 31 décembre 1995)
(1) Productions diverses comprenant les grands gibiers, les sapins de Noël, etc

À chaque fois que vous dégustez un produit agricole de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine, vous dégustez un produit très particulier: l'empreinte de la mer, des montagnes et des rivières. Les produits de la Gaspésie et des Iles sont uniques. Ils contiennent un petit quelque chose de plus qu'ailleurs: l'air salin. Cet air salin leur confère un goût particulier, une richesse subtile, une fraîcheur incontestée. Les producteurs agricoles de la Gaspésie et des Îles le savent.

Le bon goût frais des ÎLES

Afin que les consommateurs puissent reconnaître les produits de la Gaspésie et des Îles, les producteurs agricoles de la région ont décidé de regrouper leurs produits sous l'appellation " Le bon goût frais de la Gaspésie " et " Le bon goût frais des Îles ". Depuis près de 5 ans, cette association s'est dotée de matériels promotionnels variés et organise de nombreuses activités de promotion. Le bon goût frais de la Gaspésie et des Îles, c'est notre agriculture à l'air salin !

Le bon goût frais de la GASPÉSIE

Activités champêtres

TOURNÉE CHAMPÊTRE 1996

12-13-14 juillet	FESTIVAL DU PÊCHEUR	ÉTANG-DU-NORD	Michel Leblanc 418-986-4552
19-20-21 juillet	FESTIVAL DU HOMARD	GRANDE-ENTRÉE (Îles-de-la-Madeleine)	Jocelyne Doyle 418-985-2273
8 au 11 août	EXPO AGRICOLE	NEW RICHMOND	Nicole Lapointe 418-392-4027
23-24-25 août	EXPO AGRICOLE	SHIGAWAKE	Rolande Beebe 418-752-3544
1er septembre	FÊTE CHAMPÊTRE	FATIMA (Îles-de-la-Madeleine)	Judes Renaud 418-937-5453

Cuisine régionale

Auberge Fort Prével
Poissons et fruits de mer, porc, fromage de chèvre
SAINT-GEORGES-DE-MALBAIE 418-368-2281

Gîte du Mont-Albert
Homard, fromage de chèvre, saumon
SAINTE-ANNE-DES-MONTS 418-763-2288

Hôtel le Château Blanc
BONAVENTURE 418-534-3336

Le Fleur de Lys
CAP-CHAT 418-786-5518

Le Cabillaud inc.
CAP-CHAT EST 418-786-2480

Hostellerie Baie Bleue
CARLETON 418-364-3355

La Maison Monti
CARLETON 418-364-6181

Manoir Belle Plage
CARLETON 418-364-3388

Le Sieur de Pabos
CHANDLER 418-689-2281

Café restaurant La Belle Hélène
GASPÉ 418-368-1455

Centre de formation C.E. Pouliot
GASPÉ 418-368-6117

Cuisine régionale

Restaurant l'Ancêtre
GASPÉ 418-368-4358

La Table des Roy
ÉTANG-DU-NORD (ÎLES-DE-LA-MADELEINE) 418-986-3004

Restaurant La Saline
HAVRE-AUBERT (ÎLES-DE-LA-MADELEINE) 418-937-2230

Havre-sur-Mer/La Petite Spaghetta
L'ANSE-À-LA-CABANE (ÎLES-DE-LA-MADELEINE) 418-937-5675

Les Joyeux Naufragés
MONT-SAINT-PIERRE 418-797-2017

Hôtel-Motel Francis
NEW-RICHMOND 418-392-4485

Auberge de la Montagne
PERCÉ 418-782-5535

Bonaventure sur Mer
PERCÉ 418-782-2166

Hôtel La Normandie
PERCÉ 418-782-2112

Hôtel Manoir Percé
PERCÉ 418-782-2022

La Maison du Pêcheur
PERCÉ 418-782-5331

Le Pentagruel
PERCÉ 418-782-2634

Motel Étoile d'Or
RIVIÈRE-À-CLAUDE 418-797-2756

Auberge Motel Caribou inc
RIVIÈRE-AU-RENARD 418-269-3344

Auberge de la Vieille École
SAINT-GEORGE-DE-MALBAIE ——

Hôtel Monaco des Monts
SAINTE-ANNE-DES-MONTS 418-763-3321

Restaurant P'tit Café
CAP-AUX-MEULES (ÎLES-DE-LA-MADELEINE) 418-986-2130

KIOSQUES À LA FERME

Ferme Roger Bourdages et fils
253 rue du Viaduc, C.P. 433
Saint-Siméon
418-534-2700 **1 - 2 - 3 - 16**

La Ferme Chimo
1705 boul. Douglas, route 132
Douglastown
418-368-4102 **1 - 9A - 14 - 16**

AGRICOTOURS

Anne et Gordon Mac Whirter
LA FERME MACDALE
365, route 132
Hope West, Paspébiac
418-752-5270
GF

Yves-Marie et Ghislain Samson
RANCH G.Y.M.
331 boul. Renard est, C.P. 184
Rivière-au-Renard
418-269-5766 / 269-5505
PF

Théâtre la Moluque
CARLETON
418-364-7151

Théâtre du Café de la Vieille Forge
PETITE-VALLÉE
418-393-2222

Théâtre de la Petite Marée
BONAVENTURE
418-534-3246

Site historique du Banc
PASPÉBIAC
418-752-6229

Manoir Le Boutillier
ANSE-AU-GRIFFON
418-892-5150

ATR des Îles
418-986-2245

Pêches commerciales 1994

	Nombre	Principales espèces (en 000 tonnes)	Volumes	Valeur (en million $)
Pêcheurs	4 949	Crabe	14,66	72,45
Saisonniers en usine	4 582	Homard	3,15	25,49
Bateaux actifs	1 209	Crevette	10,36	14,32
		Pétoncle	2,44	4,42
		Sébaste	4,67	1,24
Capture (en 000 tonnes)		51,2		
Valeur (millions $)		177		

Source: Pêches et Océans Canada, MAPAQ

Le festivalll de la bouffe

	NOMBRE
Fermes	2 212
Exploitants	2 957

PRODUCTION	NOMBRE
Acéricole	396
Agneaux et moutons	28
Animaux à fourrure	6
Apiculture	22
Biologique	1
Bovins (sans prod. de lait)	318
Cailles, perdrix et faisans	2
Chevaux	83
Chèvres	19
Cultures commerciales	835
Cultures maraîchères	265
Fruits et légumes	97
Horticulture	35
Lait	698
Lapins	22
Oeufs de consommation	12
Oeufs d'incubation	21
Pisciculture	3
Pommes	3
Pommes de terre	65
Porcs	286
Serres	51
Volailles	210
Divers(1)	48

(Chiffres au 31 décembre 1995)
(1) Productions diverses comprenant les grands gibiers, les sapins de Noël, etc.

Pour souligner le développement du marché régional quoi de mieux que la tenue d'une activité d'envergure, un gros «party» de bouffe, un voyage dans le monde de la préparation, dégustation et saine digestion d'une nourriture digne des rois, souvenir qui ne s'oublie pas. Avec la précieuse collaboration du Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec et de la Cuisine Régionale, pendant cinq jours les gens des régions de Lanaudière, des Laurentides et de Laval pourront bénéficier d'un traitement de faveur culinaire et découvrir les produits de ces régions au «FESTIVALLL DE LA BOUFFE» dans le cadre de l'Exposition agricole de Berthier.

Cabaret-théâtre
les femmes Collin
SAINT-ESPRIT
514-839-6105

Théâtre Molson
SAINT-GABRIEL DE BRANDON
514-835-3441

Théâtre Belle-Montagne
SAINT-JEAN-DE-MATHA
514-889-8954 / 886-2737

Théâtre
du Vieux Terrebonne
TERREBONNE
514-358-5518

Théâtre de Lachenaie
LACHENAIE
514-964-4141

Cabaret-théâtre
La Montagne Coupée
SAINT-JEAN-DE-MATHA
514-886-3845

Activités champêtres

TOURNÉE CHAMPÊTRE 1996

7 JUILLET	JOURNÉE CHAMPÊTRE SOC. D'AGRICULTURE DE JOLIETTE	SAINTE-ÉLISABETH	J. Gauthier 514-752-6848
14 JUILLET	JOURNÉE CHAMPÊTRE SOC. D'AGRICULTURE DE MONTCALM	SAINT-LIGUORI	Martine Brisson 514-831-4512
15 AU 21 JUILLET	EXPO AGRICOLE	BERTHIERVILLE	Anne Campeau 514-836-6667
28 juillet	JOURNÉE CHAMPÊTRE SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DE L'ASSOMPTION	SAINT-ROCH-DE-L'ACHIGAN	J.-M. Baillargeon 514-589-5781

AGRICOTOURS

Lise Savard et Mario Gagnon
BERGERIE VOYNE
2795, rang Saint-Jacques, route 341
Saint-Jacques
514-839-6583
TC

Dominique Kubala
et Nathalie Lapointe
MAISON DE BOUCHE
2372 rang Saint-Jacques
Saint-Jacques de Montcalm
514-839-6382 / 839-3030
TC

Carole et Pierre Lefebvre
LA TABLE AMICALE
991, chemin Montcalm
Sainte-Marie Salomé
514-839-6267
TC

Suzanne et Yvon Raymond
L'AUTRE TEMPS
3481, chemin des Cascades
Saint-Damien-de-Brandon
514-835-5756
TC

Roger et Ginette Gervais
LA FERME DU BONHEUR
50 chemin P.E. Gervais
Saint-Michel-des-Saints
514-833-5325
PF GF

Cuisine régionale

La Ferme du terroir - Table champêtre
Pintade, produits acéricoles et apicoles
SAINTE-GENEVIÈVE-DE-BERTHIER **514-836-7832**

Auberge sur la Falaise
Truite
SAINT-ALPHONSE-DE-RODRIGUEZ **514-883-2269**

Bergerie Voyne - Table champêtre
Agneau, poireau, érable
SAINT-JACQUES **514-839-6583**

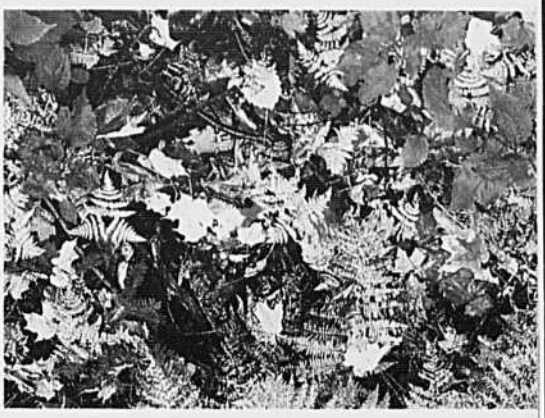
Le Trianon
Poulet, lapin, érable, truite, rhubarbe
REPENTIGNY **514-582-3376**

Restaurant aux Deux Pignons inc.
Truite, agneau, artichaut, poulet
L'ASSOMPTION **514-589-6437**

Restaurant Le Prieuré
Faisan, canard, sanglier, poulet
L'ASSOMPTION **514-589-6739**

Bergerie des Neiges
Agneau, veau de grain, fleurs comestibles
SAINT-AMBROISE-DE-KILDARE **514-756-8395**

Le Relais Champêtre
Caille, lapin
SAINT-ALEXIS-DE-MONTCALM **514-839-2754**



KIOSQUES À LA FERME

Kiosque à Roger Renaud
1539 Grand-Côteau (1500)
L'Épiphanie
514-588-4744 1 - 2 - 4

Lorraine Nadon
1895 Côte Joseph
Saint-Lin
514-439-5446 1 - 3 - 13 - 16

Serres Bastien
150 , 5e rang
Saint-Ambroise-de-Kildare
514-756-1324 5

Ghislaine Fournel-J-Marc Turcotte
1740 rang Rivière sud
Sainte-Elisabeth de Joliette
514-756-2635 1

La Bergerie des Neiges

Vous propose une aventure de découverte et de gastronomie.

Venez apprécier nos Méchouis, notre agneau de grain, nos saucisses et produits maison.

Nos Tables d'Hôte disponibles à l'année et Visites de groupes sur réservation,

Tél./Fax: **(514) 756-8395**
St-Ambroise-de-Kildare (Qc)

ÉCOLE DE FORMATION DE CAVALIERS DU QUÉBEC

GÉCIMEX COWBOY RANCH
GROUPEMENT D'ÉLEVEURS DE CHEVAUX ET DE BOVINS DE BOUCHERIE

BIENVENUE À LA FERME!

- Visites guidées de notre élevage de bovins Charolais et de chevaux Quarter Horse, Paint et Appaloosa

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE...

- Initiation à l'approche du cheval
- Pour tous les âges

RESTEZ À DÎNER!

- Table champêtre (sur rendez-vous)

1171 A rang Nord de la Rivière Chicot, St-Cuthbert (Québec) J0K 2C0
tél.: (514) 836-2923 fax: (514) 836-6769

Suivre la route des navigateurs

	NOMBRE
Fermes	1 203
Exploitants	1 702

PRODUCTION	NOMBRE
Acéricole	448
Agneaux et moutons	17
Animaux à fourrure	1
Apiculture	6
Bovins (sans prod. de lait)	190
Chevaux	18
Chèvres	1
Cultures commerciales	257
Cultures maraîchères	90
Fruits et légumes	5
Horticulture	14
Lait	650
Lapins	8
Oeufs de consommation	10
Oeufs d'incubation	2
Pisciculture	5
Pommes	9
Pommes de terre	33
Porcs	290
Serres	12
Volailles	28
Divers(1)	6

(Chiffres au 31 décembre 1995)
(1) Productions diverses comprenant les grands gibiers, les sapins de Noël, etc.

Découvrir à chaque tournant de la route un nouveau paysage dessiné par le cours du fleuve Saint-Laurent ou encore par les couleurs des champs de luzerne, de trèfle ou de céréales est un événement touristique en constante évolution. La nature fabrique ici quotidiennement le visage de la région.

Longer le Saint-Laurent, c'est aussi prendre la Route des premiers navigateurs. On peut ainsi retracer le passé grâce aux maisons ancestrales, aux moulins et aux manoirs qui ont su conserver toute l'histoire d'une époque.

S'éloigner du majestueux par les routes qui tranchent les champs et les montagnes fait connaître un milieu tout aussi calme et chaleureux. En sillonnant cette région, on croise des entreprises agricoles qui offrent aux passants leurs produits nature ou transformés. Voilà le charme de Lévis-Bellechasse qu'on peut apprécier à longueur d'année

Activités champêtres

18 AU 21 JUILLET	**FESTIVAL DE LA TRUITE**	**SAINT-PHILÉMON**	**Fr. Lemieux ou M. Nolet 418-469-3074**

KIOSQUES À LA FERME

Vignoble Angile
267, 2e rang ouest
Saint-Michel-de-Bellechasse
418-884-2327 1 - 3 - 12 - 16

AGRICOTOURS

Yvette Marceau
et
Raymonde Garant
RANCH MASSIF DU SUD
176 rue Saint-Georges
Saint-Lazare
418-469-2900
GF

LES QUALITÉS D'UN BON TRACTEUR

Efficace, Simple, Économique

Efficace
• Vitesses rampantes en option standard

Simple
• **Six puissances de 32 HP à 100 HP** pour tous les besoins de la ferme
• **Une mécanique qui a fait ses preuves**

Économique
• Son rapport qualité/prix laisse la compétition à court d'arguments.

Le 783 DT TURBO

Exigez toujours le meilleur rapport qualité/prix

Votre concessionnaire UNIVERSAL – les petites attentions qui en font un associé unique

UTB UNIVERSAL

Distribués par
Tracteur Universal Canada Ltée
BUREAU CENTRAL: 1439 Quebec Ave
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 1V4 • (306) 242-0227
FILIALE: 1770 Bonhill Road,
Mississauga, (Ontario)
L5T 1C8 • (905) 564-7494

Pour un supplément d'information au Québec et dans les Maritimes:
Directeur des ventes:
M. Jean Faucher, 4335, route 251
Lennoxville (Québec)
J1M 2A3
Téléphone et Télécopieur:
(819) 837-2704

Alma
Équipements G.M.D. Enr.

Amqui
Machinerie J.N.G. Thériault Inc.

Bagotville
Garage Hilaire Tremblay

Baie-St-Paul
Les Équipements Agricoles Gauthier Inc.

Cap-St-Ignace
Les Équipements J.L. Thibault Inc.

Granby
Les Équipements Adrien Phaneuf Inc.

Howick
Équipements Industriels & Agricoles BHR Henderson Inc.

La Durantaye
Jean-Guy & Denis Bolduc Inc.

Manseau
Garage Gaston Soucy

Maskinongé
Gagnon Ferme Équipement inc.

Rougemont
Équipements Agri-Mont Inc.

Sainte-Marie-de-Beauce
Service Bivac Inc.

Shawville
Les Équipements de ferme Barber

St-André-Avellin
Garage André Parisien inc.

St-Casimir
Société Coopérative Agricole régional

St-Clément
Service Agromécanique Inc.

St-Gilles
Le Domaine du Tracteur St-Gilles Enr.

St-Janvier
Garage Julien Demers Enr.

St-Pascal
Service Agromécanique Inc.

St-Polycarpe
Entr. Sud Ouest Enr.

St-Thomas, cté Joliette
Gagnon Ferme Équipement inc.

Sherbrooke
Les Distributions A & R Payeur Inc.

Upton
Les Équipements Adrien Phaneuf inc.

Découvrir l'agriculture en s'amusant

♫ Dix moutons, neuf moineaux, huit marmottes, sept lapins, six canards... ♫ Plusieurs autres belles découvertes attendent jeunes et moins jeunes à l'une des fermes à caractère pédagogique situées sur le territoire de Lotbinière-Mégantic.
Dans cette région fortement dominée par l'agriculture, on offre à la population rurale et urbaine le plaisir de se rapprocher du monde agricole moderne et de son environnement.
Qu'on choisisse le camp d'été, le centre d'interprétation ou la journée à la ferme, le contact avec la nature, le grand air, l'espace et les nouvelles connaissances sont toujours au rendez-vous.
Les activités disponibles, surtout de nature éducative, possèdent aussi un côté ludique pour la plus grande joie des petits et des grands qui tenteront l'aventure. Elles sont sous la gouverne du groupe Les Animations Colibri, coopérative de travailleurs installée au Centre agronomique de Sainte-Croix-de-Lotbinière, ainsi que du personnel de la Ferme Marichel, corporation sans but lucratif sise à Sainte-Agathe-de-Lotbinière.

	Nombre
Fermes	2 018
Exploitants	2 762
PRODUCTION	**NOMBRE**
Acéricole	891
Agneaux et moutons	29
Apiculture	4
Bovins (sans prod. de lait)	483
Chevaux	24
Chèvres	6
Cultures commerciales	265
Cultures maraîchères	48
Fruits et légumes	6
Horticulture	5
Lait	964
Lapins	10
Oeufs de consommation	6
Pisciculture	3
Pommes	15
Pommes de terre	3
Porcs	383
Serres	10
Volailles	21
Divers(1)	12

(Chiffres au 31 décembre 1995)
(1) Productions diverses comprenant les grands gibiers, les sapins de Noël, etc.

Activités champêtres

4 ET 5 MAI	FESTIVAL DE L'ÉRABLE	PLESSISVILLE	Claire Bergeron 819-362-9292.
18 ET 19 MAI	FESTIVAL DES SUCRES	SAINT-PIERRE BAPTISTE	Martine Gravel 418-453-2521
25 MAI	PARTIE DE SUCRE ANNUELLE	INVERNESS	Marguerite Méthot 418-453-2592
11 AU 14 JUILLET	EXPO AGRICOLE	THETFORD MINES	C. Labranche 418-338-2514
14 JUILLET	PIQUE-NIQUE HOLSTEIN	FERME SAINTE-CROIX	M-André Paquet
30 JUILLET AU 4 AOÛT	EXPO AGRICOLE	SAINT-AGAPIT	R.Champagne 418-596-2688
31 AOÛT AU 2 SEPT.	FESTIVAL DU BOEUF	INVERNESS	Marguerite Méthot 418-453-2592
FIN SEPTEMBRE	FESTIVAL DE LA CANNEBERGE	VILLEROY	Angèle Germain 819-385-4605.
FÉVRIER 97	CARNAVAL DU CANARD	NOTRE-DAME-DE-LOURDES	Stéphane Goussé 819-385-4200

KIOSQUES À LA FERME

Ferme Heidegg inc.
1355 Principale
Parisville
819-292-3005 11

Ranch Tatonka enr.
8336 chemin Couture
Coleraine
418-423-7191 11 - 16

Les Animations Colibri
6600 Marie-Victorin
Sainte-Croix de Lotbinière
418-926-3251 16

Ferme pédagogique Marichel
809 rang Bois-Franc
Sainte-Agathe de Lotbinière
418-399-2949 1 -3 - 8 - 14 - 16

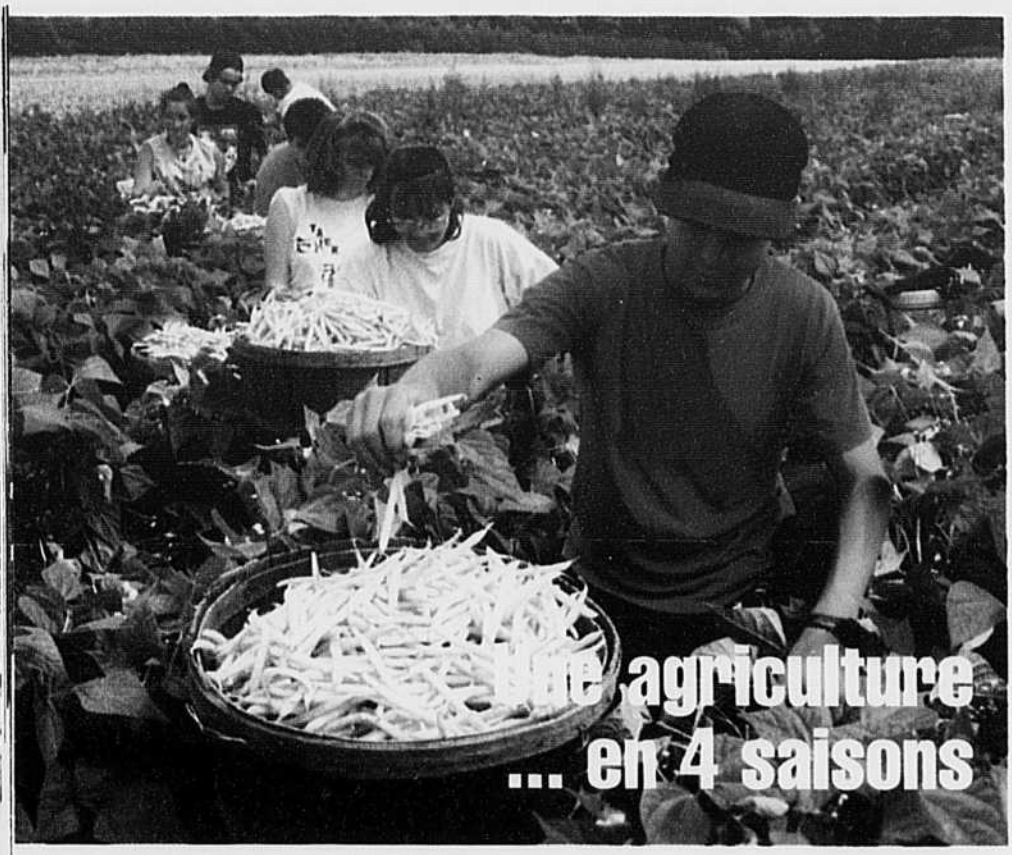
DÉPÊCHEZ-VOUS!
les billets s'envolent rapidement!

Pour réservations :
Promotions Roger Desrosiers
au numéro (418) 666-1341
515, rue Prieur, Beauport (Québec) G1B 3G1
Télécopieur: (418) 666-2403

L'EXPO-CONGRÈS 1996

LES 22 ET 23 MAI
À L'AUBERGE DES SEIGNEURS,
SAINT-HYACINTHE

MÉDIAS OFFICIELS :
LA TERRE DE CHEZ NOUS
PORC QUÉBEC



La direction régionale du MAPAQ de la Mauricie, en collaboration avec la Corporation de développement agroalimentaire de la Mauricie inc., lançaient récemment deux outils promotionnels de l'agriculture mauricienne.

La vidéocassette intitulée «Une agriculture... en 4 saisons» présente dans son décor naturel la situation géographique, les principaux élevages, cultures et attraits agro-touristiques, un témoignage d'une agricultrice copropriétaire d'une ferme de type familial et d'un agriculteur d'origine suisse établi à Saint-Tite.

Cet outil, d'une durée de onze minutes, vise une clientèle européenne désirant effectuer un voyage de prospection au Québec. Il vise également les visiteurs québécois et toute autre personne intéressée à découvrir l'activité bioalimentaire de la Mauricie et le contexte dans lequel se pratique ces productions.

Par ailleurs, la pochette promotionnelle illustre les productions, le climat, la topographie et les adresses utiles.

La Fédération de l'UPA de la Mauricie s'associe avec fierté à ses partenaires du développement de l'agriculture et de sa région et vous invite chaleureusement en Mauricie.

Activités champêtres

26 au 30 juin	FESTIVAL DES LACS ET FORÊTS	SAINTE-THÈCLE	Gilles Périgny 418-289-3233
5 au 14 juillet	EXPO AGRICOLE DU CENTRE DU QUÉBEC	TROIS-RIVIÈRES	M. Désilets Gélinas 819-374-2714
9 au 14 juillet	FESTIVAL DES DEUX RIVIÈRES	SAINT-STANISLAS	418-328-8731
18 au 21 juillet	RENDEZ-VOUS CHAMPÊTRE	SAINT-SÉVERIN-DE-PROULXVILLE	L. Dessureault 418-365-7243
28 juillet	JOURNÉE CHAMPÊTRE/ FERME BERMON Société d'agriculture du comté de Maskinongé	SAINTE-ANGÈLE-DE-PRÉMONT	Yvon Lefebvre 819-227-2758
4 août	JOURNÉE CHAMPÊTRE/ FERME H. DUGRÉ ET FILS Société d'agriculture du comté de Saint-Maurice	POINTE-DU-LAC	Alain Gélinas 819-535-3394
6 au 15 septembre	FESTIVAL WESTERN	SAINT-TITE	418-365-7524
4 au 13 octobre	FESTIVAL DE LA GALETTE DE SARRASIN	LOUISEVILLE	819-228-9993
26 déc. au 15 février	PÊCHE AU POULAMON	SAINTE-ANNE-DE-LA-PÉRADE	418-325-2475

	Nombre
Fermes	1 443
Exploitants	2 010

PRODUCTION	NOMBRE
Acéricole	96
Agneaux et moutons	15
Animaux à fourrure	1
Apiculture	3
Bovins (sans prod. de lait)	215
Cailles, perdrix et faisans	1
Chevaux	21
Chèvres	11
Cultures commerciales	418
Cultures maraîchères	98
Fruits et légumes	14
Horticulture	13
Lait	701
Lapins	4
Oeufs de consommation	6
Oeufs d'incubation	1
Pisciculture	11
Pommes	7
Pommes de terre	21
Porcs	162
Serres	21
Volailles	64
Divers(1)	24

(Chiffres au 31 décembre 1995)
(1) Productions diverses comprenant les grands gibiers, les sapins de Noël, etc.

KIOSQUES À LA FERME

Serres Perce-Neige enr.
4 Côte Saint-Louis
Saint-Stanislas
418-328-8521 5 - 6 - 13

Ranch du Sanglier
1020 rang des Pointes
Saint-Tite
418-365-7286 10 - 11

La Ferme Desco enr. - La P'tite Baratte
1271 Les Pointes
Saint-Tite
418-365-3267 16

Domaine Caxton
170, 5e rang
Saint-Thomas de Caxton
819-296-3892 1 - 2 - 3 - 4

Ferme La Bisonnière
490 rang Sainte-Élisabeth
Saint-Prosper de Champlain
418-328-3669 11 - 16

Produits Bioser
980, 4e rang
Saint-Étienne-des-Grés
819-535-1648 5 - 14

AGRICOTOURS

Lise Leblanc et Réjean Tessier
FERME MA-GI-CA
1761 route 352
SAINTE-THÈCLE
418-289-2260
GF

Lise Richer
ACCUEIL LES SEMAILLES
1460, rang Saint-Pierre
HÉROUXVILLE
418-365-5190 / 365-5590
GF

Michel Gilbert
GÎTE DE LA SEIGNEURIE OU LA MAISON DU JARDINIER
480, chemin du Golf
LOUISEVILLE
819-228-8224
GF MC TC

Cuisine régionale

Le Troquet - Hôtel Delta
Perchaude, veau, agneau, chevreuil, produits de l'érable
TROIS-RIVIÈRES **819-376-1991**

Auberge du Lac Saint-Pierre
Agneau, bison, foie gras de canard, produits de l'érable
POINTE-DU-LAC **819-377-5971**

Théâtre des Marguerites
TROIS-RIVIÈRES-OUEST
819-377-3223

Théâtre du Domaine Floribell
SAINT-ÉLIE-DE-CAXTON
819-221-5731 / 800-567-8659

Théâtre du Village d'Émilie
GRAND-MÈRE
819-538-1716 / 800-667-4136

EXPOSITION INTER RÉGIONALE

EXPOSITION AGRICOLE DU CENTRE DU QUÉBEC

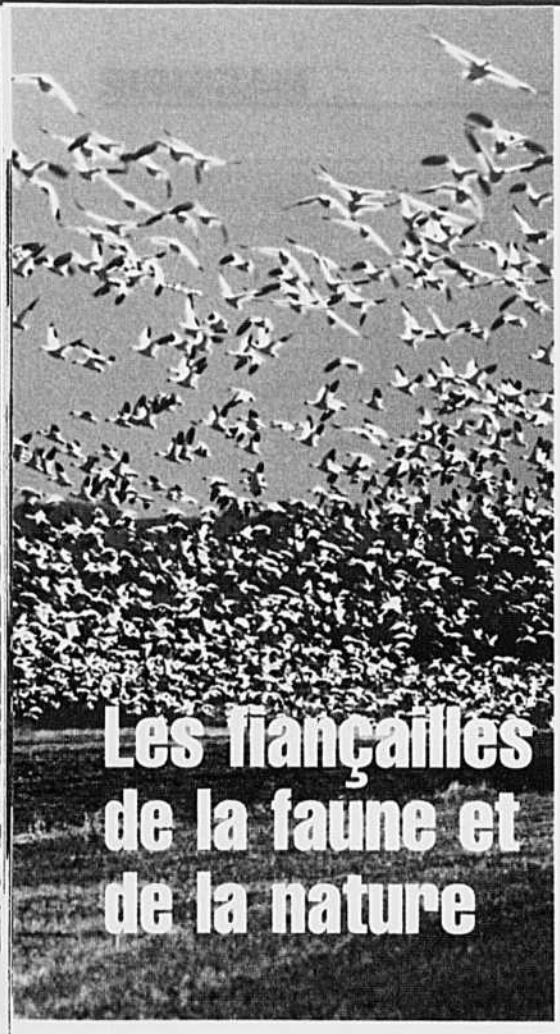
Du 5 juillet au 14 juillet 1996

Toutes les classes de l'Expo agricole de Trois-Rivières sont ouvertes aux exposants provenant des régions 04 - 10 - 11.

Il faut vous inscrire avant le 14 juin 1996

Bienvenue à tous!

ADRESSE: **Corporation de l'exposition agricole du centre du Québec**
C.P. 1268, Parc de l'Exposition, Trois-Rivières (Québec) G9A 5K8
Tél.: (819) 374-2714 • Télécopieur: (819) 374-2714



Les fiançailles de la faune et de la nature

Activités champêtres

30 MAI AU 2 JUIN	EXPO AGRICOLE	BÉCANCOUR	819-263-2373
5 AU 14 JUIN	EXPO INTERRÉGIONALE	TROIS-RIVIÈRES	819-374-2714
14-15-16 JUIN	FESTIVAL DU FROMAGE	WARWICK	819-358-3366
24 AU 30 JUIN	EXPO AGRICOLE	DRUMMONDVILLE	C. Corriveau 819-478-4133
27 JUILLET	ÉPI-FÊTE	SAINTE-BRIGITTE-DES-SAULTS	Nicole Lépine 819-336-4971
31 JUILLET AU 4 AOÛT	FESTIVAL DU COCHON	SAINTE-PERPÉTUE	819-336-6190
4 AOÛT	GRAND TOUR CYCLISTE	DRUMMOND	514-521-8356
5 AU 11 AOÛT	EXPO AGRICOLE	VICTORIAVILLE	819-752-2101
10 AU 13 octobre	NATIONAL ANNUEL DU bovin de boucherie	VICTORIAVILLE	C. Quenneville 514-836-1992
12-13 OCTOBRE	SALON AGROALIMENTAIRE	DRUMMONDVILLE	819-478-0245

Depuis plusieurs décennies, les terres basses de Baie-du-Febvre, près de Nicolet, donnent lieu à un curieux rituel de Dame Nature.

Comme ces fiançailles d'antan où souvent la nécessité, plus que la séduction, liait les êtres, la faune et l'agriculture se sont enfin trouvées des attraits communs.

Tout cela grâce à un oiseau magnifique, soit l'oie des neiges! En effet, à Baie-du-Febvre, le printemps venu, des centaines de milliers d'oie des neiges font une halte de quelques semaines pour se repaître des restes de récoltes, de racines et d'herbages, avant de reprendre leur voyage vers les régions nordiques.

Le spectacle est tellement grandiose qu'on vient de centaines de kilomètres à la ronde pour les observer sur ces sites naturels. Une démonstration faunique magnifique que Baie-du-Febvre souligne par un festival «Regard sur l'oie des neiges» qui avait lieu du 6 au 14 avril 1996.

Mais Baie-du-Febvre, c'est avant tout une municipalité agricole et quoi de plus «naturel» que de profiter du spectacle pour présenter aux adeptes de la faune ce que nous produisons de mieux! C'est ainsi que tout au cours du festival, la Table de Concertation Agroalimentaire du Centre du Québec offait, sous un chapiteau, en plein coeur du village, les plus beaux fleurons de notre agriculture régionale. Une belle invitation à participer aux fiançailles de la faune et de l'agriculture à Baie-du-Febvre!

Cuisine régionale

Auberge Godefroy
Truite, veau, poulet de grain, bison
SAINT-GRÉGOIRE 819-233-2200

	Nombre
Fermes	3 045
Exploitants	4 680

PRODUCTION	NOMBRE
Acéricole	396
Agneaux et moutons	55
Animaux à fourrure	4
Apiculture	17
Biologique	4
Bovins (sans prod. de lait)	703
Cailles, perdrix et faisans	3
Chevaux	80
Chèvres	19
Cultures commerciales	1 338
Cultures maraîchères	92
Fruits et légumes	39
Horticulture	67
Lait	1 655
Lapins	26
Oeufs de consommation	19
Oeufs d'incubation	16
Pisciculture	6
Pommes	15
Pommes de terre	38
Porcs	419
Serres	46
Volailles	88
Divers(1)	287

(Chiffres au 31 décembre 1995)
(1) Productions diverses comprenant les grands gibiers, les sapins de Noël, etc.

TX66

ELLE **BAT** TOUTES LES AUTRES

DÉCOUVREZ POURQUOI

Disponible exclusivement chez Machinerie Saint-Guillaume inc.

PUISSANCE — Avec ses 270 c.v., la TX66 est la **conventionnelle la plus puissante** sur le marché.

CONFORT — Avec la cabine Discovery, un nouveau monde de confort vous attend.

QUALITÉ — Grâce à son **tamis nettement plus grand** que les modèles concurrents, vous obtenez une qualité de nettoyage du grain incomparable.

CAPACITÉ — La TX66 est dotée d'un dispositif de séparation exclusif, vous assurant une **capacité de battage et de nettoyage supérieure aux autres conventionnelles** et ce, peu importe les conditions de récolte.

TX66

PLUS DE GRAIN
PLUS DE PAILLE
PLUS RAPIDEMENT

Votre concessionnaire pour tout le Québec

MACHINERIE SAINT-GUILLAUME INC.

La vraie force des agriculteurs

12, route 122, Saint-Guillaume (Québec) J0C 1L0
(Sortie 170 Transcanadienne)

Tél.: (819) 396-3427/3088

NEW HOLLAND

Théâtre d'été -Centre culturel
DRUMMONDVILLE
819-477-5412

Souper-théâtre Le Bosquet
VICTORIAVILLE
819-752-7398

Théâtre du Mont Saint-Michel
VICTORIAVILLE
819-758-5535

Théâtre des Grands Chênes
KINGSEY-FALLS
819-363-2900

Des produits FIABLES pour l'avenir de votre entreprise

FELLA
- Faneuse
- Faucheuse-conditionneuse
- Râteau

WOODS
- Débroussailleuse
- Rétrocaveuse
- Grattes
- Déchiqueteuse

FRANSGARD
- Treuil
- Râteau
- Faneuse

TECNOMA
- Pulvérisateur

VADERSTAD
- Cultivateur

CARONI
- Tondeuse

ORSI
- Faucheuse à fléaux

MALETTI
- Rotoculteur
- Tondeuse de finition
- Cureuse

WESTFIELD
- Vis à grain

OMARV
- Broyeur à maïs

COSMO
- Mélangeur agricole
- Épandeur
- Déchiqueteuse

McCONNELL
- Herse à ressorts

PARMITER
- Enrobeuse
- Déchiqueteuse et dérouleuse de balles rondes

ELHO
- Faucheuse-conditionneuse

GARBER
- Semoir

POMPTECH
- Laveuse à pression

T.P.
- Déchiqueteuse à bois

GRAYS
- Emballeur tubulaire

S.F.M.
- Cultivateur
- Charrue

M.T.
- Pince et pique à balles rondes
- Souffleuse à neige
- Fendeuse à bois
- Gratte
- Remorque à bascule

TRACT ÉQUIPEMENT
- Relevage avant

SPEECO
- Perce-trous

AITKENHEAD
- Herse à chaînes

1961 - 35 ans - 1996

Distribué par:

Morneau & Thibodeau

1720, boul. de la Rive-Sud
C.P. 2100, St-Romuald
(Québec) Canada G6W 5M3

Tél.: (418) 839-4127 Fax: (418) 839-3923

AGRICOTOURS

Francine Gareau et Claude Barabé
LES DOUCES HEURES D'ANTAN
703, rang 7, C.P. 95
TINGWICK
819-359-2813
GF

Louise Demers et Marc Dugas
LA MARGOTTE
203, Marie-Victorin
SAINT-PIERRE-LES-BECQUETS
819-263-2878
TC

Carolle et Normand Lavallée
LA TABLÉE
130, rang rivière David
SAINT-DAVID, YAMASKA
514-789-2305
TC

KIOSQUES À LA FERME

L'Exo-Ranch
2793 rang Rivière est
Sainte-Clotilde de Horton
819-336-5423 16

Pierre Duplessis
7950 Desormeaux
Bécancour
819-294-2209 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6

Ferme du Bassin
1046 rang Saint-Jean Baptiste
Saint-Joachim de Courval
(Saint-Cyrille)
514-568-6991 16

Gîte La Moutonnerie - Ferme J.P. & R.B. enr.
1140 Pays Brûlé, route 226 ouest
Saint-Célestin
819-229-3788 10 - 16

L'avenir c'est ZETOR

Une division de Motokov Canada Inc.

PUISSANCE FIABILITÉ VALEUR

Vous recherchez de l'adhérence au sol ?

SÉRIE 1

6340 - 2 r/m
43 - 75 cv

Pensez ZETOR

SÉRIE 2

16245
104 - 136 cv

SÉRIE 3

9540 / 76 - 95 cv

GARANTIE 2 ANS pièces et main d'oeuvre

Vous avez des questions. Ils ont les réponses !

ALMA
J.B. Maltais Ltée
(418) 668-5254

AMOS
Agritibi R.H. inc.
(819) 732-6296

BARNSTON
Picken's Farm Équipements inc.
(819) 849-2534

BLACK-LAKE
G. Guillemette & Frères inc.
(418) 423-5500

CAP SANTÉ
Les Entreprises Michel Girouard inc.
(418) 285-2147

CHAMPLAIN
Garage Champoux & Frères inc.
(819) 295-3225

COURCELLES
Benoit Rouillard inc.
(418) 483-5321

DUNHAM
Équip. Gilles Boucher inc.
(514) 295-2636

LAURIER-STATION
Les Entreprises Michel Girouard inc.
(418) 728-4534

LORRAINVILLE
Garage J. G. Neveu inc.
(819) 625-2290

LOUISEVILLE
Machineries Patrice Ltée
(819) 228-9494
(819) 228-9495

MONTMAGNY
Bossé Machinerie enrg.
(418) 248-0955

NAPIERVILLE
Service routier J.C.L. enrg.
(514) 245-7284

STE-HÉLÈNE-DE-BAGOT
Les Équip. Ste-Hélène inc.
(514) 791-2435

STE-MARGUERITE
Dorchester Equipements inc.
(418) 935-3336

STE-ROSE DE POULARIES
Machineries horticoles d'Abitibi inc.
(819) 782-5604

ST-ANICET
J.R. Caza & Frères inc.
(514) 264-2300

ST-JACQUES
Les Équip. Bruno Roy inc.
(514) 839-7244

ST-JANVIER
Garage Julien Demers inc.
(514) 435-1357

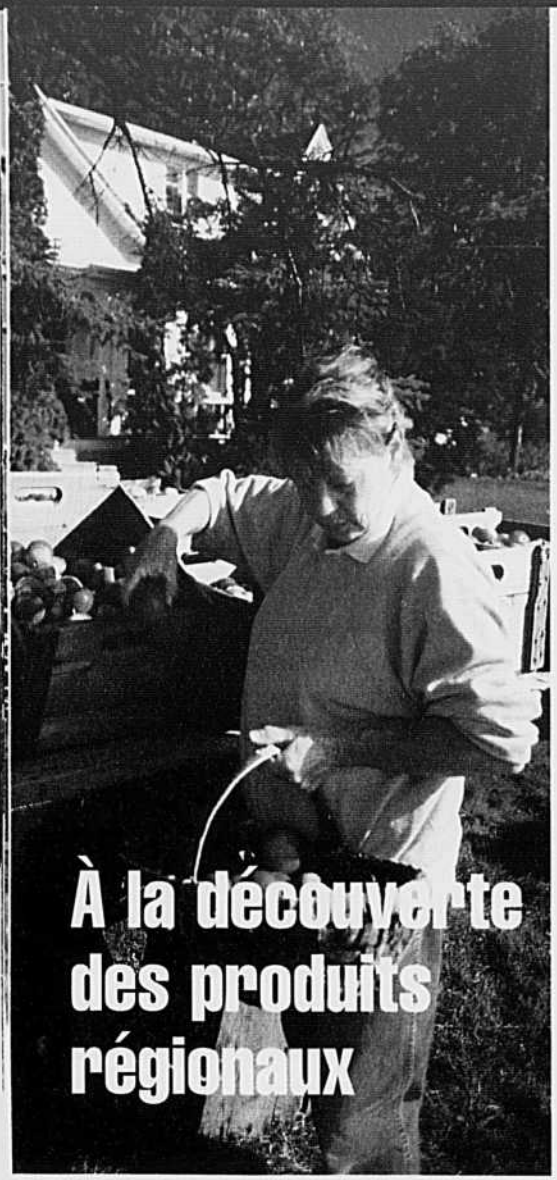
ST-POLYCARPE
Entreprises Sud-Ouest enrg.
(514) 265-3755

THURSO
Hector Labelle Equipements enrg.
(819) 986-7783

TROIS-PISTOLES
Equipements Bel-Morin ltée
(418) 851-3456

VICTORIAVILLE
Les Entreprises Michel Girouard inc.
(819) 758-9566

WATERLOO
Picken's Farm Équip. inc.
(514) 539-1114



À la découverte des produits régionaux

Une rencontre entre des producteurs agricoles transformateurs des régions de Laval, Basses-Laurentides, Lanaudière et des restaurateurs, chefs cuisiniers et intervenants de la région avait lieu l'an dernier à Laval.

Cet événement fut organisé par le comité de la Cuisine Régionale au Québec (région Nord de Montréal) dont font partie le MAPAQ - Nord de Montréal, le Conseil de développement bioalimentaire de Lanaudière et la Fédération de l'UPA Outaouais-Laurentides.

Encourager restaurateurs et chefs cuisiniers à découvrir, puis à utiliser les produits agricoles de qualité venant de la région, à développer une cuisine en évolution représentative de l'art local et régional et à apprêter les produits, tel était le but du Comité.

Une centaine de personnes ont pu découvrir en les dégustant les produits d'une vingtaine de producteurs-transformateurs, soit des fromages de chèvre et de vache, des laitues, des fines herbes, des fleurs comestibles, des germinations, des asperges, des gibiers (sangliers, autruches, bisons, viandes fumées) et différents produits de la pomme.

Activités champêtres

11 MAI	FLEURIR NOTRE VILLAGE	SAINTE-DOROTHÉE	514-689-2033
22 JUIN AU 1ER SEPT.	FESTIVAL ÉQUESTRE AGRICOLE PLEIN AIR	SAINT-JANVIER DE MIRABEL	Rocco Di Zazzo 514-336-1811
JUILLET	JOVI-FOIRE	SAINT-JOVITE	Thérèse Barette 819-425-8441
6 ET 7 JUILLET	FÊTE CHAMPÊTRE ARGENTEAUSOL	LACHUTE	Daniel Turmel 514-562-8574
10 AU 14 JUILLET	EXPO AGRICOLE	LACHUTE	Margaret Smith 514-562-3741
24 JUILLET AU 7 AOÛT	EXPO AGRICOLE DE TERREBONNE	BLAINVILLE	Jean-Claude Sigouin 514-229-4687
AOÛT	FOIRE AGRICOLE DE LA VALLÉE DE LA GATINEAU	GRACEFIELD	Palma Nadon 819-463-2623
2-3-4 AOÛT	FESTI-AGRO	BOUCHETTE	Rolande Patry 819-465-2852
2-3-4 AOÛT	EXPO AGRICOLE DE PAPINEAU	PAPINEAUVILLE	Paul Gauthier 819-427-5777
4 AOÛT	FÊTE CHAMPÊTRE	SAINT-AUGUSTIN DE MIRABEL	Gilbert Bélisle 514-258-3306
10 AOÛT AU 20 OCTOBRE	POMMES EN FÊTE	RÉGION DEUX-MONTAGNES	G. Robitaille 514-623-2322
29 AOÛT AU 2 SEPTEMBRE	EXPO AGRICOLE DU PONTIAC	SHAWVILLE	Martha Hodgins
6-7-8 SEPTEMBRE	RODÉO ET TIR DE CHEVAUX	GATINEAU	819-669-5775 / 514-472-0576
8 SEPTEMBRE	LE BON GOÛT DE NOTRE CAMPAGNE École hôtellière (dégustation champêtre)	LAVAL	514-978-5959
MI-SEPTEMBRE	FÊTES DES VOISINS	LABELLE	Martine Thibault 819-686-9598
11 OCTOBRE	LE BAL DES FLEURS	LAVAL	514-978-5971

Cuisine régionale

L'Intendant Hôtel des Gouverneurs Laval
Poulet, rhubarbe, canard, cochonnet, saumon fumé, fromage de chèvre
LAVAL **514-682-2225**

Restaurant Le Mitoyen
SAINTE-DOROTHÉE (LAVAL) **514-689-2977**

Auberge La Sauvagine
Truite, canard, agneau, cerf
SAINTE-AGATHE **819-326-7673**

Auberge La Biche au Bois
Saumon, canard, produits de l'érable
MONT-ROLLAND **514-229-8064**

Au Boisé des Bisons
Bison, pomme, produits de l'érable
OKA **514-479-6109**

Hôtel La Sapinière
Faisan, agneau, porc
VAL-DAVID **819-322-6161**

Le Château de l'Aéroport
Agneau, doré, veau
MIRABEL **514-476-1611**

Le Relais du Chat Botté
Canard, lapin, veau, agneau
SAINTE-ADÈLE **514-229-9437**

Restaurant/Hôtel L'Eau à la Bouche
Caille, truite, veau, caribou
SAINTE-ADÈLE **514-229-2991**

Restaurant La Clef des Champs
Veau, truite, caribou, canard, agneau, pintade
SAINTE-ADÈLE **514-229-2857**

Restaurant La Table Enchantée
Poulet, tête de violon, fruits de mer
SAINT-JOVITE **819-425-7113**

Restaurant L'Héritage
Truite, caribou, agneau
MORIN-HEIGHTS **514-226-2218**

Salle de Réception Constantin
Porc, veau, fraise
SAINT-EUSTACHE **514-473-2374**

Salle de Réception Bouvrette
Sirop d'érable
SAINT-ANTOINE **514-438-4659**

Restaurant La Légende
Cochonnet, truite, fines herbes
MONT-TREMBLANT **819-681-5500**

Les Délices de Mamie Nature
Canard, lapin, produits biologiques
SAINTE-ADÈLE **514-229-7965**

Auberge du Vieux Foyer
Lapin, volaille, veau de lait
VAL-DAVID **819-322-6686**

	Nombre
Fermes	4 045
Exploitants	4 712

PRODUCTION	NOMBRE
Acéricole	263
Agneaux et moutons	71
Animaux à fourrure	5
Apiculture	32
Bovins (sans prod. de lait)	1227
Cailles, perdrix et faisans	3
Chevaux	99
Chèvres	32
Cultures commerciales	291
Cultures maraîchères	564
Fruits et légumes	7
Horticulture	22
Lait	720
Lapins	18
Oeufs de consommation	17
Oeufs d'incubation	1
Pisciculture	25
Pommes	165
Pommes de terre	32
Porcs	75
Serres	146
Volailles	42
Divers(1)	41

(Chiffres au 31 décembre 1995)
(1) Productions diverses comprenant les grands gibiers, les sapins de Noël, etc.

AGRICOTOURS

André Chagnon et Suzanne Benoit
LES JARDINS DE VINOY
497, montée Vinoy ouest
VINOY (SAINT-ANDRÉ AVELLIN)
819-428-3774
GF

Lorraine Douesnard
et François Bernard
LES RONDINS
3015 Sir Wilfrid Laurier, route 158
LACHUTE
514-562-7215
TC

Alain Latour et Réjean Brouillard
LE RÉGALIN
991, Arthur Sauvé
SAINT-EUSTACHE
514-623-9668
TC

Danièle et Yvan Deschênes
AU PIED DE LA CHUTE
273, chemin du lac Sir John, route 329
LACHUTE
514-562-3147 / 621-7964
TC

Viviane et Christian Macle
INTERMIEL
10291, La Fresnière
SAINT-BENOIT, MIRABEL
800-265-6345
PF

Réjeanne et J. Benoit Martin
MARTIN-LE-PÊCHEUR
265 ave Canadienne
SAINTE-ADÈLE
514-229-7020
TC

Nicole Courtemanche
GOURMET CHAMPÊTRE
4981 Sir Wilfrd Laurier
SAINT-CANUT
514-258-3764
TC

Diane Gonthier et Maude Morin
FERME DE LA BUTTE MAGIQUE
1724, chemin Paquette
SAINT-FAUSTIN
819-425-5688
GF

Danielle Rochon
et Mario Morissette
AUX DOUCEURS DE LA RUCHE
10351 Saint-Vincent
SAINTE-SCHOLASTIQUE, MIRABEL
514-258-3122
TC

Danielle et André Thérien
FERME ANDRÉ ET DANIELLE THÉRIEN
R.R. 1
GRACEFIELD
819-463-2356
GF

Marc et Gertle Cavalier
FERME CAVALIER
39 Montée Saint-André
SAINT-SIXTE
819-985-2490
TC

Cuisine régionale

Auberge Saint-Denis
Porc, fromage de chèvre, laitue de Mirabel, produits de l'érable
SAINT-SAUVEUR **514-227-4602**

La Petite Maison d'Oka
Truite, volaille, bison, saumon, fromage d'Oka
OKA **514-479-6882**

Café/Restaurant L'Agaric
Truite, poulet de grain, agneau, lapin, pintade
OLD CHELSEA **819-827-3030**

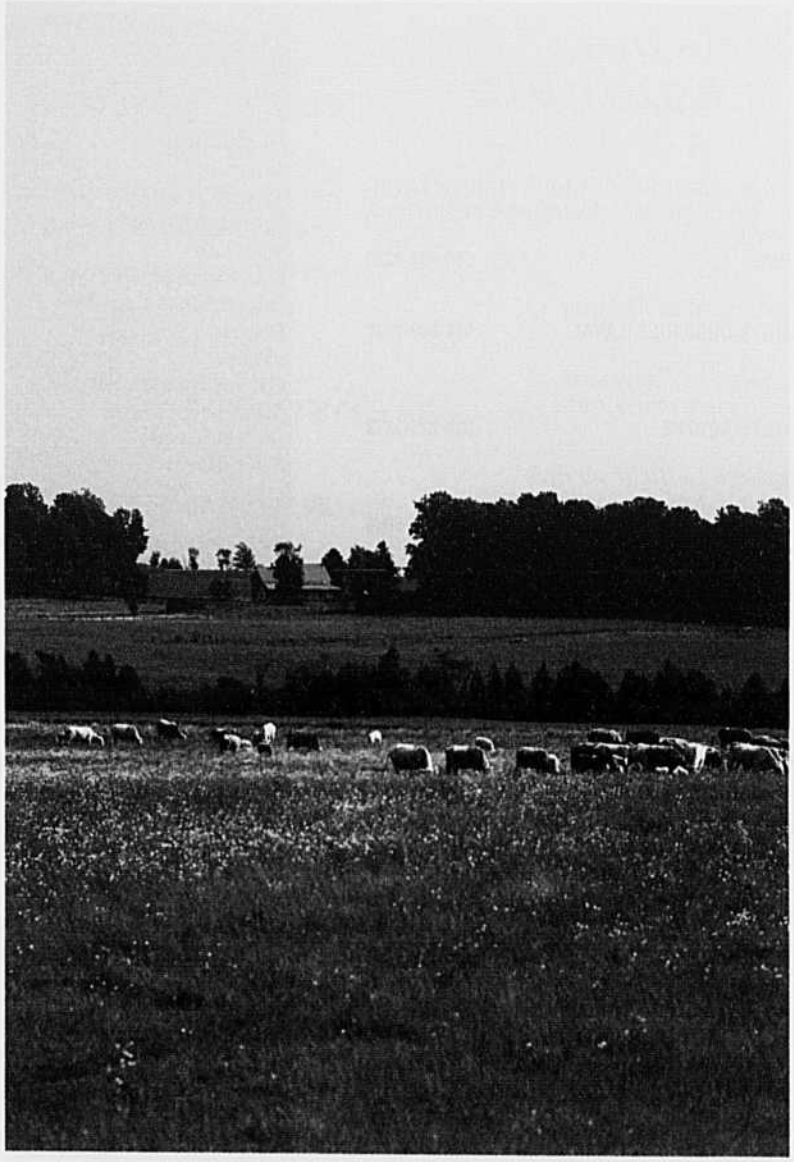
La soupière
Lapin, canard, porc, fromage de chèvre
HULL **819-771-6256**

La Tartuffe
Agneau, canard, fromage de chèvre, bette à carde
HULL **819-776-6424**

Restaurant Le Sans Pareil
Canard, truite, endive
HULL **819-741-1471**

Restaurant L'Orée du Bois
Volaille, sanglier, canard, poisson fumé
OLD CHELSEA **819-827-0332**

Café Beaurivage - Hôtel Sheraton
Porc, agneau, pomme, champignon sauvage
AYLMER **819-777-1088**



KIOSQUES À LA FERME

Jude - Pomme
223 Saint-Sophie
Oka
514-479-6080 1 - 3 - 7 - 8 - 12

Verger Saint-Sulpice
576 L'Annonciation
Oka
514-479-6007 3 - 8

Au Trèfle à quatre feuilles
7811 de Belle Rivière
Sainte-Scholastique - Mirabel
514-258-3559 14

Ferme F. Turcot
7205 ave des Perron
Auteuil - Laval
514-622-6872 2 - 3

Théâtre d'été
de la Ferme Lipiai
RIPON
819-983-6718

Théâtre d'été
de l'hôtel La Lorraine
LACHUTE
514-562-5258

Théâtre du Manoir
de Bleury-Lebouthillier
ROSEMÈRE
514-435-0315 /
800-997-7791

Studio Théâtre da Silva
SAINTE-SOPHIE
514-432-5910

Théâtre d'été du Mont-Avila
PIEDMONT
514-227-1599

Théâtre Saint-Sauveur
SAINT-SAUVEUR
514-227-8466 /
514-990-4343

Pavillon des Arts
de Sainte-Adèle
SAINTE-ADÈLE
514-229-2588

Théâtre Sainte-Adèle
SAINTE-ADÈLE
514-229-7611

Théâtre de la Butte
VAL-DAVID
819-322-2295 /
514-521-6172

ACHETER ou LOUER

Pour une décision avantageuse,
votre concessionnaire WHITE
A LA RÉPONSE

WHITE

Un réseau de concessionnaires qui grandit

ALMA
J.B. Maltais Ltée

AMOS
Agritibi R. H. Inc.

AMQUI
Machinerie
J.N.G. Thériault Inc.

BROMPTONVILLE
Équipements R. M. Nadeau

HUNTINGDON / Ste-Martine
Les équipements Colpron Inc.

L'ÉPIPHANIE
Machinerie Forest Inc.

ST-ANDRÉ AVELLIN
Garage André Parisien Inc.

ST-BARTHÉLÉMY
Garage Pierre Dugré Inc.

ST-CASIMIR
Société Coop. Agricole
Régionale St-Casimir

ST-CLET
Équipement Séguin &
Frères Inc.

ST-PASCAL
Groupe Dinaco

STE-ANNE DES PLAINES
Les équipements
Yvon Rivard Inc.

STE-HÉNÉDINE
Jos Dubreuil & Fils Ltée

STE-MARIE DE BEAUCE
Service Bivac Inc.

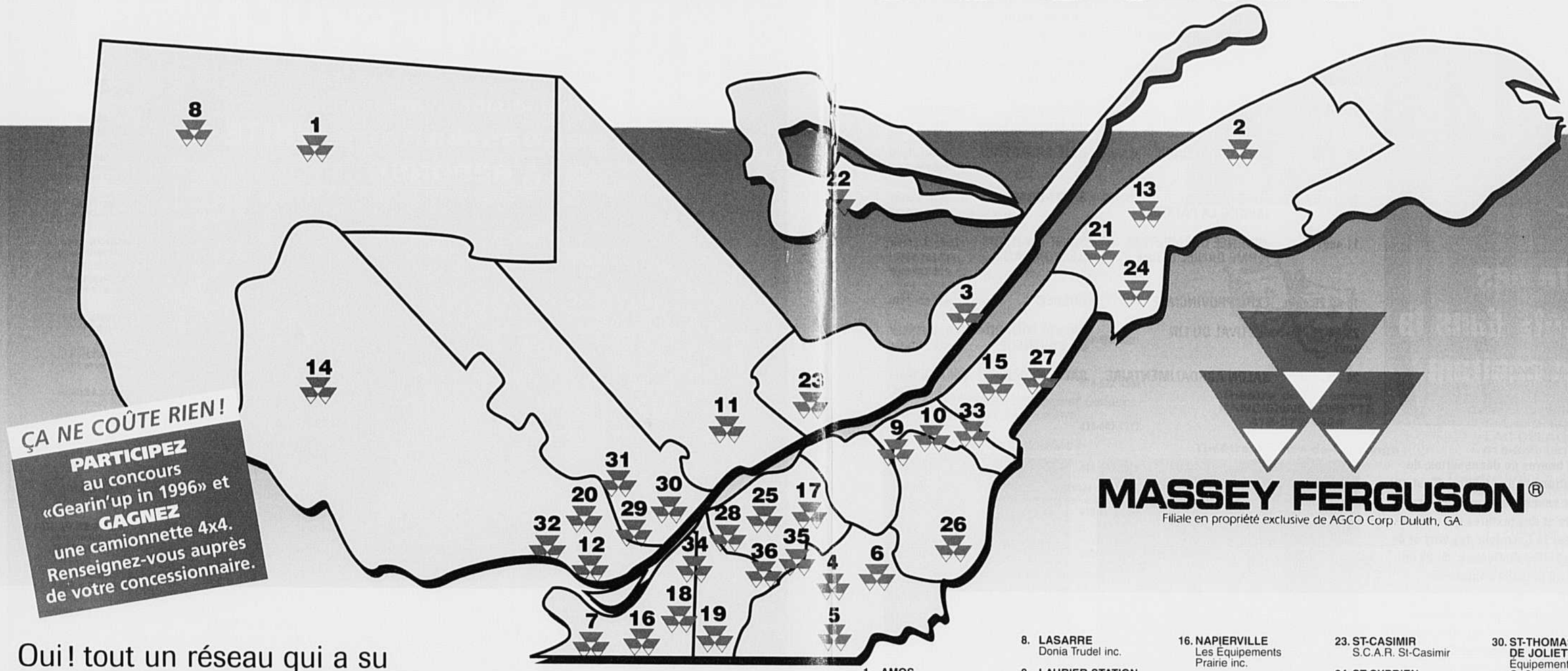
TROIS-PISTOLES
Équipement Bel-Morin Ltée

VICTORIAVILLE
Entreprises
Michel Girouard Inc.

AGCO

WHITE

Tout un réseau !



ÇA NE COÛTE RIEN !

PARTICIPEZ
au concours
«Gearin'up in 1996» et
GAGNEZ
une camionnette 4x4.
Renseignez-vous auprès
de votre concessionnaire.

MASSEY FERGUSON®
Filiale en propriété exclusive de AGCO Corp. Duluth, GA.

Oui ! tout un réseau qui a su grandir avec votre grand-père, votre père, vous, et qui se prépare à grandir avec vos enfants de la relève agricole.

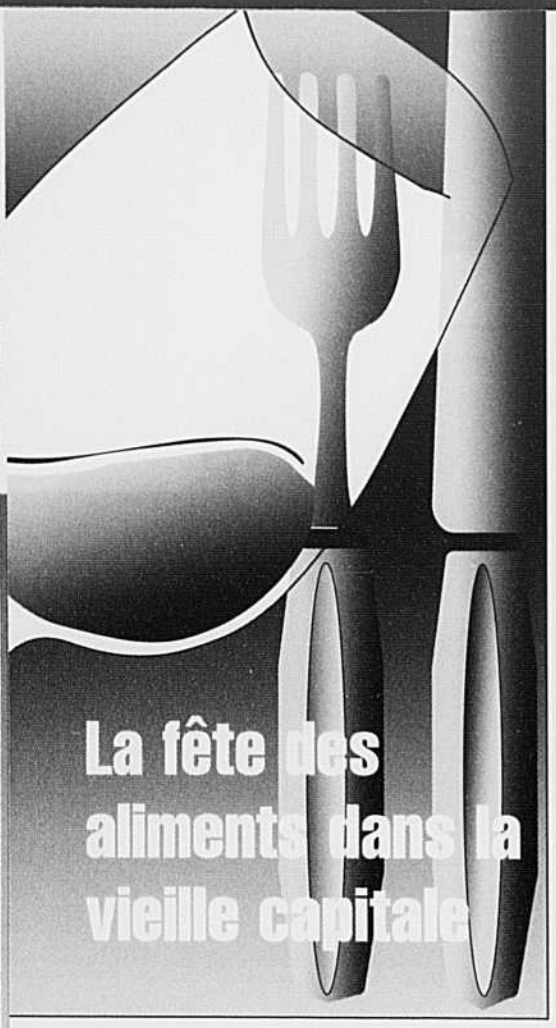
Votre concessionnaire MASSEY FERGUSON au Québec:

...C'EST une variété de tracteurs appropriés à vos besoins;
...C'EST une disponibilité de pièces qui répondent à vos besoins;
...C'EST une expertise, un service, une qualité qui vous assure la rentabilité.

1. **AMOS**
Agritibi R.H. inc.
2. **AMQUI**
Machinerie J.N.G. Thériault inc.
3. **BAIE ST-PAUL**
Équip. Agricoles Gauthier inc.
4. **BROMPTONVILLE**
Équipements R. M. Nadeau
5. **COATICOOK**
Serv. Agricole Omer Madore inc.
6. **COURCELLES**
Benoit Rouillard inc.
7. **HUNTINGDON / STE-MARTINE**
Les Equipements Colpron inc.
8. **LASARRE**
Donia Trudel inc.
9. **LAURIER STATION**
Les Entreprises Michel Girouard inc.
10. **LÉVIS**
Benoit Bilodeau inc.
11. **LOUISEVILLE**
Machineries Patrice Ltée
12. **MIRABEL**
J. René Lafond inc.
13. **MONT-JOLI**
Garage Paul-Émile Anctil Ltée
14. **MONT-LAURIER**
F. Constantineau & Fils inc.
15. **MONTMAGNY**
Bossé & Frères enr.
16. **NAPIERVILLE**
Les Equipements Prairie inc.
17. **PRINCEVILLE**
André Roux inc.
18. **ROUGEMONT**
Équip. Agri-Mont inc.
19. **SABREVOIS**
Équipements Guillet inc.
20. **ST-ANDRÉ AVELLIN**
Garage André Parisien inc.
21. **ST-ANDRÉ DE KAMOURASKA**
Garage N. Thiboutot inc.
22. **ST-BRUNO LAC ST-JEAN**
G.D.M. enr.
23. **ST-CASIMIR**
S.C.A.R. St-Casimir
24. **ST-CYPRIEN**
Garage Alcide Ouellet & Fils inc.
25. **ST-DENIS SUR RICHELIEU**
Garage Bonin Ltée
26. **ST-GEORGES OUEST**
Aurélien Lessard inc.
27. **ST-GERVAIS**
F. Goulet & Fils inc.
28. **ST-GUILLAUME / STE-BRIGITTE**
Machinerie C. & H. inc.
29. **ST-ROCH DE L'ACHIGAN**
A. Henri & Fils inc.
30. **ST-THOMAS DE JOLIETTE**
Équipements G. Gagnon inc.
31. **STE-ANNE DES PLAINES**
Équipements Yvon Rivard inc.
32. **STE-JUSTINE DE-NEWTON**
R. Brisebois & Fils Ltée
33. **STE-MARIE DE BEAUCE**
Faucher & Faucher inc.
34. **VARENNES**
René Riendeau (1986) inc.
35. **VICTORIAVILLE**
Les Entreprises Michel Girouard inc.
36. **WARWICK**
Champoux machinerie inc.

Cette année AGCO Massey Ferguson a réinvesti plusieurs millions de dollards en recherche et développement

Pas étonnant qu'ils soient les tracteurs les plus vendus au monde!



La fête des aliments dans la vieille capitale

Activités champêtres

27 AVRIL	BAL DES SEMENCES Société d'agriculture de Montmorency	L'ANGE-GARDIEN	418-653-5544
17 AU 20 JUILLET	EXPO AGRICOLE	SAINT-MARC-DES-CARRIÈRES	418-873-3523.
21 JUILLET	EXPO-ORLÉANS	SAINT-JEAN - ÎLE D'ORLÉANS	Philippe Beaulieu 418-829-2444
25 AU 28 JUILLET	EXPO CHARLEVOIX	BAIE-SAINT-PAUL	R. Bouchard 418-435-6708
1ER AU 4 AOÛT	FESTIVAL «SWING LA PATATE»	SAINT-UBALDE	Robert Deny 418-277-2415
11 AOÛT	JOURNÉE CHAMPÊTRE/ FERME DANIEL LABBÉ	SAINT-FRANÇOIS - ÎLE D'ORLÉANS	Louis Gauthier 418-653-5544 / 418-828-1109
14 AU 25 AOÛT	EXPO PROVINCIALE	QUÉBEC	418-691-7110
23-24-25 AOÛT	FESTIVAL DU LIN	SAINT-LÉONARD-DE-PORTNEUF	Nancy Trudel 418-337-6344
24 - 25 AOÛT	SALON AGROALIMENTAIRE	SACRÉ-COEUR	Ghislaine Morin 418-236-4366.

«Trente heures de découvertes, de dégustations et de plaisir». C'est une fête des saveurs, des arômes, des couleurs et des textures qui est proposée par le Carrefour des vins et de la fine cuisine du Québec, du 25 au 28 avril au manège militaire à Québec.

Parmi la soixantaine d'exposants, des producteurs et des restaurateurs du Québec se sont associés pour faire découvrir, et surtout déguster, leurs produits et leurs créations. On retrouve aussi le petit marché du terroir où plus de 250 produits régionaux québécois sont présentés aux visiteurs et vendus pour la plupart. Les fromages du Québec y sont aussi à l'honneur ainsi que les artisans qui les fabriquent. Le tout est arrosé, comme il se doit, de bons vins.

Cet événement provincial, sous la présidence de M. André Pomerleau, est organisé en collaboration avec plusieurs partenaires publics et privés.

	Nombre
Fermes	1 554
Exploitants	2 023

PRODUCTION	NOMBRE
Acéricole	330
Agneaux et moutons	24
Animaux à fourrure	1
Apiculture	9
Bovins (sans prod. de lait)	347
Cailles, perdrix et faisans	2
Chevaux	36
Chèvres	9
Cultures commerciales	223
Cultures maraîchères	221
Fruits et légumes	5
Horticulture	21
Lait	545
Lapins	10
Oeufs de consommation	11
Oeufs d'incubation	1
Pisciculture	11
Pommes	100
Pommes de terre	142
Porcs	94
Serres	27
Volailles	55
Divers(1)	14

(Chiffres au 31 décembre 1995)
(1) Productions diverses comprenant les grands gibiers, les sapins de Noël, etc.

Cuisine régionale

Bistro Le Petit Rorqual
Palourde, crabe, gonade
LONGUE-POINTE-MINGAN 418-949-2240

La Cache d'Amélie
Pétoncle
BAIE COMEAU 1-800-544-3722

Auberge des Falaises
Truite, caille, saumon, veau
POINTE-AU-PIC 418-665-3731

Auberge des Peupliers
Daim, gibier, porc, caribou
CAP-À-L'AIGLE 418-665-4423

Auberge La Goéliche
Truite fumée, fromage de chèvre, porc, lapin
SAINTE-PÉTRONILLE 418-828-2248

Auberge La Maison Deschambault
Esturgeon fumé, sirop d'érable, tomate Savoura, fromage Cayer
DESCHAMBAULT 418-286-3386

Château Bonne Entente
Anguille fumée, pintade, pétoncle, poulet
SAINTE-FOY 418-653-5221

La Tanière
Agneau, caribou, faisan, sirop d'érable
SAINTE-FOY 418-872-4386

Le Café - Radisson Gouverneur Québec
Saumon, pétoncle, fromage de chèvre
QUÉBEC 418-647-1717

Le Caucus - Hilton de Québec
Caille, canard, fromage
QUÉBEC 418-647-6528

Le Champlain - Château Frontenac
Pintade, morue, gourgane, produits de l'érable
QUÉBEC 418-692-3861

Le Moulin de Saint-laurent
Canard, volaille, doré
ÎLE D'ORLÉANS 418-829-3888

L'Excellence - Hôtel Plaza Québec
Poulet, porc, pétoncle
SAINTE-FOY 418-658-2727

Pomerleau Maître Traiteur
Volaille, truite, porc
QUÉBEC 418-522-0603

Restaurant Le Fenouillère
Saumon, agneau, boeuf, porc
SAINTE-FOY 418-653-3886

Restaurant l'Âtre
Pintadine, asperge, sucre d'érable
ÎLE D'ORLÉANS 418-829-2474

Restaurant Laurie-Raphaël
Truite, caribou, veau de Charlevoix, tomate jaune
QUÉBEC 418-692-4555

Restaurant l'Azalée
Lapin, sirop d'érable
VAL-BÉLAIR 418-843-3101

Restaurant Le Galopin
Foie gras de canard, boeuf, pâtes fraîches
SAINTE-FOY 418-652-0991

Restaurant La Belle Mer
QUÉBEC 418-523-8777

Restaurant Le Lapin Sauté
QUÉBEC 418-523-2929

Restaurant La Marie-Clarisse
Poisson frais du marché
QUÉBEC 418-692-0857

Théâtre de la Fenière
L'ANCIENNE-LORETTE
418-872-1424

Théâtre du Bois-de-Coulonge
SILLERY
418-681-0088

Théâtre Musique en Scène
L'ANGE-GARDIEN
418-650-0562

Théâtre d'été Saint-Pierre
SAINT-PIERRE - ÎLE D'ORLÉANS
418-828-9411

Théâtre d'été de Stoneham
STONEHAM
418-848-2411

Théâtre du Manoir du Lac Delage
LAC-DELAGE
418-848-1818

Théâtre lyrique du Nord
LAC-BEAUPORT
418-849-7123

Théâtre des Fantaisies lyriques
NEUVILLE
418-652-1608

KIOSQUES À LA FERME

Denis et Danielle Gaudreau
1188 Du Ruisseau
Neuville
418-876-2225 / 876-2345 1 - 2

Jardin de la 5e Concession
132, 5e avenue
Saint-Gabriel de Valcartier
418-844-3213 2 -4 -13 -14

Ferme Éboulmontaise snc
350 Principale (route 362)
Les Éboulements
418-635-2682 2 - 10 - 13 - 14 - 16

Les Jardins du Centre
91 rue Centre
Les Éboulements
418-635-2387 1 - 2 - 4 - 8 - 13 - 16

Ranch du Grand Remous
31 Alywin
Pont-Rouge
418-873-3489 17

Verger Pombel
280 Royal
Saint-Laurent - Île d'Orléans
418-829-3814 1 - 2

AGRICOTOURS

Imelda et Claude Deschênes
FERME 5 ÉTOILES
210, route 172 sud
Sacré-Coeur
418-236-9385
MC

Françoise Lachance
FERME LACHANCE
1081, chemin Royal
Saint-Jean, Île d'Orléans
418-829-3259
MC

Bienvenue au pays de l'agroalimentaire!

La région de Saint-Hyacinthe est assise sur une véritable mine d'or...touristique : son secteur agroalimentaire! Ce n'est pas par hasard que la Ville de Saint-Hyacinthe a été la première ville à recevoir son statut de technopole de l'agroalimentaire au Canada. Mais qu'y a-t-il tant à faire? À voir?

Plusieurs visites sont possibles : des institutions (Faculté de médecine vétérinaire, Institut de technologie agroalimentaire, Boviteq, Centre d'insémination artificielle du Québec); des centres de recherches (Centre de recherche et développement des aliments, Ferme de recherche sur les cultures céréalières, Laboratoire d'hygiène vétérinaire et alimentaire); des événements agroalimentaires annuels (Salon de l'Agriculteur, Exposition agricole de Saint-Hyacinthe, AgriVision, Exposition Holstein, festivals) ou encore des industries de transformation.

Certaines de ces visites sont accessibles aux groupes spécialisés en agroalimentaire seulement. Parmi les nouveautés à ne pas manquer cet été : le Jardin Daniel A. Séguin (face à l'ITA) et sa halte agroalimentaire de même que le Centre de réhabilitation des oiseaux de proie à Saint-Jude. La Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe collabore avec le Bureau de tourisme et des congrès de Saint-Hyacinthe dans l'organisation de visites de fermes, dont les touristes se font de plus en plus nombreux. Enfin, la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe publie depuis deux ans maintenant son Guide de l'autocueillette. Une trentaine de fermes maraîchères et horticoles y sont présentées sur tout le territoire Richelieu-Yamaska.

AGRICOTOURS

Fernande et André Vigeant
FERME VERNAL
150, chemin Jetté, R.R. 1
Farnham (Québec)
514-293-5057
GF

Ema de Matos
110, chemin des Patriotes, route 133
Saint-Denis-sur-Richelieu
514-787-2614
GF

Réal Sorel
FERME QUÉBÉCOISE
788, chemin Grande Ligne
Roxton Pond
514-372-7744
TC PF

Monique Plante et Serge Dupras
SUCRERIE DU MONT SAINT-HILAIRE
1701, chemin des Carrières
Saint-Hilaire
514-446-9439
PF

Frank Lenk
À L'ORÉE DU BOIS
618, rang 1 ouest, C.P. 68
514-539-1455
TC

Anne-Marie Dulude
et Yves DeCelles
LA CHÈVRERIE L'ENSORCELAINE
279, rang du Bord-de-l'eau,
route 235
Saint-Aimé-de-Massueville
514-788-2283
TC

Pierrette B. Saint-Hilaire
LA TABLE D'ANTAN
1941, 9e rang
Roxton Falls
514-548-2279
TC

Pierre Pilon
FERME CUNICOLE LA RABOUILLÈRE
1073, rang de l'Égypte
route 137
Saint-Valérien
514-793-4998 / 795-2529
TC PF

Pierrette et Michel Scott
LA PETITE BERGERIE
1460, rang Papineau
Saint-Paul-d'Abbotsford
514-379-5842
TC PF

D. Authier, Yannick et Jean Duchesne
FERME JEAN DUCHESNE
1981-1984, Haut de la Rivière sud
Saint-Pie
514-772-6512
PF

Plein la vue
sur la nouvelle série 2100

RENDEMENT AU CHAMP

- Ventilateur «Cross Flow» breveté fournissant un courant d'air uniforme
- Régime de vis de déchargement augmenté de 10 %
- Moteurs de puissance supérieure
  - modèle 2188 260 h.p.
  - modèle 2166 215 h.p.
  - modèle 2144 180 h.p.

SYSTÈME HYDRAULIQUE

- Plus grande capacité maintenant avec une pompe à circuit fermé (P.F.C.) régularisant la pression et le débit d'huile demandé

TRANSMISSION FINALE

- Super résistante
- Carter plus robuste
- Arbres de sortie de plus grand diamètre

FREINS

- Freinage plus sûr grâce aux nouveaux servofreins à disques hydrauliques
- Frein de stationnement électrique

Plein la vue
sur le nouveau poste de commande

- Nouvelle commande multi-fonctions à la portée du pouce
- Pare-brise panoramique
- Et bien plus...

Passez voir les spécialistes au centre du Québec

Claude Joyal inc.
en progression constante depuis 1962
rue Principale, St-Guillaume (819) 396-2161
chemin des Patriotes, St-Denis (514) 787-2105
rang St-Henri, Stanbridge Station (514) 296-8201

Les Équipements Adrien Phaneuf inc.
Maison établie au service de l'agriculture depuis 1946
rue Principale, Upton (514) 549-5811
rue Denison, Granby (514) 372-7217

© 1994 CASE CORPORATION
Case IH est une marque déposée de la Corporation Case.

CASE IH

Activités champêtres

Mi-mai	POMMIERS EN FLEURS	ROUGEMONT	514-469-3600
26 mai	TOURNOI DE PÊCHE À LA TRUITE	GRANBY/YAMASKA	514-375-5238
26 mai au 2 juin	EXPO AGRICOLE DU COMTÉ DE RICHELIEU	SOREL	Gaétan Cournoyer 514-743-2124
24 juin	CONFRÉRIE DE L'OMELETTE GÉANTE	GRANBY	514-372-3353/372-7273
1er au 7 juillet	EXPO AGRICOLE DU COMTÉ DE ROUVILLE	ROUGEMONT	Suzie Audet 514-460-7055/460-2014
6 au 13 juillet	FESTIVAL DE LA GIBELOTTE	SOREL	514-746-0283
7 au 11 juillet	EXPO AGRICOLE DU COMTÉ DE MISSISQUOI	BEDFORD	Louise Bellefroid 514-244-8822
18 au 28 juillet	EXPO AGRICOLE DE SAINT-HYACINTHE	SAINT-HYACINTHE	Richard Robert 514-773-9307
2-3-4 août	FESTIVAL DU MAÏS	SAINT-DAMASE	Yvon Blanchette 514-797-2271
9-10-11 août	FESTIVAL DU PORC	SAINT-NAZAIRE	Luc Gendreau 819-392-2648
10-11 août	LA FÊTE DU VIEUX MARCHÉ	SAINT-DENIS-SUR- RICHELIEU	Onil Perrier 514-787-3229
16-17-18 août	FESTIVAL DE LA POMME	ROUGEMONT	514-469-3600 514-469-3967
30 août au 2 sept.	EXPO AGRICOLE DU COMTÉ DE BROME	LAC BROME	Irène Miller 514-242-3976
7 et 8 sept.	FESTIVAL DE LA DÉGUSTATION	SAINT-HYACINTHE	Diane Bouchard 514-774-8602
13-14-15 sept.	CARREFOUR AGRO-CONSERVATION	SAINT-HYACINTHE	Odette Ménard 514-778-6530
26 oct. au 3 nov.	FESTIVAL DE LA CITROUILLE	IBERVILLE	Marcel Larocque 514-346-6516/247-6911

VISITES DIVERSES

21 mai au 8 août	FACULTÉ DE MÉDECINE VÉTÉRINAIRE (réservation obligatoire du lundi au jeudi)	SAINT-HYACINTHE	Dr Daniel Barette 514-372-8521(poste 8273)
22 juin au 2 sept,	JARDIN DANIEL A.SÉGUIN	SAINT-HYACINTHE	514-778-0372 (été) 514-778-6505 (hiver)
4 juillet au 4 août	À LA DÉCOUVERTE DES OISEAUX DE PROIE	SAINT-JUDE	Suzie Plourde 514-773-8521 (poste 854)

Cuisine régionale

Les Quatre Feuilles
Porc, veau, volaille, produits de l'érable, cidre
ROUGEMONT 514-469-4955

	NOMBRE
FERMES	4 970
EXPLOITANTS	6 734

PRODUCTION	NOMBRE
Acéricole	587
Agneaux et moutons	56
Animaux à fourrure	14
Apiculture	30
Biologique	6
Bovins (sans prod. de lait)	642
Cailles, perdrix et faisans	29
Chevaux	115
Chèvres	27
Cultures commerciales	2 619
Cultures maraîchères	358
Fruits et légumes	295
Horticulture	62
Lait	1 654
Lapins	25
Oeufs de consommation	26
Oeufs d'incubation	14
Pisciculture	5
Pommes	371
Pommes de terre	14
Porcs	1 084
Serres	104
Volailles	202
Divers(1)	92

(Chiffres au 31 décembre 1995)
(1) Productions diverses comprenant les grands gibiers, les sapins de Noël, etc.

KIOSQUES À LA FERME

Fraisière Sylvie et Gilles Arsenault enr.
1267 route 116 ouest
Acton Vale
514-549-4981 **1 - 3**

Ferme biologique Le Retour aux Sources
100 Rang Audette
Farnham
514-293-5107 **2 - 7 - 10 - 14**

Domaine des Petits Fruits
101, 4e rang sud
Iberville
514-358-1853 **1 - 3 - 16**

Ferme Reid
485 route 133
Sabrevois
514-346-6867 **2 - 4**

Ferme Valcourt
2136 R.R. 2
Saint-Hugues
514-794-2431 / 794-2332 **2 - 16**

En toute occasion, misez sur l'étonnant spectacle de **l'Hippodrome de Montréal.**

Casino
loterie vidéo

125 appareils de loterie vidéo à l'Hippodrome de Montréal

Un spectacle excitant : chaleur et palpitations pour toutes et tous, directement dans l'action. D'enlevants programmes de courses se mesurant à l'ère du divertissement, par lesquels vous serez toujours aux premières loges.

En fait, avec ses **125 appareils**, l'Hippodrome de Montréal devient le plus grand site au Québec de divertissements de loterie vidéo.

SALON DE PARIS
HIPPO CLUB INTERNATIONAL

HIPPODROME de MONTRÉAL

Allez-y, **passez la barrière !**

Renseignements :
Tél. : (514) 739-2741 • Télec. : (514) 340-2025
Internet : http:\\www.hippodrome-montreal.ca

Alors partez toujours **gagnant !**

SAINT-HYACINTHE

Bateau-théâtre L'Escale
SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU
514-584-2226

Théâtre d'été
Venise-en-Québec
VENISE-EN-QUÉBEC
514-244-6222

Théâtre
de la Dame de Coeur
UPTON
514-549-5828

Théâtre des Hirondelles
SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL
514-446-2266

Théâtre
du Chenal-du-Moine
SAINTE-ANNE-DE-SOREL
514-393-9022

Théâtre du lac Brome
514-243-0361

Théâtre d'été de Saint-Ours
SAINT-OURS
514-785-2732

Théâtre d'été de Marieville
MARIEVILLE

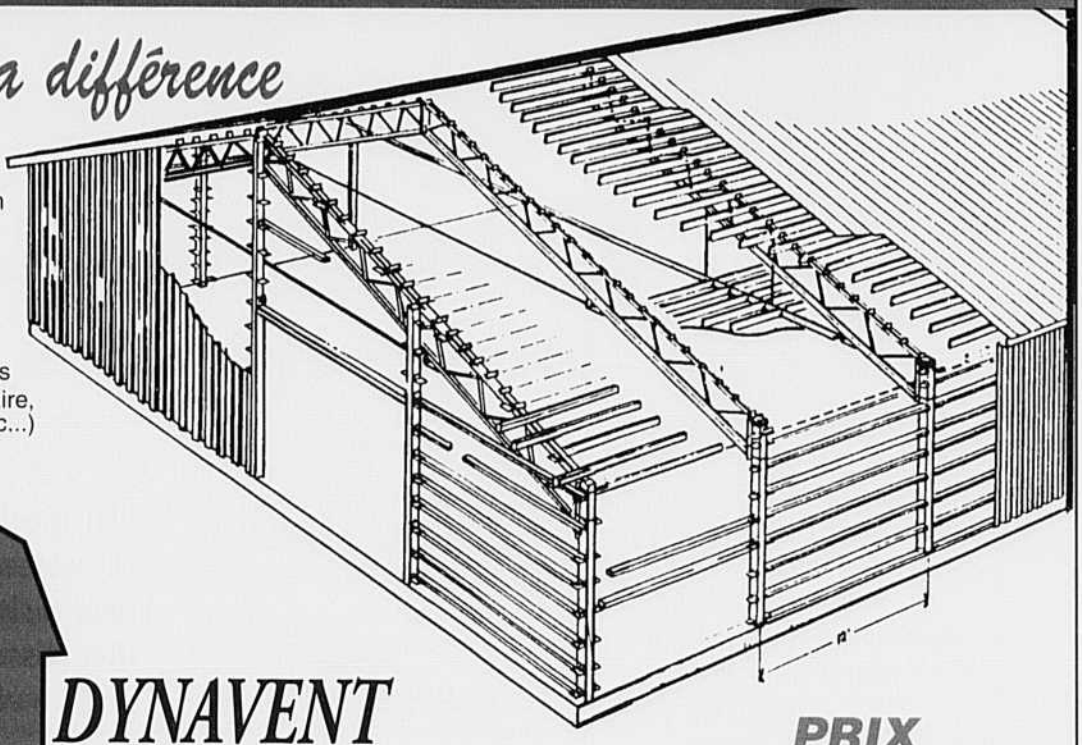
Théâtre Palace
GRANBY
514-375-2262 OU
1-800-387-2262

Théâtre d'été
de l'Atelier-musée
et résidence Claude Gagnon
ROUGEMONT
514-469-4772

CHOISISSEZ
UNE STRUCTURE TUBULAIRE DYNAVENT

c'est toute la différence

- ✘ Meilleur résistance au charge 95 livres pi.²
- ✘ Possibilité d'installation Métal - Bois
- ✘ Installation rapide
- ✘ Largeur jusqu'à 85pi. sans support central
- ✘ Disponible en différents modèles : (étable solaire, porcherie, entrepôt, etc...)
- ✘ Garantie 10 ans



DYNAVENT *Inc.*
AGRICULTURE

1825 Power, DRUMMONDVILLE, (Qc) J2C 5X4
Tél.: (819) 474-5500
Fax: (819) 474-4072

PRIX DÉFIANT LA COMPÉTITION

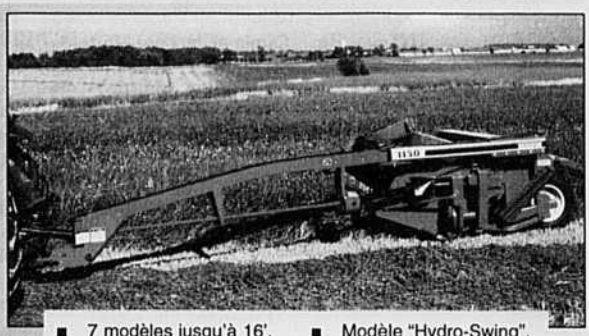
AGCO HESSTON

LE SPÉCIALISTE DES MACHINES À FOIN

LES FOINS SONT BEAUCOUP PLUS PRÈS QU'ON PENSE

Soyez Prêt !

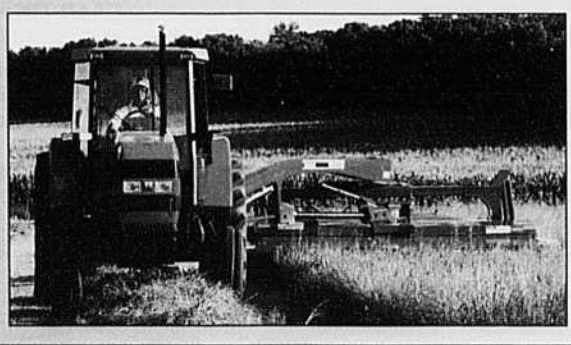
FAUCHEUSE CONVENTIONNEL À DOIGTS



- 7 modèles jusqu'à 16'.
- Conditionneur jusqu'à 110".
- Modèle régulier.
- Modèle "Hydro-Swing".
- Requière de 30 à 75 HP.

FAUCHEUSE ROTATIVE PORTÉE

- 2 modèles 7' 10" et 9' 2 ".
- 6 et 7 disques.
- Barre de coupe modulaire.
- Requière seulement 40 / 45 HP.



FAUCHEUSE ROTATIVE TRAÎNÉE

- 3 modèles jusqu'à 15' 3 ".
- 6 / 8 / 10 disques.
- RPM 2600 Trs.
- 540 ou 1 000 Trs.
- Conditionneur jusqu'à 110" (largeur).
- Flottaison remarquable.

Pour les inventaires disponibles, venez rencontrer les vendeurs participants

CAP ST-IGNAGE
Les équipements J. L Thibault

L'ÉPIPHANIE
Machineries Forest inc.

LAC MÉGANTIC
Coop Lac Mégantic Lambton

LAURIERVILLE
Garage Alfred Charest inc.

MONT-JOLI
Garage Paul-Émile Anctil Ltée

POULARIES
Machineries Horticoles Abitibi

PRINCEVILLE
André Roux inc.

ST-ANDRÉ AVELIN
Garage André Parisien inc.

ST-BARTHÉLÉMY
Garage Pierre Dugré inc.

ST-CASIMIR
Société Coop St-Casimir

ST-CLET
Équipements Séguin & Frères inc.

ST-NARCISSE, Cté Lotbinière
Charest & Blaney

ST-PASCAL
Coop Agricole Côte-Sud

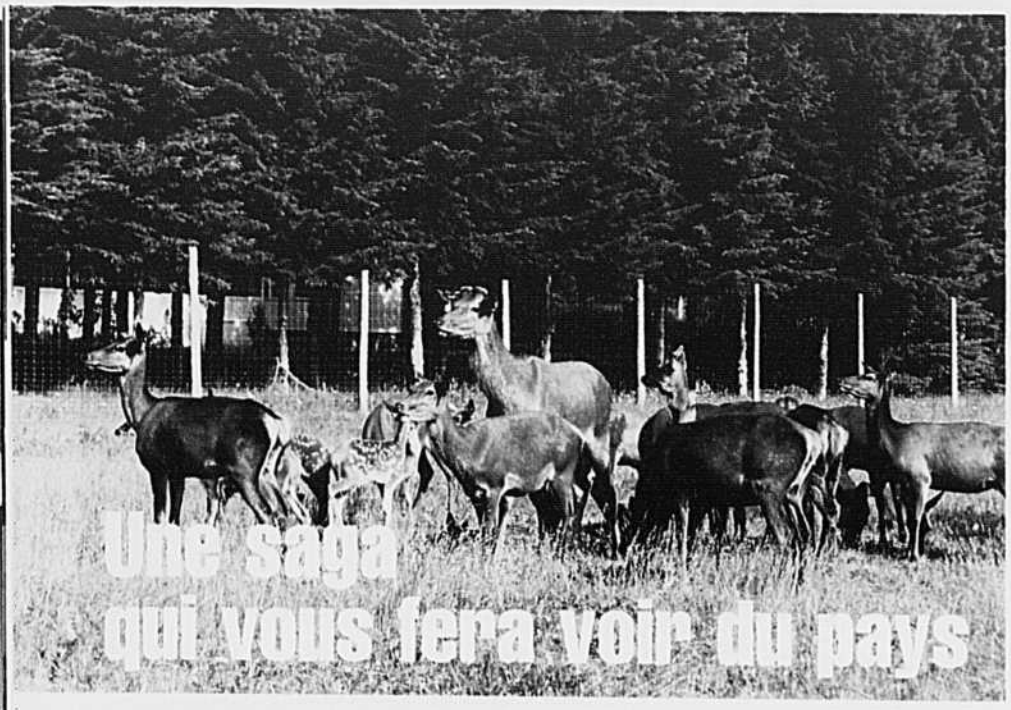
STE-HÉNÉDINE
Jos Dubreuil & Fils

STE-MARIE DE BEAUCE
Service Bivac

AGCO

Le foin, c'est notre affaire!

HESSTON®



«Le Tour du Monde de Jos maquillon» n'est pas la suite de «La Fabuleuse» c'est une tranche de la vie de deux héros de «La Fabuleuse»: Mlle Thérèse et Joseph Bouchard dit «le maquillon». C'est une sorte d'opéra historique moderne à grand déploiement. Dans l'ensemble, les deux spectacles réunissent 300 comédiens, une cinquantaine de spécialistes (concepteurs, techniciens, etc.), 2 500 costumes, poulets, oies, moutons, mule, poneys, lama, etc. Une reconstitution hyperréaliste par moments des époques visées: près de 500 ans pour «La Fabuleuse», à peine une génération pour «Le Tour». Les amateurs d'exotisme vont retrouver nos héros dans des lieux géographiques fort divers tout autour de la planète.

Activités champêtres

TOURNÉE CHAMPÊTRE 1996

12 au 21 juillet	LES 10 JOURS WESTERN	DOLBEAU	Ghislaine Matte 418-276-8368
25 au 28 juillet	FESTIVAL DE LA GOURGANE	ALBANEL	Bernard Gauthier 418-279-5775
30 juillet au 4 août	EXPO AGRICOLE AGROALIMENTAIRE	CHICOUTIMI	Julie Gilbert 418-545-8597
31 juillet au 4 août	FESTIVAL DU BLEUET	MISTASSINI	Ruth Bouchard 418-276-1241
6 au 11 août	EXPO AGRICOLE ET COMMERCIALE	SAINT-FÉLICIEN	Fabienne Prévost 418-679-4554
17 août	FESTIVAL DES MOISSONS	LATERRIÈRE	Anne-Marie Simard 418-678-2333
30 août au 1er sept.	FESTIVAL DU BÛCHERON	NOTRE-DAME-DE-LORETTE	Paulin Mercier 418-726-3103
6-7-8 septembre	FESTIVAL DU FAISAN	SAINT-STANISLAS	Carmen Vézina 418-276-4445

AGRICOTOURS

Martyne Beaucage et Carol Deslile
LA CHAUDRÉE DES CHAMPS
460, rang 3
Saint-Prime
418-251-3943
TC

Céline et Georges Martin
1311, rang 3
Lac-à-la-Croix
418-349-2583
GF

Nathalie Roy et Carol Larouche
TABLE BOIS VELOURS
1246 route 373
Saint-Méthode
418-679-3426
TC

Carole et Jacques Martel
FERME CAROLE ET JACQUES MARTEL
474 Saint-Isidore
Hébertville
418-344-1323
GF

Évelyne Gravel et Olivier Dupont
GÎTE ET LA TABLE SANTÉ BONHEUR
4221 chemin de l'Église
Laterrière, Chicoutimi
418-678-9188
GF

Jacinthe Bouchard et Alain Gagné
CHEZ GRAND-MAMAN
1254 chemin Saint-Joseph
La Baie
418-544-7396
GF

Gisèle et Fernand Dallaire
FERME DALLAIRE
678 rang Double sud
Saint-Félicien
418-679-0728
MC

La Fabuleuse histoire
d'un royaume
Le Tour du monde de Jos
maquillon
LA BAIE
418-697-5151 /
800-667-4581

Cuisine régionale

Auberge des Îles
Ouananiche, agneau, porc, bleuet, cidre
SAINT-GÉDÉON **418-345-2589**

Auberge du Jardin
Bleuet, canard, porc, oie fumée
PETIT-SAGUENAY **418-272-3444**

Auberge La Maison de la Rivière
Cerf, brochet, agneau, poireau, pissenlit
LA BAIE **418-544-2912**

Auberge Presbytère Mont-Lac-Vert
Faisan, porc, volaille, cheddar
HÉBERTVILLE **418-344-1548**

Holiday Inn Saguenay
Faisan, perdrix, omble chevalier, Dubleuet
JONQUIÈRE **418-548-3124**

Hôtel Château Roberval
Faisan, ouananiche, bleuet, cheddar
ROBERVAL **418-275-7511**

La Chaudrée des Champs - Table champêtre
Lapin, veau de lait, marinades, légumes de la ferme
SAINT-PRIME **418-251-3943**

LE DOYEN - AUBERGE DES 21
Agneau, abats, poisson du fjord
LA BAIE **418-697-2121**

Le Privilège - Restaurant traiteur
Agneau, veau, saumon, pintadine
CHICOUTIMI **418-698-6262**

Restaurant La Bougresse
Saumon, poulet, agneau, produits de l'érable
CHICOUTIMI **418-543-3178**

Restaurant Pachon
Sanglier, agneau, morilles
JONQUIÈRE **418-690-5188**

	NOMBRE
FERMES	1 330
EXPLOITANTS	1 859

PRODUCTION	NOMBRE
Acéricole	4
Agneaux et moutons	24
Animaux à fourrure	1
Apiculture	4
Bovins (sans prod. de lait)	295
Cailles, perdrix et faisans	1
Chevaux	12
Chèvres	2
Cultures commerciales	268
Cultures maraîchères	108
Horticulture	21
Lait	701
Lapins	1
Oeufs de consommation	9
Pisciculture	3
Pommes de terre	43
Porcs	8
Serres	21
Volailles	7
Divers(1)	37

(Chiffres au 31 décembre 1995)
(1) Productions diverses comprenant les grands gibiers, les sapins de Noël, etc.

KIOSQUES À LA FERME

Ferme Régis Bouchard - Bisons
612 route des Sables
Chambord
418-342-6486 **11 -16**

La Martingale (randonnées équestres)
5750 boul. Martel
Saint-Honoré
418-673-4410 / 673-3156 **16 - 17**

Ferme Jacques et Carole Martel
475 Saint-Isidore
Hébertville
418-344-1323 **3 - 4 - 9 - 10 - 16**

Cervidés Karo
1246 route 373
Saint-Méthode
418-679-3426 **11**

SAINT-JEAN-VALLEYFIELD

Activités champêtres

6 au 9 juin	EXPO AGRICOLE	ORMSTOWN	Dawn Ness 514-825-0296
30 juillet au 4 août	EXPO AGRICOLE	CALIXA-LAVALLÉE	Lorraine Ménard 514-583-6925
31 juillet au 4 août	LA FÊTE DU THUYA	LES CÈDRES	François Robillard 514-452-4651 / 452-2130
8 au 13 août	FÊTES GOURMANDES ÎLE-NOTRE-DAME	MONTRÉAL	Jacqueline Vézina 514-861-8241
9-10-11 août	FESTIVAL DU PATRIMOINE AGRICOLE	SAINT-ÉTIENNE	Michel Myre 514-429-4573
16-17-18 août	EXPO AGRICOLE	HUNTINGDON	Bill Bannon 514-264-3118
17 au 25 août	SEMAINE AGROALIMENTAIRE DU SUROÎT	SAINTE-MARTINE	Alain Pouliot 514-225-1990
24 et 25 août	LE MARCHÉ PUBLIC (POINTE-À-CALLIÈRES)	MONTRÉAL	Marilyn Desrochers 514-872-9134
27 août au 2 sept.	EXPO AGRICOLE SOULANGES-PONT-CHÂTEAU	CÔTEAU-DU-LAC	Réal Proulx 514-452-4466
8 septembre	UN VÉLO, UNE POMME	HUNTINGDON	Jean-Pierre Faubert 514-691-4731
14 septembre	EXPO AGRICOLE	HAVELOCK	Greta White 514-826-4644

La grande randonnée cycliste que vous propose l'organisation «Un vélo, une pomme» est à sa quatrième édition. Elle permet aux cyclistes de tout âge de découvrir les Basses terres du Saint-Laurent et les contreforts des Adirondacks où prédomine la pomiculture. Un peu à l'image du «Tour de l'Île» de Montréal, cette activité est si populaire que l'on refuse à chaque année un grand nombre d'inscriptions: à l'édition de 1995, ils étaient plus de 3 000 provenant de tous les coins du Québec.

Le départ sera donné à Huntingdon cette année. Deux circuits de 75 et 115 km vous permettront de parcourir le cadre champêtre de cette région connue aussi sous le nom du Haut-Saint-Laurent. La randonnée sera une occasion de passer sous le Pont couvert de Powers Court à la source de la rivière Châteauguay, de découvrir les différents relais et kiosques de vente de produits frais de la ferme et surtout de cueillir et rapporter à la maison quelque 20 livres de belles pommes fraîches. Le 8 septembre, un événement à ne pas manquer, : les inscriptions doivent se faire avant le 15 juin 1996.

	NOMBRE
FERMES	3 604
EXPLOITANTS	4 691

PRODUCTION	NOMBRE
Acéricole	212
Animaux à fourrure	1
Agneaux et moutons	50
Apiculture	21
Bovins (sans prod. de lait)	488
Cailles, perdrix et faisans	6
Chevaux	151
Chèvres	20
Cultures commerciales	1 826
Cultures maraîchères	586
Fruits et légumes	203
Horticulture	40
Lait	944
Lapins	11
Oeufs de consommation	10
Oeufs d'incubation	2
Pisciculture	5
Pommes	247
Pommes de terre	122
Porcs	86
Serres	113
Volailles	48
Divers(1)	127

(Chiffres au 31 décembre 1995)
(1) Productions diverses comprenant les grands gibiers, les sapins de Noël, etc.

Cuisine régionale

Marie-Roselaine - Table champêtre
Lapin, chevreau, pintade, produits de la ferme
SHERRINGTON **514-454-3659**

Auberge des Gallant
Chevreuil, lapin, endive
SAINTE-MARTHE **514-459-4241**

Clémentine
Daim, faisan, caille, beurre de sucre du pays
HUDSON **514-458-8181**

La Maison du Défricheur
Chevreuil, truite, endive, cidre
RIGAUD **514-451-5809**

Le Samuel II
Canard, lapereau, saumon fumé, morue
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU **514-347-4353**

L'Hermine Cabane à sucre
Produits de l'érable
SAINT-CHRYSOSTOME **514-826-3358**

Hôtel de l'Institut de tourisme et d'Hôtellerie du Québec
Saumon, volaille, porc
MONTRÉAL **514-282-5121**

Restaurant Le Pen Castel
Homard, bison, porc, escargot
MONTRÉAL **514-331-4945**

Théâtre de l'Écluse
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
514-348-5312

Théâre des Deux Rives
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
514-358-3949

Théâtre des Hirondelles
SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL
514-446-2266

Théâtre Pont-Château
CÔTEAU-DU-LAC
514-456-3224

Village Theater
SAINT-LAZARE
514-458-5361

KIOSQUES À LA FERME

Les Jardins d'Olivier
371 route 132
Port Lewis (Saint-Anicet)
514-264-3536 **6 - 11**

Diane et Réal Miller
440 Rivière des Fèves nord
Saint-Urbain de Châteauguay
514-427-3185 **10 - 11 - 16**

Blouin et Mercier
671 route 202
Havelock
514-247-3547 **8**

PROFITEZ DE VOTRE PASSAGE
DANS LA BELLE RÉGION DE
ST-JEAN/VALLEYFIELD
POUR FAIRE UN ARRÊT CHEZ NOUS ET
VOIR NOS NOMBREUX
ÉQUIPEMENTS USAGÉS.

LES ÉQUIPEMENTS LAZURE ET LAPIENDEAU INC.

INCROYABLE DANS L'USAGÉ
Plus de 1 000 items dont
105 tracteurs de 25 cv à 400 cv
et 25 moissonneuses-batteuses

HUNTINGDON
100 Route 202
(514) 264-5198

SAINTE-MARTINE
(Bureau chef)
30, rue Saint-Joseph
(514) 427-3612

SAINT-CLET
240 Principale
(514) 456-3331

© 1994 CASE CORPORATION
Case IH est une marque déposée de la Corporation Case.

CASE IH

AGRICOTOURS

Ada et Lajos Kosa
FERME KOSA
1845, rang Saint-Antoine
Saint-Rémi-de-Napierville
514-454-4490
TC

Chantale Legault et Roland Guillon
DOMAINE DE LA TEMPLERIE
312, New Érin
Huntingdon
514-264-9405
TC

Roselyne Lestage Lévesque
FERME MARIE-ROSELAINE
188, rang Saint-François
Sherrington
514-454-3659
TC

Anne-Marie Dumas et Éric Grosjean
FERME BLANC MOUSSI
1715, chemin Saint-Georges
Saint-Télesphore
514-269-2588
TC

Susan Ostrovsky et Robert Wilson
FERME RHÉA
1503, 1re Concession
Elgin, Athelstan
514-264-2089
TC

Gloria et John Peddie
HAZELBRAE FARM
1650, chemin Rivière des Anglais
Howick
514-825-2390
GF

Madeleine et Yves LaBadie
À TIRE D'AILES
99 rang Sainte-Marie ouest
Saint-thimothée
514-377-6670
PF

Bravo !

À chacune des expositions agricoles et à leurs organisateurs

Nos voeux de franc succès pour cette saison riche en événements de qualité et félicitations à tous ces lauréats.

Amusements populaire P.L. Inc.
5111, SHERBROOKE EST
BLOC "C", BUREAU 2720
MONTRÉAL, QC H1T 3V7
TÉL. (514) 255-4646
FAX (514) 255-3359

Toujours en mesure de vous conseiller pour vos activités bingo et casino.

Normand L'Abbée
(514) 255-4646

AVRIL

26-27-28 avril	EXPO INDUSTRIELLE, COMMERCIALE ET AGRICOLE	SAINT-EPHREM	Raymonde Pelletier 418-484-5496
27 avril	BAL DES SEMENCES Société d'agriculture de Montmorency	L'ANGE-GARDIEN	418-653-5544

MAI

4 et 5 mai	FESTIVAL DE L'ÉRABLE	PLESSISVILLE	Claire Bergeron 819-362-9292.
11 mai	FLEURIR NOTRE VILLAGE	SAINTE-DOROTHÉE	514-689-2033
Mi-mai	POMMIERS EN FLEURS	ROUGEMONT	514-469-3600
18 et 19 mai	FESTIVAL DES SUCRES	SAINT-PIERRE BAPTISTE	Martine Gravel 418-453-2521
18 et 19 mai	5E FESTIVAL ÉQUESTRE	LA SARRE	819-333-2291
25 mai	PARTIE DE SUCRE ANNUELLE	INVERNESS	Marguerite Méthot 418-453-2592
26 mai	TOURNOI DE PÊCHE À LA TRUITE	GRANBY/YAMASKA	514-375-5238
26 mai au 2 juin	EXPO AGRICOLE DU COMTÉ DE RICHELIEU	SOREL	Gaétan Cournoyer 514-743-2124
30 mai au 2 juin	EXPO AGRICOLE	BÉCANCOUR	819-263-2373
31 mai au 2 juin	FESTIVAL DE L'ÉRABLE	SAINTE-PERPÉTUE	Florian Lemelin 418-359-3661

JUIN

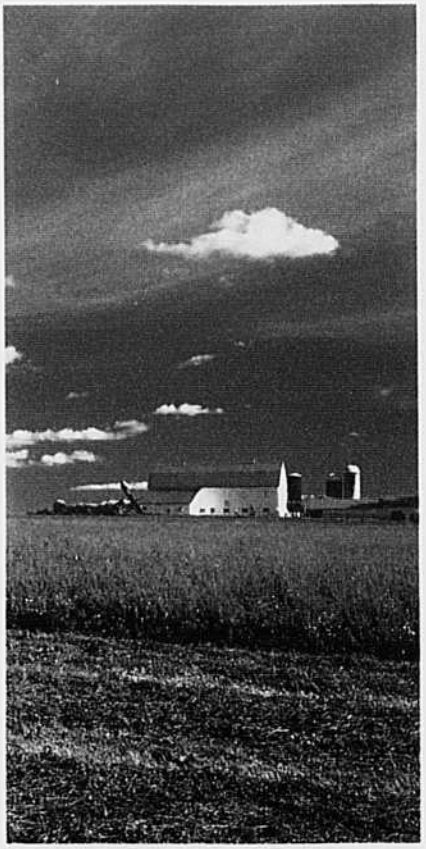
5 au 14 juin	EXPO INTERRÉGIONALE	TROIS-RIVIÈRES	819-374-2714
6 au 9 juin	EXPO AGRICOLE	ORMSTOWN	Dawn Ness 514-825-0296
7-8-9 juin	FESTIVAL DE L'AGNEAU	LORRAINVILLE	Paul-Émile Barbeau 819-625-2748
13 au 16 juin	EXPO AGRICOLE DE LA MATAPÉDIA	AMQUI	Suzanne Voyer 418-756-5648
14-15-16 juin	BAL DES SEMENCES	PALMAROLLE	Yvon Leblond 819-787-2544
14-15-16 juin	FESTIVAL DU FROMAGE	WARWICK	819-358-3366
21 au 24 juin	LA GRANDE COCHONNERIE	EAST-BROUGHTON	Angèle Vachon 418-427-2417
21 juin au 1er juillet	FESTIVAL DE LA CREVETTE	MATANE	Nicole Leclerc 418-562-0404
22 juin	FESTIVAL DU BOEUF	SAINTE-GERMAINE-DE-BOULÉ	Richard Bégin 819-787-6272
22 juin au 1er sept.	FESTIVAL ÉQUESTRE AGRICOLE PLEIN AIR	SAINT-JANVIER DE MIRABEL	Rocco Di Zazzo 514-336-1811

JUIN (SUITE)

24 juin	CONFRÉRIE DE L'OMELETTE GÉANTE	GRANBY	514-372-3353/372-7273
24 au 30 juin	EXPO AGRICOLE	DRUMMONDVILLE	Claude Corriveau 819-478-4133
26 au 30 juin	FESTIVAL DES LACS ET FORÊTS	SAINTE-THÈCLE	Gilles Périgny 418-289-3233
27 juin au 1er juillet	FESTIVAL DU LIMOUSIN	LAC-DES-AIGLES	Lucille Beaulieu 418-779-2858
28 juin au 2 juillet	FESTIVAL DES MARÉES	KAMOURASKA	Lucien Gagon 418-492-7160

JUILLET

juillet	JOVI-FOIRE	SAINT-JOVITE	Thérèse Barette 819-425-8441
1er au 7 juillet	EXPO AGRICOLE DU COMTÉ DE ROUVILLE	ROUGEMONT	Suzie Audet 514-460-7055/460-2014
2 au 7 juillet	EXPO AGRICOLE BELLECHASSE-DORCHESTER INC.	SAINT-ANSELME	France Mercier 418-885-8185
5 au 14 juillet	EXPO AGRICOLE DU CENTRE DU QUÉBEC	TROIS-RIVIÈRES	Marie Désilets Gélinas 819-374-2714



Salon Provincial

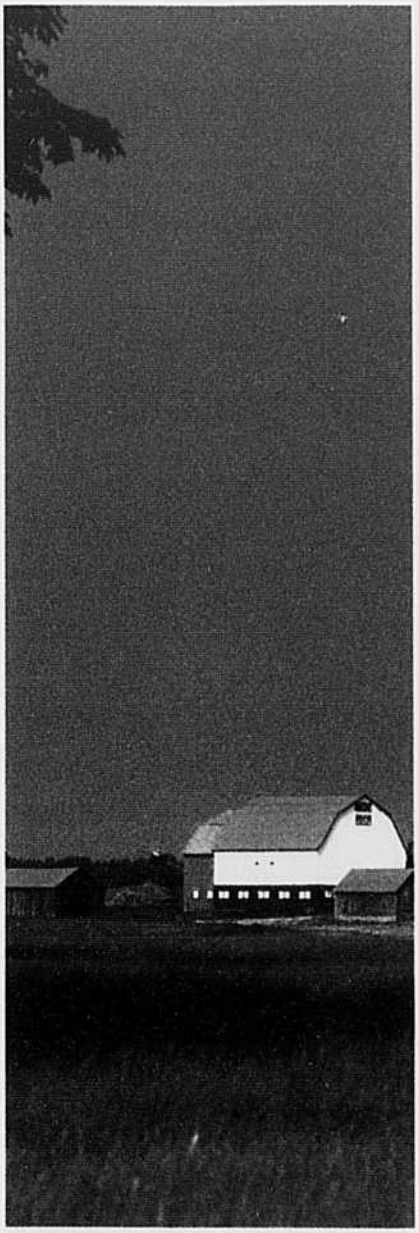
Machinerie Agricole de Québec '97

Le SEUL et UNIQUE Salon de la machinerie et de la technologie agricole de l'est du Québec.

Soyez au rendez-vous pour VOTRE Salon au Patinodrôme de Ste-Foy le 6, 7 et 8 mars 1997

Plus de 350 KIOSQUES 65,000 pi.ca.

Pour plus de renseignements : François Comeau Tél./Fax : (819) 399-2558



JUILLET (SUITE)

6 et 7 juillet	FÊTE CHAMPÊTRE ARGENTEAUSOL	LACHUTE	Daniel Turmel 514-562-8574
6 au 13 juillet	FESTIVAL DE LA GIBELOTTE	SOREL	514-746-0283
7 juillet	JOURNÉE CHAMPÊTRE Société d'agriculture de Joliette	SAINTE-ÉLISABETH	Jacques Gauthier 514-752-6848
7 au 11 juillet	EXPO AGRICOLE DU COMTÉ DE MISSISQUOI	BEDFORD	Louise Bellefroid 514-244-8822
7 juillet au 28 sept.	LE MARCHÉ PUBLIC DE RIMOUSKI	RIMOUSKI	Valérie Handweiler 418-723-2205
9 au 14 juillet	FESTIVAL DES DEUX RIVIÈRES	SAINT-STANISLAS	418-328-8731
10 au 14 juillet	EXPO AGRICOLE	LACHUTE	Margaret Smith 514-562-3741
11 au 14 juillet	EXPO AGRICOLE	THETFORD MINES	Claude Labranche 418-338-2514
12-13-14 juillet	FESTIVAL DU PÊCHEUR	ÉTANG-DU-NORD	Michel Leblanc 418-986-4552
12 au 21 juillet	LES 10 JOURS WESTERN	DOLBEAU	Ghislaine Matte 418-276-8368
14 juillet	PIQUE-NIQUE HOLSTEIN	FERME SAINTE-CROIX	Marc-André Paquet
14 juillet	JOURNÉE CHAMPÊTRE Société d'agriculture de Montcalm	SAINT-LIGUORI	Martine Brisson 514-831-4512
15 au 21 juillet	EXPO AGRICOLE	BERTHIERVILLE	Anne Campeau 514-836-6667
16 au 22 juillet	EXPO DE KAMOURASKA	SAINT-PASCAL	Jacqueline Anctil 418-492-3994
17 au 20 juillet	EXPO AGRICOLE	SAINT-MARC-DES-CARRIÈRES	418-873-3523.

GALLIGNANI

Vous en serez emballé!

Presse à balles rondes GALLIGNANI 3200

- **système unique de rouleaux et de chaines** permettant d'enrouler tous les produits (ensilage, foin et paille) quel que soit leur taux d'humidité;
- **chambre à volume constant** formant des balles régulières facile à emballer et à distribuer;
- **double lieur «auto-life»** à injection forcée électrique, assurant un liage très serré et une répartition optimale de la ficelle pour une excellente tenue du produit.

Emballeur de balles rondes GALLIGNANI G90

- **appareil modulaire** évoluant avec vos besoins («kits» disponibles pour transformer le modèle porté en modèle traîné avec fourche de chargement);
- extension du film réglable de **45% à 90%**;
- **double transmission** agissant sur les rouleaux.

«Pressez-vous» de nous contacter!

640, rue Chauveau, Drummondville (Québec) J2C 6C9
Téléphone : (819) 477-1107 • Télécopieur : (819) 477-1108

DISTRIBUTION agmir

JUILLET (SUITE)

18 au 21 juillet	RENDEZ-VOUS CHAMPÊTRE	SAINT-SÉVERIN-DE-PROULXVILLE	Lyne Dessureault 418-365-7243
18 au 21 juillet	FESTIVAL DE LA TRUITE	SAINT-PHILÉMON	Francis Lemieux / Madeleine Nolet 418-469-3074.
18 au 28 juillet	EXPO AGRICOLE DE SAINT-HYACINTHE	SAINT-HYACINTHE	Richard Robert 514-773-9307
19-20-21 juillet	FESTIVAL DU HOMARD	GRANDE-ENTRÉE (ÎLES-DE-LA-MADELEINE)	Jocelyne Doyle 418-985-2273
20-21 juillet	FOIRE DE L'AGNEAU	SAINTE-ANGÈLE-DE-MÉRICI	Brigitte Sirois 418-775-8235
21 juillet	EXPO-ORLÉANS	SAINT-JEAN - ÎLE D'ORLÉANS	Philippe Beaulieu 418-829-2444
21 au 28 juillet	EXPO DU BASSIN DE LA CHAUDIÈRE	SAINT-ISIDORE	Huguette Labonté 418-882-5466
22 au 29 juillet	EXPO AGRICOLE DE RIVIÈRE-DU-LOUP	L'ISLE-VERTE	Réjeanne Dumont 418-862-3972
24 juillet au 7 août	EXPO AGRICOLE DE TERREBONNE	BLAINVILLE	Jean-Claude Sigouin 514-229-4687
25 au 28 juillet	EXPO CHARLEVOIX	BAIE-SAINT-PAUL	Richard Bouchard 418-435-6708

Avant d'acheter une presse à balles rondes

ESSAYEZ LA NOUVELLE KRONE KR-130S

KRONE NIEMEYER

Notre spécialité l'ensilage de balles rondes

Munie d'un mécanisme de coupe rotatif elle hache le foin aussi finement que 4 pouces de longueur ce qui produit:

- une balle d'ensilage plus dense qui fermente mieux
- une balle qui se mélange plus facilement et qui se sert plus rapidement autant en ensilage qu'en foin sec.

Le pont, les barres et les chaînes sont garanties 3 ans.

Membre de l'association des grossistes en machinisme agricole du Québec inc.

Demandez une démonstration aux spécialistes suivants:

CASSELMAN/ WINCHESTER
J.R. Brisson Équip. Ltée
(613) 764-2962

COATICOOK
J.M. Chagnon inc.
(819) 849-2663

LACHUTE
J.P. Raymond Ltée
(514) 562-8856

LA DURANTAYE
Jean-Guy & Denis Bolduc
(418) 884-2841

MARIEVILLE
Les équip. Boucher inc.
(514) 460-4951

MONT-JOLI
Garage Paul-Émile Anctil Ltée
(418) 775-3500

NICOLET
Centre agricole Nicolet Yamaska
(819) 293-4441

STE-MARIE
Service Bivac inc.
(418) 387-3814

ST-ESPRIT
Les Équip. R. Marsan inc.
(514) 839-6782

UPTON/GRANBY
Les Équip. Adrien Phaneuf inc.
(514) 549-5811

VICTORIAVILLE
Garage Maurice Leblanc inc.
(819) 752-2594

Légend

SAVOIR ATTENDRE,
CETTE FOIS-CI, ÇA VAUT LE COUP !

115 cv
130 cv
145 cv

Ils arrivent bientôt chez votre concessionnaire Landini, les tracteurs de la nouvelle série ***Légend***. Innovateurs et robustes, ils sont dotés des fameux moteurs Perkins Quadram. Soyez les premiers à découvrir leurs impressionnantes caractéristiques.

Landini

Filiale en propriété exclusive de AGCO Corp. Duluth, GA.

Au Québec depuis longtemps et pour y rester!

Coaticook
Service agricole
Omer Madore inc.

Lac Mégantic
Coop. Lac Mégantic
Lambton

La Sarre
Donia Trudel inc

Laurier
Les entreprises
Michel Girouard

Louiseville
Machinerie Patrice ltée

Matane
Garage
Gérard Philibert inc.

Mirabel
J. René Lafond inc.

Rougement
Équipements Agri-Mont

Sabrevois
Équipements Guillet inc.

St-André Avellin
Garage
André Parisien inc.

St-Bruno-Lac-St-Jean
G.M.D. enr.

St-Cyprien
Alcide Ouellet

St-Denis-sur-Richelieu
Garage
Bonin ltée

St-Gervais
FRS Goulet et Fils inc.

St-Guillaume d'Upton
Machinerie C & H inc.

St-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy
Garage Paul-Émile Anctil ltée

Ste-Justine-de-Newton
R. Brisebois et Fils ltée

St-Ludger
Machinerie
Réginald Gagnon ltée

Ste-Marie
Faucher et Faucher inc.

Ste-Martine
Les Équipements
Colpron inc.

St-Roch-de-l'Achigan
A. Henri et Fils inc.

Varennes
René Riendeau
(1986) inc.

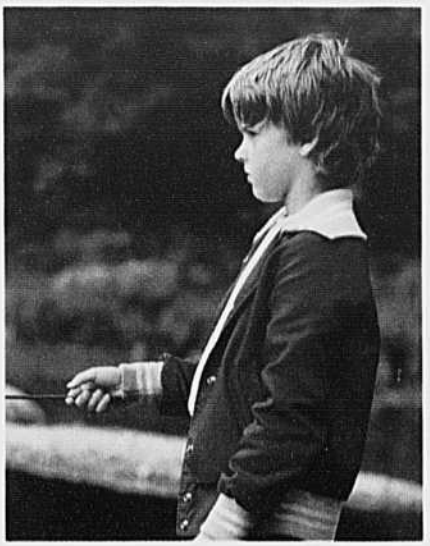
Victoriaville
Les entreprises
Michel Girouard

Warwick
Champoux Machineries
inc.

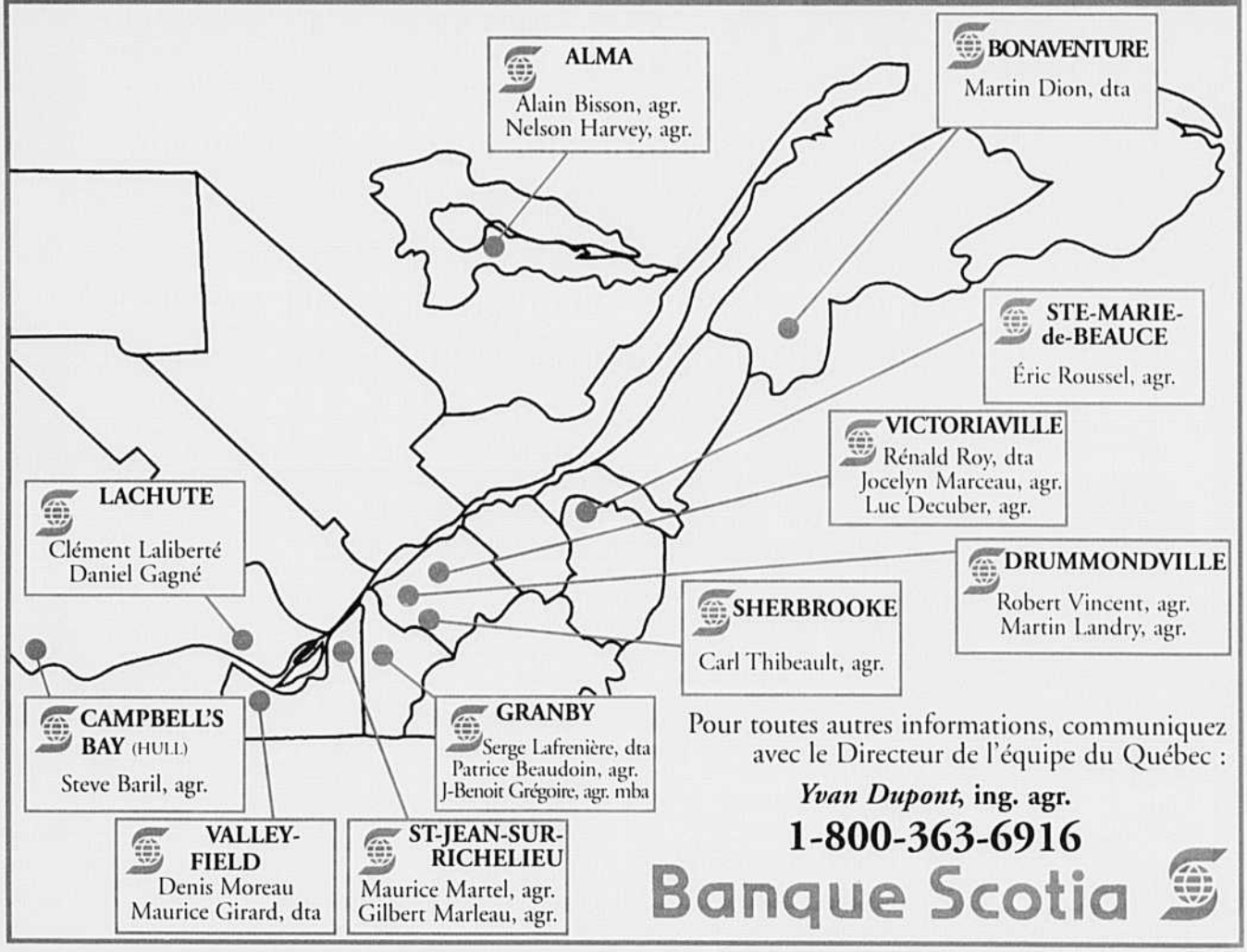
Wotton
Garage E. Comtois inc.

JUILLET (SUITE)

25 au 28 juillet	FESTIVAL DE LA GOURGANE	ALBANEL	Bernard Gauthier 418-279-5775
26-27-28 juillet	FESTIVAL DU BOEUF	SAINT-CLÉMENT	Pierre Tremblay 418-963-2177
27 juillet	ÉPI-FÊTE	SAINTE-BRIGITTE-DES-SAULTS	Nicole Lépine 819-336-4971
28 juillet	GRANDE FÊTE CHAMPÊTRE	MATANE	Maryse Caron 418-742-3522
28 juillet	JOURNÉE CHAMPÊTRE Société d'agriculture de l'Assomption	SAINT-ROCH-DE-L'ACHIGAN	Jean-Marc Baillargeon 514-589-5781
28 juillet	JOURNÉE CHAMPÊTRE/ FERME BERMON Société d'agriculture du comté de Maskinongé	SAINTE-ANGÈLE-DE-PRÉMONT	Yvon Lefebvre 819-227-2758



L'ÉQUIPE DES AGRO-SERVICES Scotia S'AGRANDIT À LA MESURE DE VOS BESOINS



Pour toutes autres informations, communiquez avec le Directeur de l'équipe du Québec :

Yvan Dupont, ing. agr.

1-800-363-6916

Banque Scotia

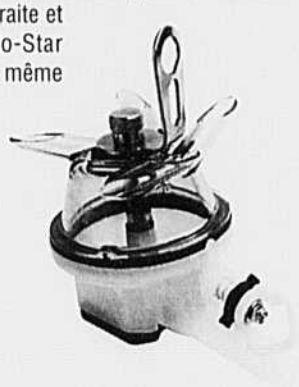
JUILLET (SUITE)

30 juillet au 4 août	EXPO AGRICOLE AGROALIMENTAIRE	CHICOUTIMI	Julie Gilbert 418-545-8597
30 juillet au 4 août	EXPO AGRICOLE	SAINT-AGAPIT	Raynald Champagne 418-596-2688
30 juillet au 4 août	EXPO AGRICOLE	CALIXA-LAVALLÉE	Lorraine Ménard 514-583-6925
31 juillet au 4 août	LA FÊTE DU THUYA	LES CÈDRES	François Robillard 514-452-4651 / 452-2130
31 juillet au 4 août	FESTIVAL DU BLEUET	MISTASSINI	Ruth Bouchard 418-276-1241
31 juillet au 4 août	EXPO AGRICOLE SAINT SÉBASTIEN INC.	SAINT-SÉBASTIEN	Francine Cartier 819-652-2737
31 juillet au 4 août	EXPO AGRICOLE	RIMOUSKI	Romuald Saint-Pierre 418-723-1666

BOU-MATIC vous invite à découvrir...

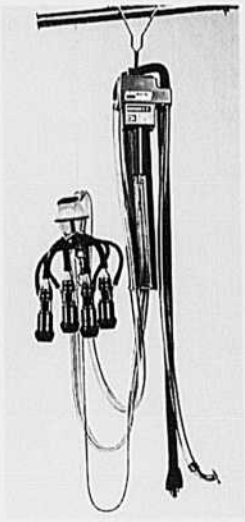
La «Flo-Star Classic»

Un des principes Bou-Matic est sa constante participation à l'évolution de la science d'une traite parfaite. Pour atteindre ses objectifs Bou-Matic a apporté quelques améliorations sur sa griffe à lait. Les modifications sur la hauteur, les entrées à lait et le diviseur d'air permettent plus de flexibilité pour les diverses façons de traite et types de pis. La Flo-Star Classic conserve le même design breveté si unique qui lui a permis de se classer parmi les meilleures innovations au monde dans le domaine de l'agriculture.



Le «Companion»

Concepteur du premier Décrochage électronique en 1974, Bou-Matic n'a cessé d'accroître sa réputation de concepteur d'équipements fiables et précis et le Companion continue cette tradition : pulsation électronique intégrée, flux mètre plein débit, coupe vide à action positive, le Companion est totalement programmable et évolutif. Construit avec un matériel très résistant pour des années de service, le décrochage portatif Companion et votre concessionnaire Bou-Matic sont de vrais compagnons pour le futur.



BOUMATIC®

Pour en savoir plus sur ces innovations, contactez les concessionnaires suivants:

ALEXANDRIA, Ont.
R.B. Farm & Dairy Equipment (613) 525-3691

AMQUI
Équipements agricoles CPR Itée
(418) 629-4916

BERNIÈRES
Agri-Robo inc.
(418) 831-0461

MARTINVILLE
Richard Équipements Laitiers
(819) 835-5294

ORMSTOWN
Lac-Matic inc.
(514) 829-3130

REPENTIGNY
Guy Payette
(514) 581-4579

RIMOUSKI
Équipements Agricoles C.P.R.
(418) 722-6608

ST-BENOÎT
Distributions J.Y. St-Pierre inc.
(514) 258-2885

ST-CÉSAIRE
Germain Rhéaume
(514) 469-2122

ST-JEAN
Dépanneur Agricole inc.
(514) 346-7948

ST-LÉONARD
Équipements Beaudry & Morin
(819) 399-2403

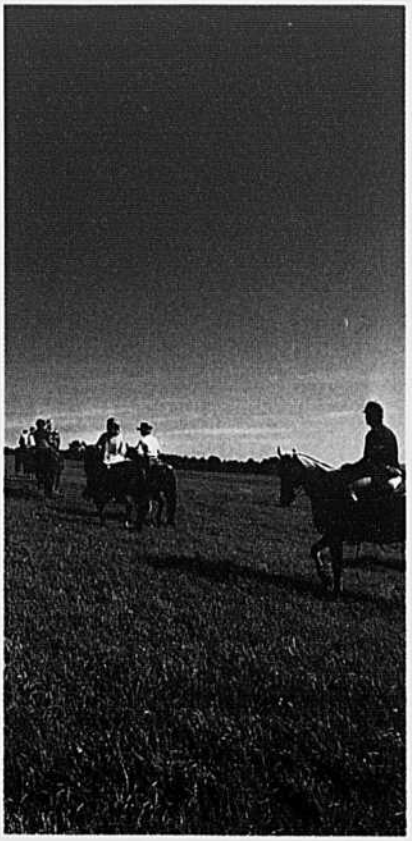
ST-PRIME
Équipements Laitiers Gagnon inc.
(418) 251-5051

VICTORIAVILLE
Agro-Réfrigération
(819) 752-9288

DIRECTEUR PROVINCIAL:
Vianney St-Pierre
Tél.: (514) 772-2933

AOÛT

août	FOIRE AGRICOLE DE LA VALLÉE DE LA GATINEAU	GRACEFIELD	Palma Nadon 819-463-2623
1er au 4 août	FESTIVAL DU LIN	SAINT-ADALBERT	Gaétane Gauthier 418-356-3796
1er au 4 août	FESTIVAL «SWING LA PATATE»	SAINT-UBALDE	Robert Deny 418-277-2415
2-3-4 août	FESTIVAL DU MAÏS	SAINT-DAMASE	Yvon Blanchette 514-797-2271
2-3-4 août	FESTI-AGRO	BOUCHETTE	Rolande Patry 819-465-2852
2-3-4 août	EXPO AGRICOLE DE PAPINEAU	PAPINEAUVILLE	Paul Gauthier 819-427-5777
4 août	FÊTE CHAMPÊTRE	SAINT-AUGUSTIN DE MIRABEL	Gilbert Bélisle 514-258-3306
4 août	GRAND TOUR CYCLISTE	DRUMMOND	514-521-8356
4 août	JOURNÉE CHAMPÊTRE/ FERME H. DUGRÉ ET FILS Société d'agriculture du comté de Saint-Maurice	POINTE-DU-LAC	Alain Gélinas 819-535-3394
5 au 11 août	EXPO AGRICOLE	VICTORIAVILLE	819-752-2101
6 au 11 août	EXPO AGRICOLE ET COMMERCIALE	SAINT-FÉLICIEN	Fabienne Prévost 418-679-4554



LES RECHERCHES LE PROUVENT

Le fourrage traité au **Silo Guard II** est nettement supérieur

EN ENSILAGE

EN FOIN SEC

Récupération de matière sèche[1]

Parce qu'il se conserve mieux, la récupération de matière sèche de l'ensilage traité au SILO GUARD II est de **19,1% supérieur** à l'ensilage non-traité.

Conservation de l'ensilage[2]

La stabilité en mangeoire de l'ensilage traité au SILO GUARD II est maintenue **21% plus longtemps** que celle de l'ensilage non-traité.

Meilleur gain de poids[2]

L'ensilage traité au SILO GUARD II conserve mieux les éléments nutritifs et permet d'obtenir des taux de gain de **15.6 livres de plus** par tonne d'ensilage de maïs servie aux bovins.

Perte de poids[1]

La perte de poids du foin sec traité au SILO GUARD II est **20.2% moins élevé** comparé au foin sec non-traité.

Perte de matière sèche[1]

La perte de matière sèche du foin sec traité au SILO GUARD II est **54.6% moins élevé** comparé au foin sec non-traité, ce qui représente **70 kilos de plus** par tonne de matière sèche récoltée.

Ingestion des bovins[3]

Les bovins ont consommé **22% plus de foin sec** traité au SILO GUARD II que de foin sec non-traité.

Production de lait[4]

Les vaches laitières consommant du foin sec traité au SILO GUARD II ont produit **3 kilos de lait de plus par jour** que les vaches consommant du foin sec non-traité.

Collège McDonald. [1] Université du Kansas. [2] Station de recherche Deschambault. [3] Université de l'Utah.

SILO GUARD II, FAUT L'UTILISER !

LA MARQUE DES PRODUITS DE QUALITÉ — ISF

INTERNATIONAL STOCK FOOD LTÉE

22 DISTRIBUTEURS AU QUÉBEC

BUREAU RÉGIONAL

LÉONARD LEBLANC
5121, BOUL. HÉBERT
SAINT-THIMOTÉE, QUÉBEC
TÉL. : **(514) 377-8732** OU 1 800 263-8732

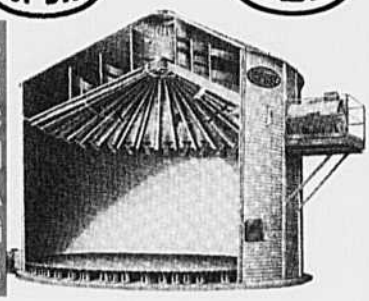
RAD

La sécurité de l'expérience !

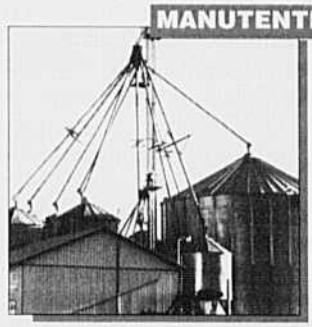
Nous sommes fiers de vous présenter notre vaste gamme de produits.

ENTREPOSAGE ET MEUNERIE

SÉCHAGE — TOP DRY — GSI



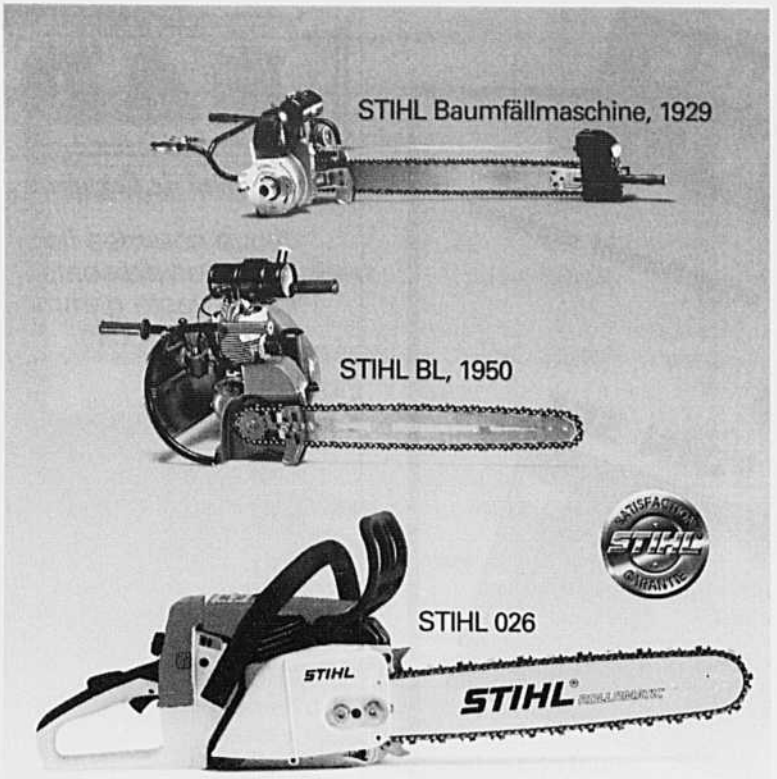
MANUTENTION



Venez nous consulter pour toute conception de projet.

- **Élévateurs à godets**
- **Mélangeurs à minéraux**
- **Rouleuses et moulanges**
- **Convoyeurs à air**
- **Convoyeurs à vis rigides et flexibles**
- **Convoyeurs à courroie**
- **Vis à engrais**

RAD ÉQUIPEMENTS inc.
400 rue Martineau, St-Hyacinthe (Québec) J2S 8B1
Tél.: (514) 796-2626
Fax: (514) 796-4256



Fabriquées pour durer, mais dans vos prix. 70 ans d'innovation et de qualité.

Avec plus de 70 ans d'excellente ingénierie allemande, ce n'est pas surprenant que ceux qui connaissent la qualité choisissent STIHL.

- Système d'allumage électronique (garanti à vie) pour démarrages rapides et faciles.
- Frein de chaîne à inertie, Quickstop™, pour une plus grande protection de l'opérateur.
- Système anti-vibration pour une opération plus sécuritaire et confortable.

Maintenant, la qualité STIHL est encore plus abordable grâce aux rabais allant jusqu'à 100 $ sur les scies à chaîne STIHL 017, 025, 026 et 034 Wood Boss*. Fabriquées pour durer et avant tout dans vos prix, STIHL demeure la scie à chaîne la mieux vendue dans le monde.

De plus, STIHL soutient ses produits avec une garantie de satisfaction ou argent remis. Et, vous pouvez l'essayer avant de l'acheter lorsque vous visitez un professionnel: votre détaillant de service complet STIHL participant, le plus près.

* Jusqu'au 16 juin 1996, ou jusqu'à épuisement des inventaires, chez les détaillants STIHL participants.

GARANTIE PROLONGÉE À 2 ANS

STIHL®
Numéro un dans le monde

william houde
agro-fournitures

LITHO

Chaque fois que vous verrez une de ces pancartes cet été, dites-vous bien que les producteurs qui ont utilisé ces nouveaux fertilisants OBTIENNENT:

- **U**ne maturité plus hâtive et plus uniforme de leur culture*
- **P**lus de rendement à l'acre*
- **P**lus de revenu à l'acre*

* Résultats vérifiés chez plus de 60 producteurs en 1995

Si vous désirez obtenir les mêmes avantages, contactez-nous sans tarder!

8, 3e rang, St-Simon, Québec J0H 1Y0
Tél.: (514) 798-2002 **1-800-663-0064**

AOÛT (SUITE)

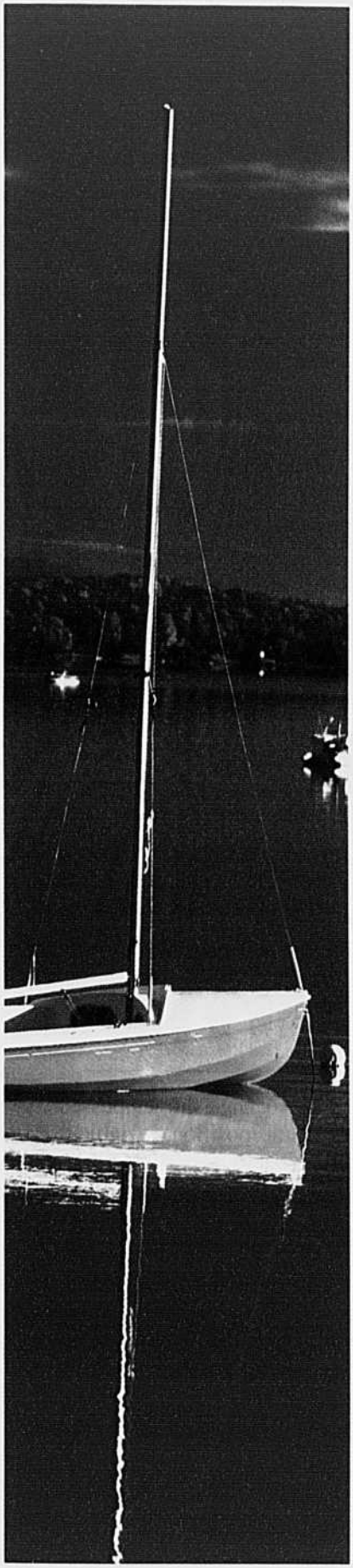
7 au 11 août	EXPO RÉGIONALE	MONTMAGNY	Benoît Boulanger 418-248-3418
7 au 11 août	EXPO AGRICOLE DE LA BEAUCE	SAINT-HONORÉ	Mathieu Couture 418-484-5751
8 au 11 août	EXPO AGRICOLE DU TÉMISCOUATA	NOTRE-DAME-DU-LAC	Huguette Lavoie 418-899-2381
8 au 11 août	EXPO AGRICOLE	GUIGUES	Mario Perron 819-634-3131
8 au 11 août	EXPO AGRICOLE	NEW RICHMOND	Nicole Lapointe 418-392-4027
8 au 18 août	FÊTES GOURMANDES	ÎLE-NOTRE-DAME, MONTRÉAL	Jacqueline Vézina 861-8241
9-10-11 août	FESTIVAL DU PORC	SAINT-NAZAIRE	Luc Gendreau 819-392-2648
10 et 11 août	LA FÊTE DU VIEUX MARCHÉ	SAINT-DENIS-SUR- RICHELIEU	Onil Perrier 514-787-3229
10 et 11 août	JOURNÉE DU DRAVEUR	ANGLIERS	Jean Blondeau 819-949-4431
10 août au 20 octobre	POMMES EN FÊTE	RÉGION DEUX-MONTAGNES	Gérald Robitaille 514-623-2322
11 août	FESTIVAL DES CÉRÉALES	SAINT-ÉLOI	Jocelyn Rioux 418-898-2783
11 août	JOURNÉE CHAMPÊTRE/ FERME DANIEL LABBÉ	SAINT-FRANÇOIS - ÎLE D'ORLÉANS	Louis Gauthier 418-653-5544 / 418-828-1109
14 au 25 août	EXPO PROVINCIALE	QUÉBEC	418-691-7110
15 au 18 août	FESTIVAL WESTERN	GUIGUES	Guylaine Lemire 819-728-2816
15 au 18 août	EXPO AGRICOLE	LA SARRE	Robert Rodrigue 819-333-9509
16-17-18 août	EXPO AGRICOLE	HUNTINGDON	Bill Bannon 514-264-3118
16-17-18 août	FESTIVAL DES MOISSONS	RIVIÈRE-OUELLE	Éric Pelletier 418-856-5193
16-17-18 août	FESTIVAL DE LA POMME	ROUGEMONT	514-469-3600 514-469-3967
17 août	FESTIVAL DES MOISSONS	LATERRIÈRE	Anne-Marie Simard 418-678-2333
17 au 25 août	SEMAINE AGROALIMENTAIRE DU SUROÎT	SAINTE-MARTINE	Alain Pouliot 514-225-1990
22 au 25 août	FESTIVAL DU BÛCHEUX	SAINT-PAMPHILE	Daniel Michaud 418-356-3344
23-24-25 août	EXPO AGRICOLE	SHIGAWAKE	Rolande Beebe 418-752-3544
23-24-25 août	FESTIVAL DU LIN	SAINT-LÉONARD-DE-PORTNEUF	Nancy Trudel 418-337-6344

AOÛT (SUITE)

24 août	JOURNÉE CHAMPÊTRE CLUB HOLSTEIN	GUIGUES	819-765-2321
24 et 25 août	SALON AGROALIMENTAIRE	SACRÉ-COEUR	Ghislaine Morin 418-236-4366
24 et 25 août	FESTIVAL DE LA MOISSON	GUÉRIN	René Gauthier 819-784-7014
24 et 25 août	LE MARCHÉ PUBLIC (POINTE-À-CALLIÈRES)	MONTRÉAL	Marilyn Desrochers 514-872-9134
27 août au 2 sept.	EXPO AGRICOLE SOULANGES-PONT-CHÂTEAU	CÔTEAU-DU-LAC	Réal Proulx 514-452-4466
29 août au 1er sept.	FESTIVAL DU PETIT PORC	SAINT-JOSEPH	J.-Marc Ouellet 418-493-2350
29 août au 1er sept.	RODÉO LAURENTIDE/ FESTIVAL WESTERN	ROUYN-NORANDA	Marcel Ouellet 819-763-7153
29 août au 2 sept.	EXPO AGRICOLE DU PONTIAC	SHAWVILLE	Martha Hodgins
30 août au 1er sept.	FESTIVAL DE LA FÊTE DU TRAVAIL	SAINT-JOSEPH	Éric Cliche 418-397-4637
30 août au 1er sept.	FESTIVAL DU BÛCHERON	NOTRE-DAME-DE-LORETTE	Paulin Mercier 418-726-3103
30 août au 2 sept.	EXPO AGRICOLE DU COMTÉ DE BROME	LAC BROME	Irène Miller 514-242-3976
31 août au 2 sept.	FESTIVAL DU BOEUF	INVERNESS	Marguerite Méthot 418-453-2592
31 août au 2 sept.	CONCOURS HIPPIQUE	LA POCATIÈRE	Michaël Schmouth 418-856-3394

Le capital agricole québécois

Les agriculteurs québécois possèdent des biens évalués à 12.7 milliards de dollars. Ce capital se répartit comme suit: 8,2 milliards pour les fonds de terre et les bâtiments, 1,8 milliard en animaux et 2,7 milliards en machineries et équipements.



SEPTEMBRE

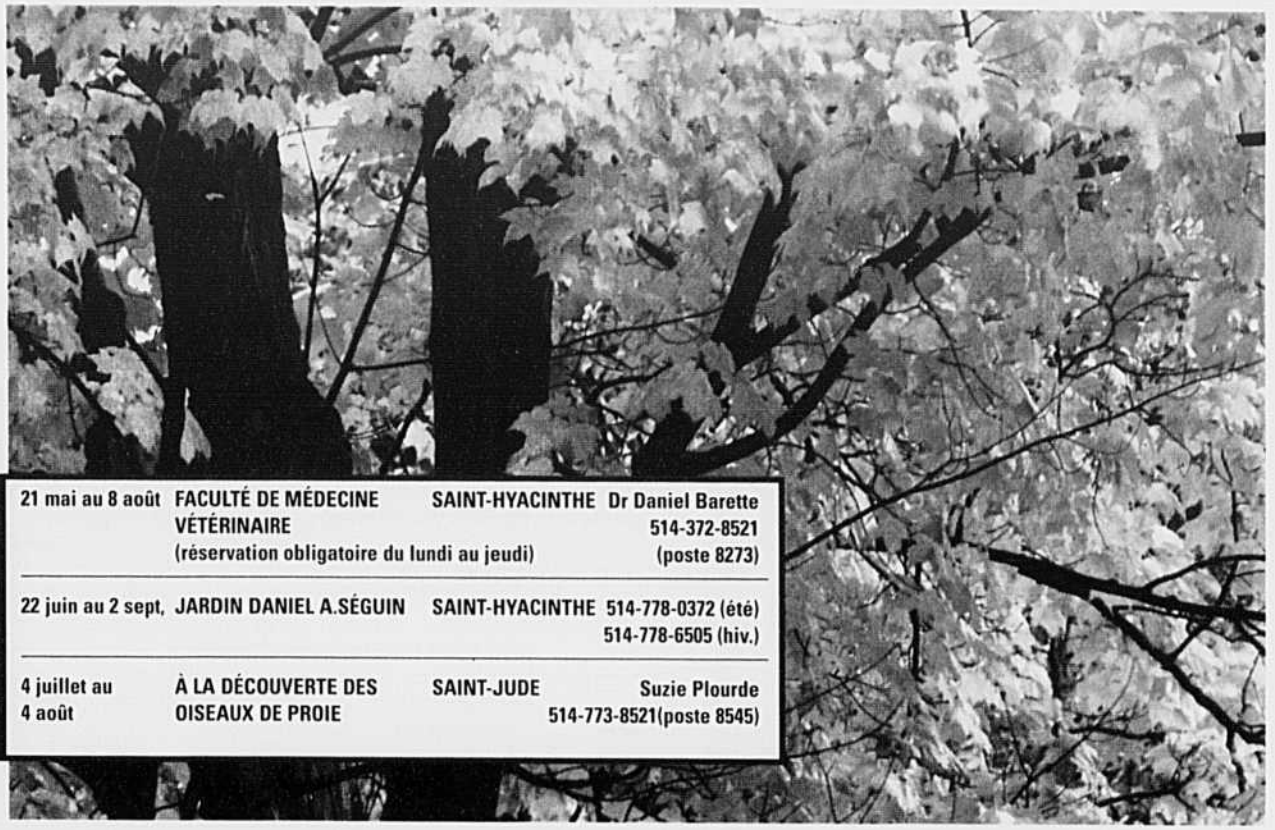
1er septembre	FÊTE CHAMPÊTRE	FATIMA (Îles-de-la-Madeleine)	Judes Renaud 418-937-5453
6-7-8 septembre	FESTIVAL DE LA TOURBE	RIVIÈRE-DU-LOUP	Benoit Leblanc 418-862-2901
6-7-8 septembre	RODÉO ET TIR DE CHEVAUX	GATINEAU	819-669-5775 / 514-472-0576
6-7-8 septembre	FESTIVAL DU FAISAN	SAINT-STANISLAS	Carmen Vézina 418-276-4445
6 au 15 septembre	FESTIVAL WESTERN	SAINT-TITE	418-365-7524
7 et 8 septembre	FESTIVAL DE LA DÉGUSTATION	SAINT-HYACINTHE	Diane Bouchard 514-774-8602
8 septembre	UN VÉLO, UNE POMME	HUNTINGDON	Jean-Pierre Faubert 514-691-4731
8 septembre	LE BON GOÛT DE NOTRE CAMPAGNE École hôtellière (dégustation champêtre)	LAVAL	514-978-5959
13-14-15 septembre	CARREFOUR AGRO-CONSERVATION	SAINT-HYACINTHE	Odette Ménard 514-778-6530
14 septembre	EXPO AGRICOLE	HAVELOCK	Greta White 514-826-4644
mi-septembre	FÊTES DES VOISINS	LABELLE	Martine Thibault 819-686-9598
fin septembre	FESTIVAL DE LA CANNEBERGE	VILLEROY	Angèle Germain 819-385-4605.

OCTOBRE

4 au 13 octobre	FESTIVAL DE LA GALETTE DE SARRASIN	LOUISEVILLE	819-228-9993
10 au 13 octobre	NATIONAL ANNUEL DU BOVIN DE BOUCHERIE	VICTORIAVILLE	Claude Quenneville 514-836-1992
11 octobre	LE BAL DES FLEURS	LAVAL	514-978-5971
12-13 octobre	SALON AGROALIMENTAIRE	DRUMMONDVILLE	819-478-0245
17 au 27 octobre	FESTIVAL DE L'OIE BLANCHE	MONTMAGNY	Marie-Claude Fortin 418-248-3954
26 oct. au 3 nov.	FESTIVAL DE LA CITROUILLE	IBERVILLE	Marcel Laroque 514-346-6516/247-6911

AUTRES

26 déc. au 15 février	PÊCHE AU POULAMON	SAINTE-ANNE-DE-LA-PÉRADE	418-325-2475
14-15-16 février 1997	FESTIVAL DU POISSON	ANGLIERS	819-949-2086
février 97	CARNAVAL DU CANARD	NOTRE-DAME-DE-LOURDES	Stéphane Goussé 819-385-4200



VISITES DIVERSES

21 mai au 8 août	FACULTÉ DE MÉDECINE VÉTÉRINAIRE (réservation obligatoire du lundi au jeudi)	SAINT-HYACINTHE	Dr Daniel Barette 514-372-8521 (poste 8273)
22 juin au 2 sept,	JARDIN DANIEL A.SÉGUIN	SAINT-HYACINTHE	514-778-0372 (été) 514-778-6505 (hiv.)
4 juillet au 4 août	À LA DÉCOUVERTE DES OISEAUX DE PROIE	SAINT-JUDE	Suzie Plourde 514-773-8521(poste 8545)

QUI NE CONNAÎT PAS LA QUALITÉ, LA FIABILITÉ ET LE CONFORT DE «VOLVO» ?

EH BIEN ! LA COMPAGNIE BM A COMPRIS ET S'EST FUSIONNÉE AVEC VOLVO POUR PRODUIRE :

SISU Valmet

- Groupe gagnant depuis plus de 40 ans, Valmet possède un excellent service après vente et une position enviable sur le marché mondial des tracteurs de fermes.
- Le système bidirectionnel à double commande améliore la productivité du tracteur et offre une visibilité parfaite sur les outils.
- Les tracteurs 6000 et 8000 ont été conçus avant tout en 4 roues motrices avec une bonne répartition des poids et la meilleur traction possible.

ISO 9001

LISTE DES CONCESSIONNAIRES

AMOS (Qc)
Équipement agricole Lacroix inc.

CAP-SANTÉ (Qc)
Les entreprises M. Girouard inc.

GRANBY (Qc)
Les équipements Baraby inc.

HUNTINGDON (Qc)
Les équipements Colpron inc

LAC MÉGANTIC (Qc)
SGA Lac Mégantic Lambton inc.

LAURIER STATION (Qc)
Les entreprises M. Girouard enr.

MASKINONGÉ (Qc)
Gagnon Ferme équipements inc.

NAPIERVILLE (Qc)
Napierville Automotive inc.

ST-DENIS SUR RICHELIEU (Qc)
Garage Bonin Ltée

ST-GÉDÉON (Qc)
Équipement de Ferme Jean-Marc Larouche inc.

ST-GERVAIS (Qc)
Goulet & Fils inc.

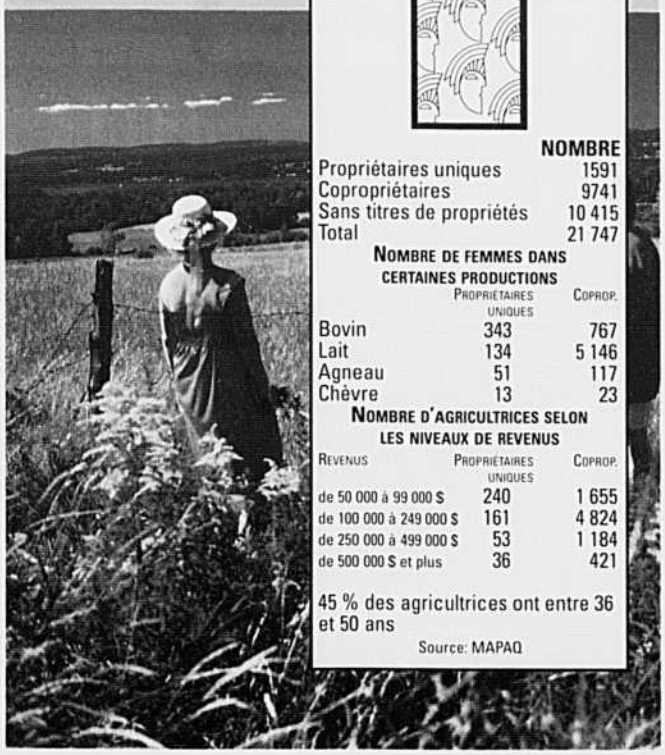
ST-IGNACE DE STANBRIDGE (Qc)
Les équipements Baraby inc.

ST-THOMAS (Qc)
Gagnon Ferme équipements inc.

TROIS-PISTOLES (Qc)
Les équipements Agriscar inc.

VICTORIAVILLE (Qc)
Les entreprises M. Girouard inc.

AGRICULTRICES



	NOMBRE
Propriétaires uniques	1591
Copropriétaires	9741
Sans titres de propriétés	10 415
Total	21 747

NOMBRE DE FEMMES DANS CERTAINES PRODUCTIONS

	PROPRIÉTAIRES UNIQUES	COPROP.
Bovin	343	767
Lait	134	5 146
Agneau	51	117
Chèvre	13	23

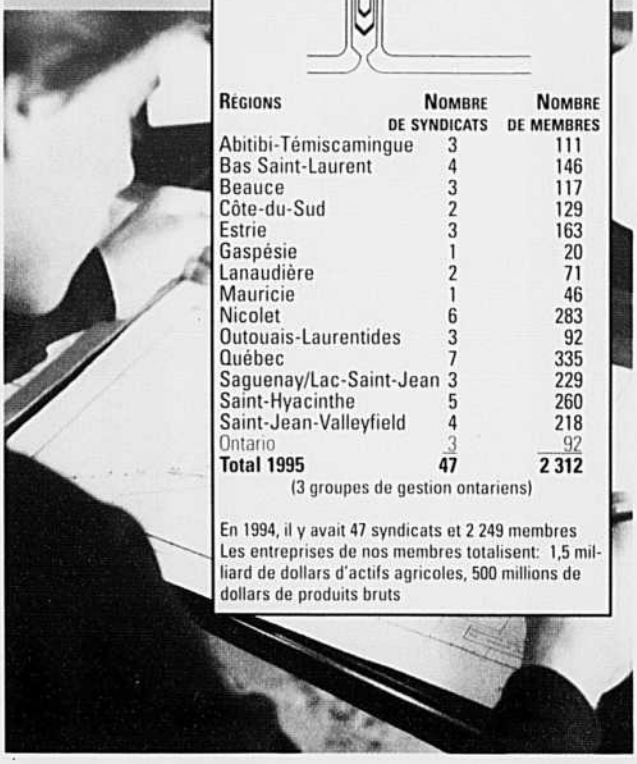
NOMBRE D'AGRICULTRICES SELON LES NIVEAUX DE REVENUS

REVENUS	PROPRIÉTAIRES UNIQUES	COPROP.
de 50 000 à 99 000 $	240	1 655
de 100 000 à 249 000 $	161	4 824
de 250 000 à 499 000 $	53	1 184
de 500 000 $ et plus	36	421

45 % des agricultrices ont entre 36 et 50 ans

Source: MAPAQ

GESTION



RÉGIONS	NOMBRE DE SYNDICATS	NOMBRE DE MEMBRES
Abitibi-Témiscamingue	3	111
Bas Saint-Laurent	4	146
Beauce	3	117
Côte-du-Sud	2	129
Estrie	3	163
Gaspésie	1	20
Lanaudière	2	71
Mauricie	1	46
Nicolet	6	283
Outouais-Laurentides	3	92
Québec	7	335
Saguenay/Lac-Saint-Jean	3	229
Saint-Hyacinthe	5	260
Saint-Jean-Valleyfield	4	218
Ontario	3	92
Total 1995	**47**	**2 312**

(3 groupes de gestion ontariens)

En 1994, il y avait 47 syndicats et 2 249 membres
Les entreprises de nos membres totalisent: 1,5 milliard de dollars d'actifs agricoles, 500 millions de dollars de produits bruts

RELÈVE AGRICOLE

FRAQ

RÉGION	NOMBRE
Bas Saint-Laurent	163
Beauce	103
Côte-du-sud	160
Estrie	62
Gaspésie	36
Lanaudière	41
Mauricie	31
Nicolet	78
Outaouais-Laurentides	22
Québec	308
Saguenay/Lac-Saint-Jean	104
Saint-Hyacinthe	116
Saint-Jean-Valleyfield	19
Total:	**1 243**
Nombre de membres en 1994:	1 525

LA GRANDE SOUPLESSE DU RÉGIME ASSURANCES COLLECTIVES POUR LES ENTREPRISES AGRICOLES VOUS PERMET DE COMBINER LES GARANTIES NÉCESSAIRES À LA PROTECTION DE VOTRE CAPITAL LE PLUS PRÉCIEUX : VOTRE SANTÉ

- ASSURANCE VIE
- ASSURANCE SALAIRE
- ASSURANCE DES FRAIS HOSPITALIERS ET PARAMÉDICAUX SERVICE DE PAIEMENT DIRECT CAPSS
- ASSURANCE DES FRAIS DENTAIRES SERVICE DE PAIEMENT DIRECT DENTAIDE
- ASSURANCE DES FRAIS GÉNÉRAUX

VOTRE CAISSE DESJARDINS VOUS OFFRE UN SERVICE FINANCIER CONÇU UNIQUEMENT POUR VOUS.

VENEZ EN DISCUTER AVEC NOUS!

Assurances COLLECTIVES POUR LES ENTREPRISES AGRICOLES

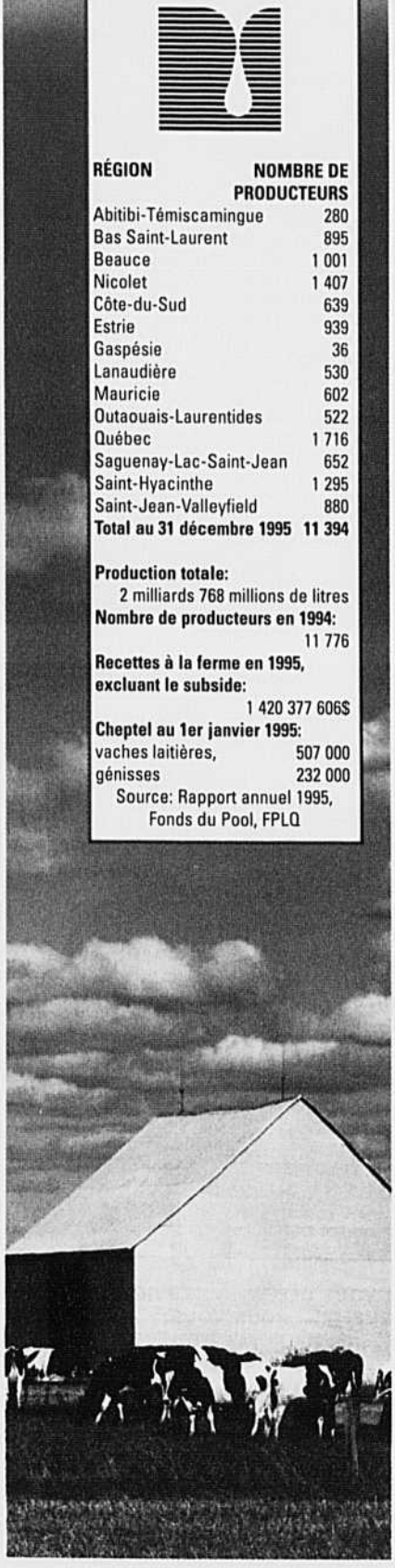
Un service de l'Assurance vie Desjardins-Laurentienne

Desjardins pour s'aider soi-même

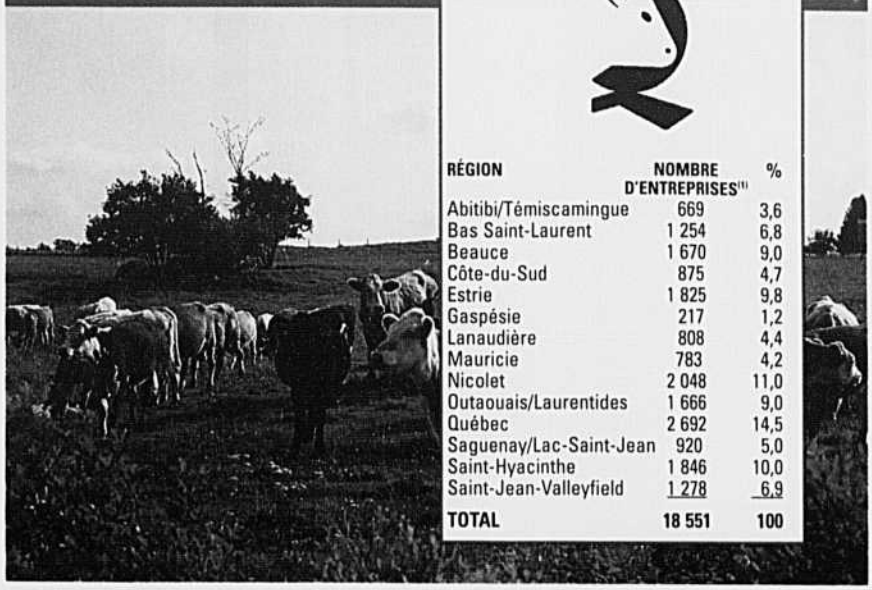
LAIT

RÉGION	NOMBRE DE PRODUCTEURS
Abitibi-Témiscamingue	280
Bas Saint-Laurent	895
Beauce	1 001
Nicolet	1 407
Côte-du-Sud	639
Estrie	939
Gaspésie	36
Lanaudière	530
Mauricie	602
Outaouais-Laurentides	522
Québec	1 716
Saguenay-Lac-Saint-Jean	652
Saint-Hyacinthe	1 295
Saint-Jean-Valleyfield	880
Total au 31 décembre 1995	**11 394**

Production totale:
2 milliards 768 millions de litres
Nombre de producteurs en 1994:
11 776
Recettes à la ferme en 1995, excluant le subside:
1 420 377 606$
Cheptel au 1er janvier 1995:
vaches laitières, 507 000
génisses 232 000
Source: Rapport annuel 1995, Fonds du Pool, FPLQ



BOVINS



RÉGION	NOMBRE D'ENTREPRISES[1]	%
Abitibi/Témiscamingue	669	3,6
Bas Saint-Laurent	1 254	6,8
Beauce	1 670	9,0
Côte-du-Sud	875	4,7
Estrie	1 825	9,8
Gaspésie	217	1,2
Lanaudière	808	4,4
Mauricie	783	4,2
Nicolet	2 048	11,0
Outaouais/Laurentides	1 666	9,0
Québec	2 692	14,5
Saguenay/Lac-Saint-Jean	920	5,0
Saint-Hyacinthe	1 846	10,0
Saint-Jean-Valleyfield	1 278	6,9
TOTAL	**18 551**	**100**

CATÉGORIE	NOMBRE D'ENTREPRISES[1]	%	CHEPTEL/ PRODUCTION	
Veaux d'embouche	5 830	31,4 %	215 000	(vaches de boucherie) [2]
Bouvillons d'abattage	758	4,1 %	107 406	(bouvillons) [3]
Veaux de grain	357	1,9 %	52 953	(veaux) [3]
Veaux de lait lourds	212	1,1 %	103 598	(veaux) [3]
Lait	11 394	61,4 %	507 000	(vaches laitières) [2]

VALEUR DE LA PRODUCTION[4]
1995: 339 192 870 $
1994: 375 066 560 $

DEGRÉ D'AUTOSUFFISANCE[5]
Boeuf: 24 %
Veau: 190 %

Sources: (1) UPA - (2) Statistiques Canada - (3) RAAQ - (4) FPBQ - (5) MAPAQ

Comité conjoint des races de boucherie

Vous invitent à visiter nos éleveurs de races pur sang partout au Québec
(adresses disponibles)

Et ne manquez pas notre activité principale:

Le 12 octobre v'nez souper avec nous autres! BBQ au Boeuf et soirée dansante 15$/personne

NATIONAL ANNUEL du bovin de boucherie

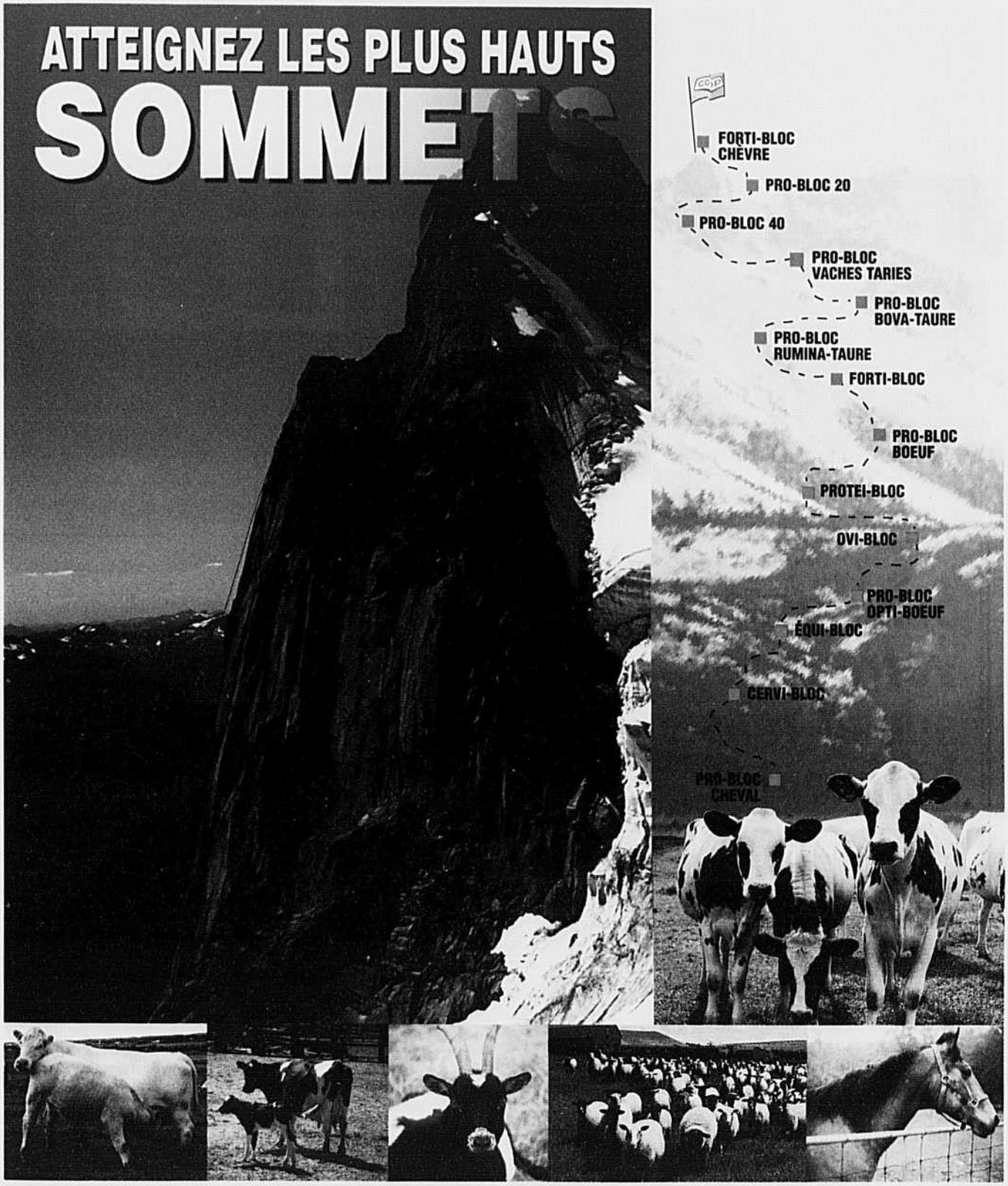
Avec les principales races de bovins de boucherie pur sang du Québec en exposition
10 au 13 octobre Victoriaville

Réservation: Case postale 1650, Berthierville (Québec) J0K 1A0
tél.: (514) 836-1992 fax: (514) 836-6769

PRO-BLOC

CO-OP®

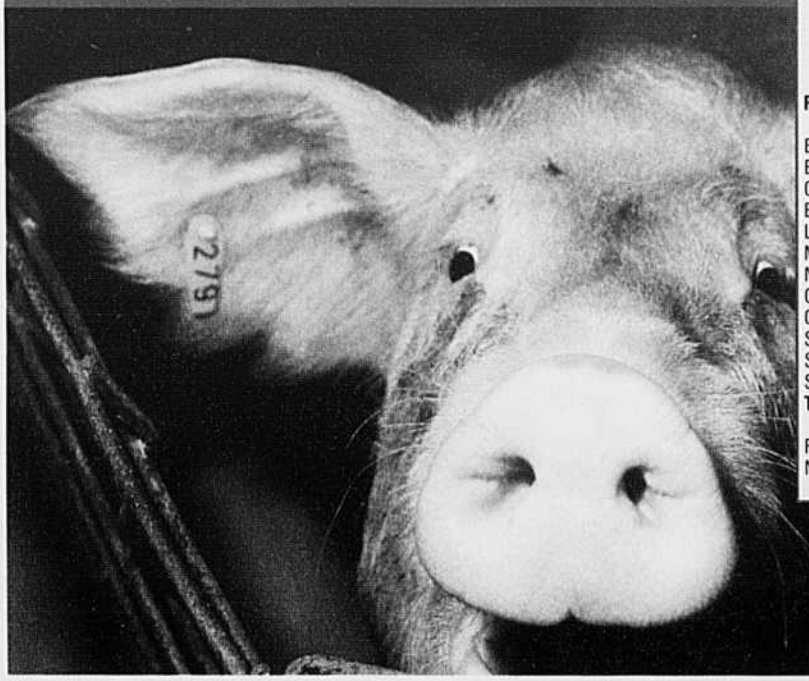
ATTEIGNEZ LES PLUS HAUTS SOMMETS



COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

Productions animales / Secteur laitier

PORCS



RÉGION	NOMBRE DE PRODUCTEURS	PORCS VENDUS À L'ENCAN
Bas-Saint-Laurent	80	38 404
Beauce	920	825 458
Côte-du-Sud	141	94 274
Estrie	271	224 378
Lanaudière	356	367 025
Mauricie	193	216 289
Nicolet	512	459 326
Outaouais-Laurentides	87	32 240
Québec	922	938 945
Saguenay/Lac-Saint-Jean	10	19 078
Saint-Hyacinthe	1 265	1 668 602
Saint-Jean-Valleyfield	102	53 801
Total	**4 859**	**4 937 820**
Revenus à la ferme:		668 685 130$
Niveau d'autosuffisance:		155%

Sonic peut chauffer votre maison, garage, eau et tous vos bâtiments !

Une gamme complète d'appareils de pointe

Que ce soit pour sécher une récolte, chauffer un poulailler, une porcherie ou une étable à veaux, vous pouvez compter sur SONIC PROPANE et son équipe de techniciens chevronnés. Nous pouvons même chauffer votre piscine pendant qu'on y est !

❶ Aérotherme suspendu pour chauffer les garages et les entrepôts.

❷ Chaudière pour chauffer l'étable à veaux, la porcherie, le poulailler, etc.

❸ Chauffe-eau commercial et domestique pour porcherie et étable à veaux.

Sonic PROPANE
Division de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

TROIS SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR :

ST-HYACINTHE
1 (800) 363-5468
(514) 799-2131

QUÉBEC
1 (800) 463-4599
(418) 839-3100

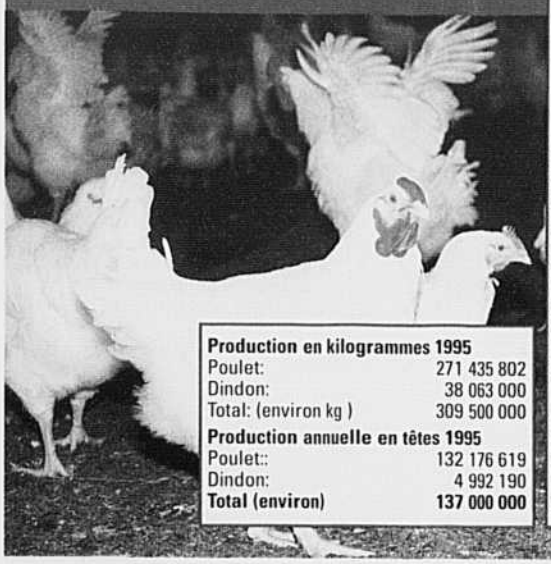
BROSSARD
1 (800) 361-9886
(514) 444-5530

AUTRUCHES

	NOMBRE D'ÉLEVEURS	NOMBRE DE TÊTES
Autruches, émeus, nandous	300	2 000

*enquête en cours, chiffres approximatifs
Source: Association québécoise des éleveurs de ratites

VOLAILLES



Production en kilogrammes 1995

Poulet:	271 435 802
Dindon:	38 063 000
Total: (environ kg)	309 500 000

Production annuelle en têtes 1995

Poulet::	132 176 619
Dindon:	4 992 190
Total (environ)	**137 000 000**

RÉGION	NOMBRE DE PRODUCTEURS
Beauce	86
Côte-du-Sud	31
Estrie	10
Lanaudière	168
Mauricie	58
Nicolet	83
Outaouais-Laurentides	40
Québec	94
Saguenay/Lac-Saint-Jean	8
Saint-Hyacinthe	219
Saint-Jean-Valleyfield	24
Total	**821**

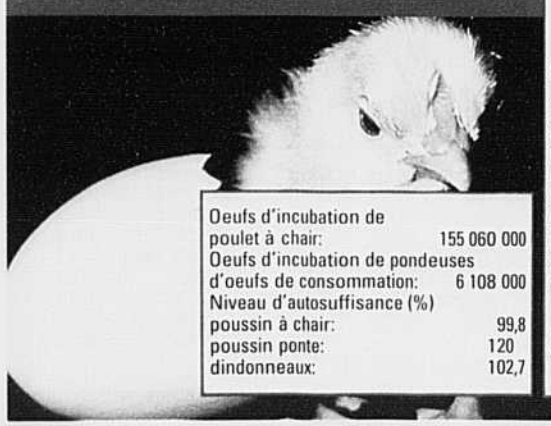
Revenus à la ferme 1995: 345 000 000$
Niveau d'autosuffisance
poulet (volaille): 102,1%
dindons: 97,1%

OEUFS

Nbre de producteurs en 1995: 132
Nbre de pondeuses en 1995: 3 002 140
Autosuffisance de la production: 70%
Revenus à la ferme en 1995: 83 500 000$

RÉGION	NOMBRE DE PRODUCTEURS
Abitibi-Témiscamingue	4
Bas-Saint-Laurent	6
Beauce	22
Côte-du-Sud	3
Gaspésie	2
Lanaudière	7
Lévis-Bellechasse	6
Lotbinière-Mégantic	5
Outaouais-Laurentides	6
Nicolet	19
Mauricie	2
Rive-Nord	7
Sherbrooke	4
Saint-Hyacinthe	25
Saint-Jean Valleyfield	8
Saguenay-Lac-Saint-Jean	6
Total	**132**

OEUFS D'INCUBATION



Oeufs d'incubation de poulet à chair: 155 060 000
Oeufs d'incubation de pondeuses d'oeufs de consommation: 6 108 000
Niveau d'autosuffisance (%)
poussin à chair: 99,8
poussin ponte: 120
dindonneaux: 102,7

RÉGION	NOMBRE DE PRODUCTEURS
Beauce	1
Côte-du-Sud	4
Lanaudière	17
Laurentides	1
Lévis-Bellechasse	3
Mauricie	1
Nicolet	22
Saint-Hyacinthe	15
Total	**64**

Nbre de producteurs en 1995: 64
Valeur à la ferme en 1995: 42 318 000$

AGNEAUX

RÉGION	NOMBRE DE PRODUCTEURS
Abitibi-Témiscamingue	29
Bas Saint-Laurent/Gaspésie	90
Beauce/Québec	83
Côte-du-Sud	40
Estrie	118
Lanaudière	32
Mauricie/Centre du Québec	69
Outaouais-Laurentides	45
Saguenay/Lac-Saint-Jean	26
Saint-Hyacinthe	78
Saint-Jean-Valleyfield	30
TOTAL	**640**

Nombre de fermes en 1994: 646
Nombre total de brebis: 83 000
Revenus à la ferme: 9 000 000$
Niveau d'autosuffisance: 29,8%

LAPINS

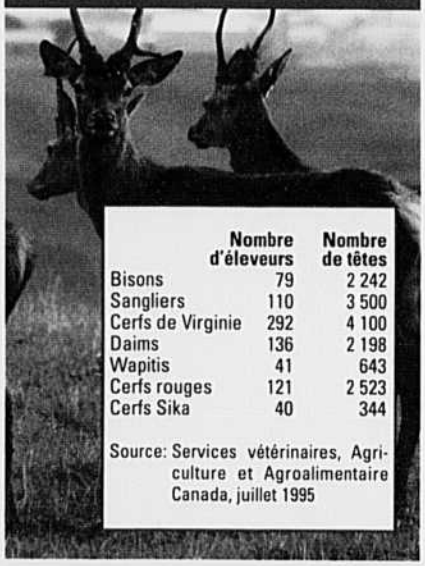
Nombre de producteurs: 75
(qui utilisent le réseau des abattoirs)
Nombre de femelles en production: 12 000
Lapins vendus par année $: 400 000
Valeur à la ferme : 2 900 000$

CHÈVRES

RÉGION	NOMBRE DE PRODUCTEURS
Abitibi-Témiscamingue	2
Bas-Saint-Laurent	4
Beauce	4
Côte-du-Sud	11
Estrie	46
Gaspésie	3
Lanaudière	16
Lévis-Bellechasse	1
Lotbinière-Mégantic	10
Mauricie	7
Nicolet	28
Outaouais-Laurentides	35
Rive-Nord	8
Saguenay-Lac-Saint-Jean	1
Saint-Hyacinthe	32
Saint-Jean-Valleyfield	24
Total	**232**

Valeur à la ferme en 1995: 2 000 000$
(produits laitiers, viande caprine et fibre mohair)

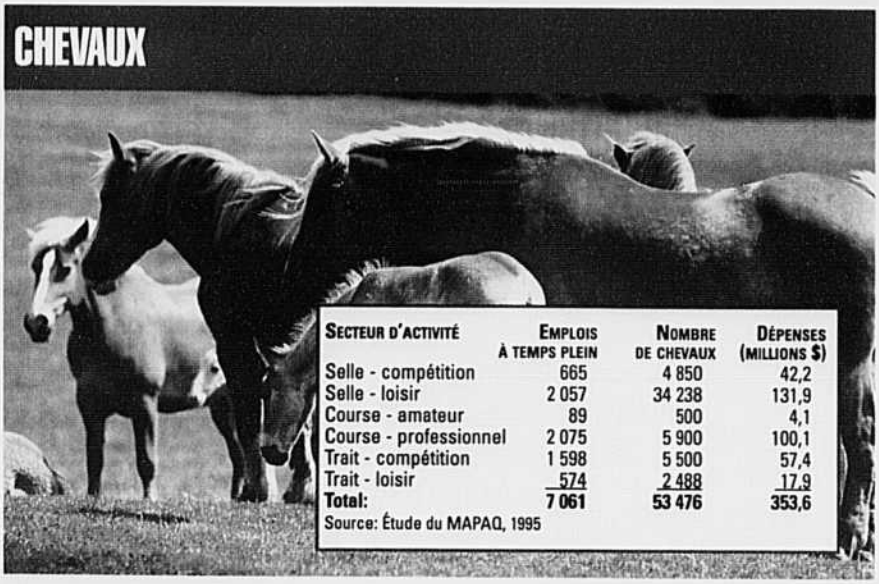
GRANDS GIBIERS



	Nombre d'éleveurs	Nombre de têtes
Bisons	79	2 242
Sangliers	110	3 500
Cerfs de Virginie	292	4 100
Daims	136	2 198
Wapitis	41	643
Cerfs rouges	121	2 523
Cerfs Sika	40	344

Source: Services vétérinaires, Agriculture et Agroalimentaire Canada, juillet 1995

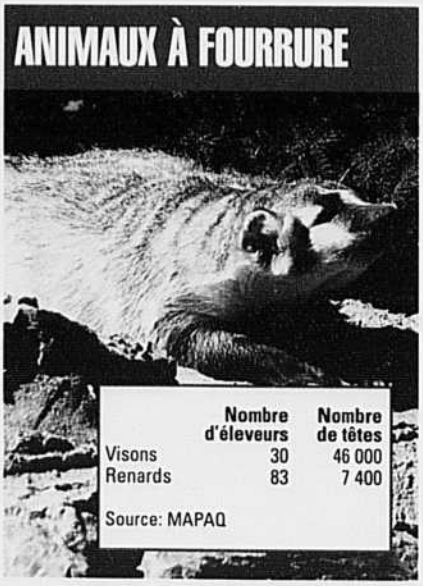
CHEVAUX



SECTEUR D'ACTIVITÉ	EMPLOIS À TEMPS PLEIN	NOMBRE DE CHEVAUX	DÉPENSES (MILLIONS $)
Selle - compétition	665	4 850	42,2
Selle - loisir	2 057	34 238	131,9
Course - amateur	89	500	4,1
Course - professionnel	2 075	5 900	100,1
Trait - compétition	1 598	5 500	57,4
Trait - loisir	574	2 488	17,9
Total:	**7 061**	**53 476**	**353,6**

Source: Étude du MAPAQ, 1995

ANIMAUX À FOURRURE



	Nombre d'éleveurs	Nombre de têtes
Visons	30	46 000
Renards	83	7 400

Source: MAPAQ

BOISÉS PRIVÉS

FPBQ

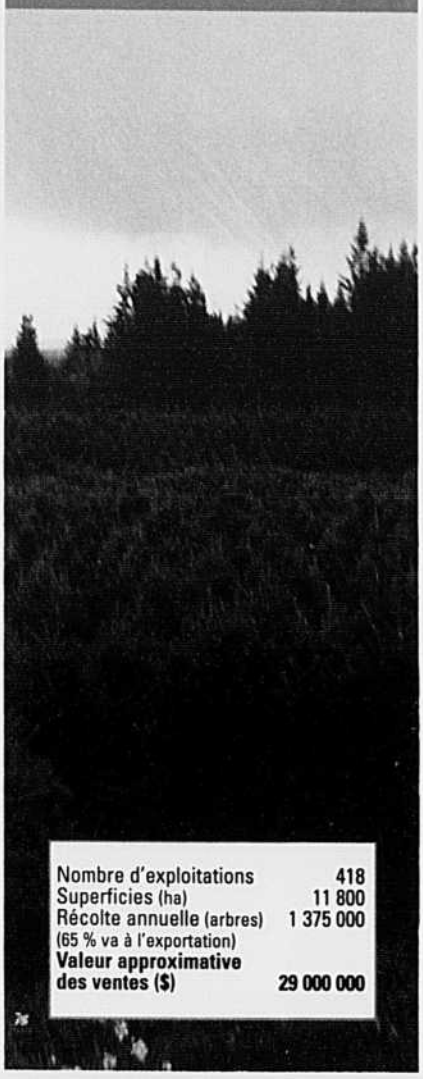
RÉGION	NOMBRE DE PROP. FORESTIERS	AVEC STATUT DE PRODUCTEURS
Abitibi-Témiscamingue	7 500	2 507
Bas Saint-Laurent	10 500	5 928
Beauce	10 000	6 232
Côte-du-Sud	6 000	2 151
Estrie	12 000	5 632
Gaspésie	5 000	1 845
Gatineau	1 700	578
Labelle	5 000	806
Mauricie	6 000	2 039
Montréal*	16 500	1 811
Nicolet	6 000	2 592
Outaouais-Laurentides	10 000	1 349
Pontiac	2 500	621
Québec	17 000	6 508
Sag./Lac-Saint-Jean	7 000	3 209
Total	**122 700**	**43 808**

* Comprend les régions de Lanaudière, Saint-Jean-Valleyfield et Saint-Hyacinthe.

Superficies totales:	6 375 000 ha
Valeur à l'usine:	**200 000 000$**
pâte:	133 000 000$
sciage:	50 000 000$
panneaux (excluant le bois de chauffage):	17 000 000$

Source: MRN et Fédération des producteurs de bois

ARBRES DE NOËL



Nombre d'exploitations	418
Superficies (ha)	11 800
Récolte annuelle (arbres) (65 % va à l'exportation)	1 375 000
Valeur approximative des ventes ($)	**29 000 000**

SIROP

RÉGION	NOMBRE DE PRODUCTEURS	NOMBRE MOYEN D'ENTAILLES
Bas St-Laurent	385	5 253
Beauce	2 605	2 853
Centre du Québec	575	2 999
Côte-du-Sud	850	4 699
Estrie	1 246	3 628
Lanaudière	527	2 501
Mauricie	131	2 790
Outaouais/Laurentides	299	3 866
Québec	2 280	3 155
Saint-Hyacinthe	759	2 453
Saint-Jean-Valleyfield	292	3 114
TOTAL	**9 949**	**3 325**

Nombre d'entailles 1995:	20 300 000
Production annuelle en 1995:	45 millions de livres
Prix moyen pondéré $/livre:	1,92
Valeur à la ferme:	**86 400 000$**

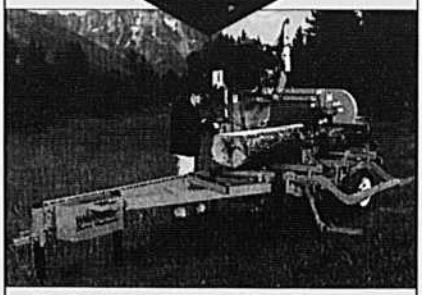
POSSÉDEZ UNE

SCIERIE PORTATIVE Wood-Mizer®

NOUVEAU en '96

Les Super **LT40/30**

Puissance & Performance assurées



SCIERIE SUPER LT40HD

- Grande capacité: sciez des billes jusqu'à 36 po. de diam. par 45 pi. de long, avec extension.
- Plus robuste, plus performant que jamais.
- Lames de scie à ruban plus larges: pour plus de vitesse et de précision.
- Options hydrauliques de manipulation de la bille améliorées: pour plus d'aisance et de rapidité.

Nous serons aux Expositions suivantes :

- ✓ Techni Bois, Québec — 2 mai '96 au 4 mai '96
- ✓ Journées Portes Ouvertes, Wood-Mizer Québec — 24 mai '96 25 mai '96
- ✓ Expo forestière d'Amos — 7 juin '96 8 juin '96
- ✓ Expo St-Hyacinthe — 18 juillet '96 au 28 juillet '96
- ✓ Festival de St-Tite — 6 sept. '96 au 15 sept. '96

Venez nous voir !

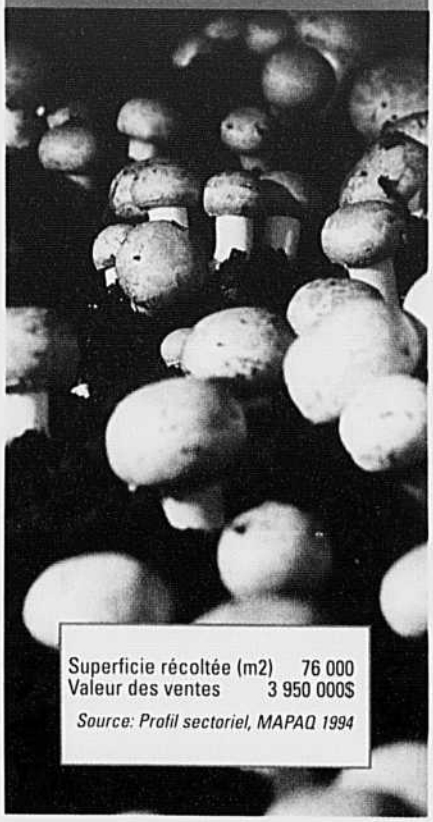
(514) 562-2414

Wood-Mizer® Québec

422, Route du Canton
Chatham, (Qc) J8G 1R1
Fax: (514) 562-0314
C. élec.: Wood-MizerQc©msn.com

Aussi disponibles :
Catalogue couleur (2,00$)
Vidéo (12,00$)

CHAMPIGNONS



Superficie récoltée (m2)	76 000
Valeur des ventes	3 950 000$

Source: Profil sectoriel, MAPAQ 1994

CULTURES COMMERCIALES

	Superficie 1995 récoltée (ha)	Revenus à la ferme 1994 ($)
Maïs	279 000	281 761 398
Soja	80 000	46 901 120
Orge	128 500	43 555 806
Avoine	76 000	17 933 448
Total	**563 500**	**390 151 772**

RÉGION	NOMBRE DE PRODUCTEURS
Abitibi-Témiscamingue	106
Bas-Saint-Laurent	795
Beauce	266
Côte-du-Sud	361
Estrie	73
Gaspésie	90
Lanaudière	849
Lévis-Bellechasse	230
Lotbinière-Mégantic	272
Mauricie	559
Nicolet	1162
Outaouais-Laurentides	382
Rive-Nord	272
Saguenay/Lac-Saint-Jean	501
Saint-Hyacinthe	2 537
Saint-Jean-Valleyfield	1 910
Total	**10 365**

POMMES DE TERRE

Nombre de producteurs en 1994:	497
Superficies en 1994(ha):	15 900
4 destinations de marché:	**table (59 % des superficies)**
croustille	(23 %)
prépelage	(12 %)
semence	(6 %)
Revenus à la ferme en 1994:	**83 288 000$**
Autosuffisance de la production :	**75%**

RÉGION	NOMBRE DE PRODUCTEURS
Abitibi-Témiscamingue	6
Bas-Saint-Laurent	52
Beauce	2
Côte-du-Sud	30
Estrie	7
Gaspésie	18
Lanaudière	50
Mauricie	18
Nicolet	25
Outaouais-Laurentides	19
Québec	125
Saguenay/Lac-Saint-Jean	37
Saint-Hyacinthe	12
Saint-Jean-Valleyfield	69
Total	**470**

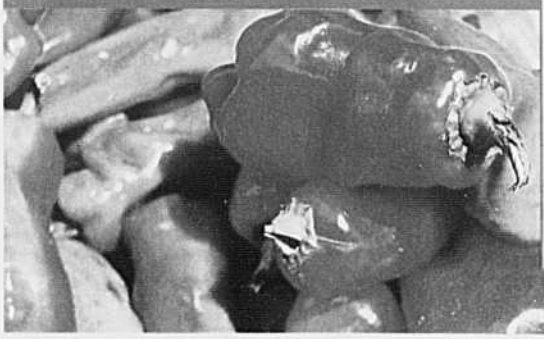
AGRICULTURE BIOLOGIQUE

NOMBRE DE PRODUCTEURS EN 1995	
Certifiés	523
Certifiables	2 214
En transition	1 251
Total	**3 988**
Superficies cultivées	13 000 ha
Valeur des ventes (en 1993) (production, transformation et distribution)	**20 000 000$**
Consommation québécoise des produits biologiques $ (en 1993)	120 000 000$

TABAC

Nombre de producteurs:	75
Superficie(acres):	4 300
Récolte (livres):	8 600 000
Revenus 1995:	**20 000 000$**

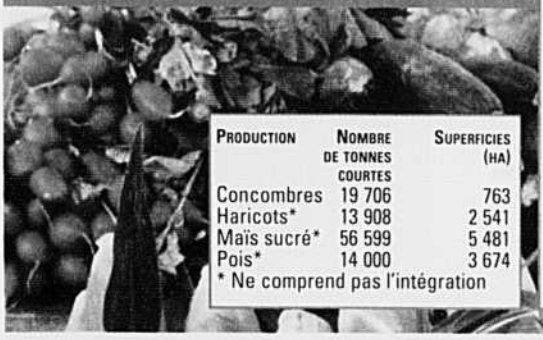
CULTURES MARAÎCHÈRES



Fédération des Producteurs Maraîchers du Québec

	NOMBRE DE PRODUCTEURS
Superficies en culture(ha):	2 800
	21 134
Revenus à la ferme:	164 282 000$

LÉGUMES DE TRANSFORMATION



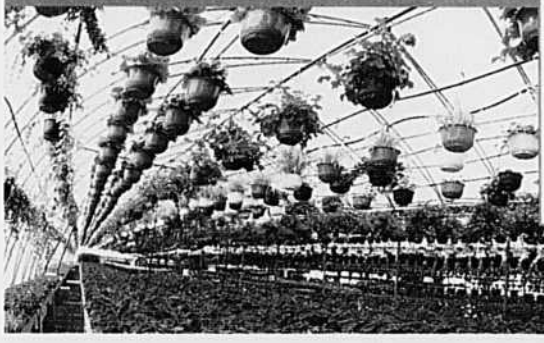
PRODUCTION	NOMBRE DE TONNES COURTES	SUPERFICIES (HA)
Concombres	19 706	763
Haricots*	13 908	2 541
Maïs sucré*	56 599	5 481
Pois*	14 000	3 674

* Ne comprend pas l'intégration

RÉGION	NOMBRE
Lanaudière	38
Outaouais-Laurentides	3
Nicolet	34
Saint-Hyacinthe	321
Saint-Jean-Valleyfield	224
Total	**620**

Revenus à la ferme: 18 361 000$

CULTURE EN SERRES



Nombre d'exploitations	1 100
Superficie totale(ha)	230
Valeur à la ferme:	
Tomates, concombres:	27 000 000$
Fleurs d'ornement et plants:	92 000 000$

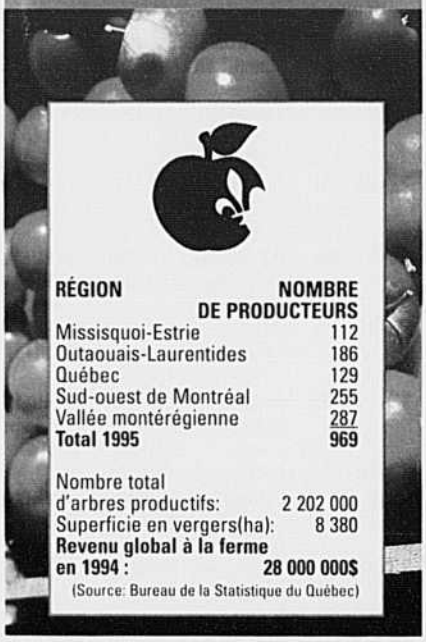
Source: Profil sectoriel, MAPAQ 1994

PÉPINIÈRES ET GAZONNIÈRES

Nombre d'exploitations	204
Superficie(ha)	
Pépinières	10 350
Gazonnières	3 600
Valeur des ventes	
Pépinières	31 750 000$
Gazonnières	23 165 000$

Source: Profil sectoriel, MAPAQ 1994

POMMES

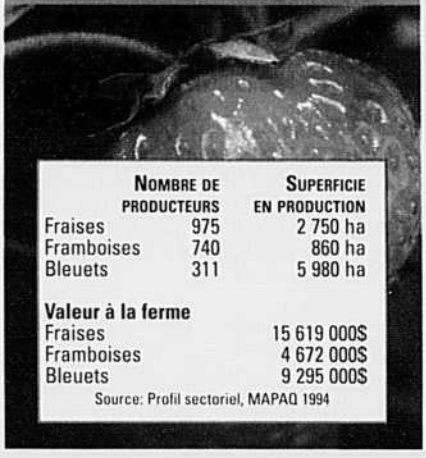


RÉGION	NOMBRE DE PRODUCTEURS
Missisquoi-Estrie	112
Outaouais-Laurentides	186
Québec	129
Sud-ouest de Montréal	255
Vallée montérégienne	287
Total 1995	**969**

Nombre total d'arbres productifs:	2 202 000
Superficie en vergers(ha):	8 380
Revenu global à la ferme en 1994 :	**28 000 000$**

(Source: Bureau de la Statistique du Québec)

PETITS FRUITS



	NOMBRE DE PRODUCTEURS	SUPERFICIE EN PRODUCTION
Fraises	975	2 750 ha
Framboises	740	860 ha
Bleuets	311	5 980 ha

Valeur à la ferme	
Fraises	15 619 000$
Framboises	4 672 000$
Bleuets	9 295 000$

Source: Profil sectoriel, MAPAQ 1994

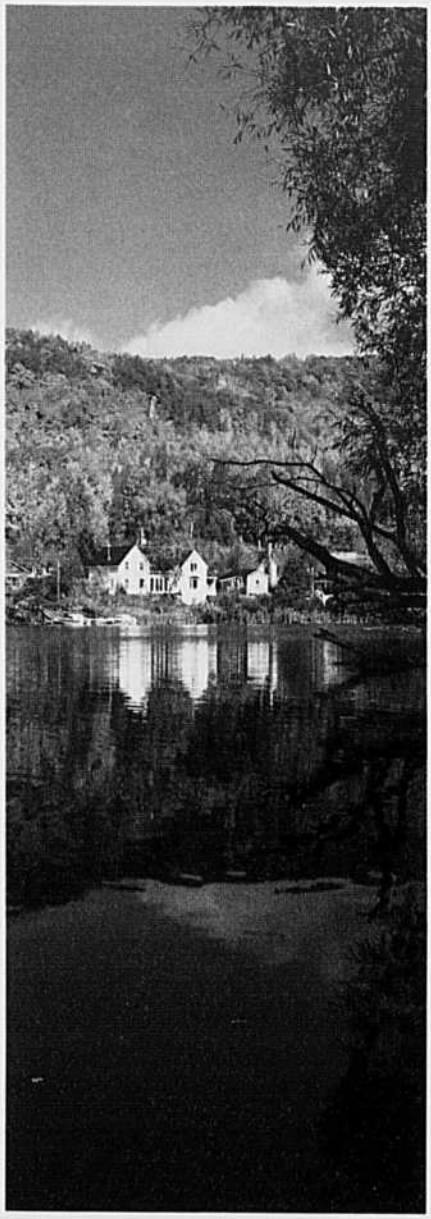
APICULTURE

Nombre d'apiculteurs	754
Nombre de colonies	27 765
Production de miel	946 053 kg
Valeur à la ferme	**4 4436 989$**
Pollinisation	10 422 colonies
Valeur à la ferme	**409 000$**

Source: MAPAQ 1995

COLLOQUES, CONGRÈS, ASSEMBLÉES...

DATE	ÉVÉNEMENT	ENDROIT	RENSEIGNEMENTS
27 AVRIL	COLLOQUE SUR LE CHEVAL	SAINT-HYACINTHE	CPAQ 418-646-5781
3-4-5 MAI	60e CONGRÈS ANNUEL Conseil de la boulangerie du Québec	AYLMER 514-349-1521	Jocelyne Alix
9-10 MAI	TREMPLIN BRÉSIL-ARGENTINE	MONTRÉAL	Jocelyne Alix 514-349-1521
22-23 MAI	EXPO CONGRÈS PORC	SAINT-HYACINTHE	Roger Desrosiers 418-666-1341
30-31 MAI	ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE Fédération des producteurs de bois du Québec	HULL	Richard Montpetit 819-986-1475
30-31 MAI	JOURNÉES DE RECHERCHE ET COLLOQUE EN ZOOTECHNIE	QUÉBEC	CPAQ 418-646-5781
13-14 JUIN	ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE Fédération des producteurs de porcs du Québec	RIVIÈRE-DU-LOUP	Benoit Désilets 514-679-0530
13-14-15 JUIN	ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES MEUNIERS DU QUÉBEC	BEAUPRÉ 418-688-9227	André J. Pilon
13 JUIN	6e ASSEMBLÉE GÉN. ANNUELLE DU CLUB-EXPORT	VAUDREUIL	Jocelyne Alix 514-349-1521
10 AOÛT	JOURNÉE DE DÉMONSTRATION EN APICULTURE	DESCHAMBAULT	Claudine Lussier (CPVQ) 418-646-5767
11 AOÛT	40E ANNIVERSAIRE - FONDATION DE LA FAMILLE TERRIENNE	MONTRÉAL	Jacques Janelle 514-679-0530
16-17 AOÛT	CONGRÈS ANNUEL DE L'ORDRE DES AGRONOMES	SAINT-GEORGES DE BEAUCE	Chantal Paul 514-844-3833/ 800-361-3833
28 AOÛT	GALA ANNUEL DU CONCOURS DE L'ORDRE DU MÉRITE AGRICOLE	QUÉBEC	Pierre Houle 418-643-1106
7 SEPT.	COLLOQUE SUR LES GRANDS GIBIERS DOMESTIQUES	DRUMMONDVILLE	CPAQ 418-646-5781



PRODUCTEURS ANGLOPHONES

RÉGION	NOMBRE DE PRODUCTEURS
Abitibi-Témiscamingue	12
Bas-Saint-Laurent	2
Beauce	4
Estrie	622
Gaspésie	75
Lanaudière	9
Lévis-Bellechasse	1
Lotbinière-Mégantic	16
Nicolet	27
Outaouais-Laurentides	983
Rive-Nord	25
Saint-Hyacinthe	161
Saint-Jean-Valleyfield	590
Total	**2 527**

Source: UPA

AGRICULTEURS IMMIGRANTS

PAYS D'ORIGINE	NOMBRE DE PRODUCTEURS
Suisse	525
Allemagne	425
Hollande	225
Belgique	215
Italie	190
Autres origines	540
Total	**2 140**

Source: Recensement du Canada 1991

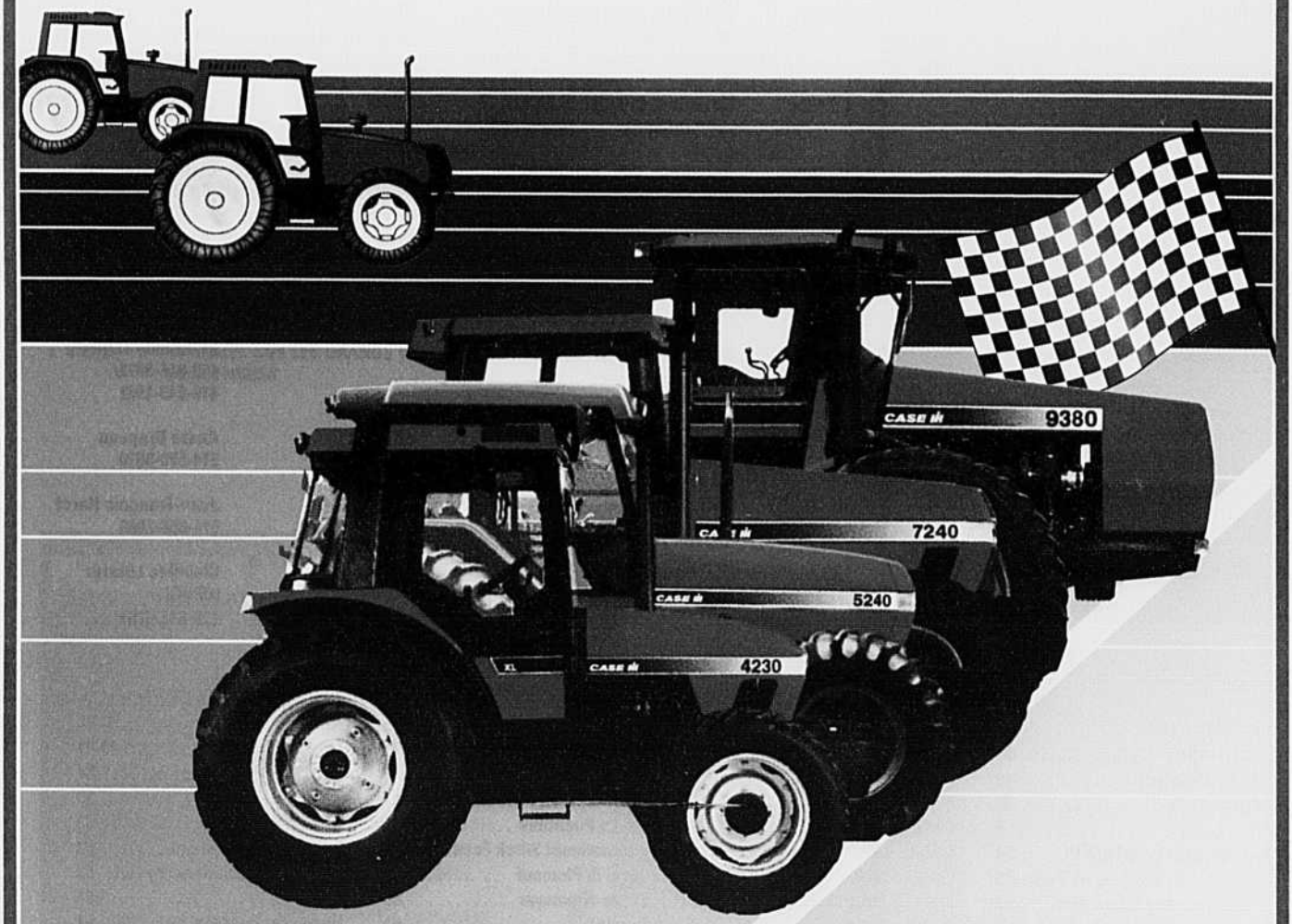
COLLOQUES, CONGRÈS, ASSEMBLÉES...

DATE	ÉVÉNEMENT	ENDROIT	RENSEIGNEMENTS
10-11 SEPT.	COLLOQUE SUR LA GESTION DE L'EAU EN MILIEU RURAL	SAINTE-FOY	Claudine Lussier (CPVQ) 418-646-5767
25-26-27 SEPT.	CONGRÈS DE L'ORDRE DES INGÉNIEURS FORESTIERS DU QUÉBEC	MONT-SAINTE-ANNE	Pierre Breton 418-6502411
27 SEPT.	COLLOQUE SUR LE TRANSPORT DES ANIMAUX	DRUMMONDVILLE	CPAQ 418-646-5781
11-12 OCT.	SYMPOSIUM INTER. SUR L'INDUSTRIE OVINE DU QUÉBEC	SHERBROOKE	André Charest 819-820-3001
24 OCTOBRE	SYMPOSIUM SUR LES BOVINS LAITIERS	QUÉBEC	Benoît Aubé 418-644-5872
25 OCTOBRE	COLLOQUE SUR LA POMME DE TERRE	QUÉBEC	Claudine Lussier (CPVQ) 418-646-5767
6 NOVEMBRE	COLLOQUE SUR LA PRODUCTION PORCINE	SAINT-HYACINTHE	Benoît Aubé 418-644-5872
6-7 NOV.	COLLOQUE SUR LA PULVÉRISATION	DRUMMONDVILLE	Claudine Lussier (CPVQ) 418-646-5767
12 NOV.	COLLOQUE SUR LES PLANTES FOURRAGÈRES	RIMOUSKI	Claudine Lussier (CPVQ) 418-646-5767
13 NOV.	COLLOQUE SUR LES PLANTES FOURRAGÈRES	LÉVIS	Claudine Lussier (CPVQ) 418-646-5767
14 NOV.	COLLOQUE SUR LES PLANTES FOURRAGÈRES	STE-ANNE-DE-BELLEVUE	Claudine Lussier (CPVQ) 418-646-5767
13 NOV.	COLLOQUE SUR LES PRODUCTIONS AVICOLES	DRUMMONDVILLE	Benoît Aubé 418-644-5872
29 NOV.	COLLOQUE: GESTION DE L'ENTREPRISE AGRICOLE	DRUMMONDVILLE	GÉAGRI/ M.-Claude Lapierre 418-646-5772/ 418-643-1932
3-4-5 DÉCEMBRE	72e CONGRÈS DE L'UPA	QUÉBEC	André Drapeau 514-679-0530
20 FÉV. 97	CONGRÈS DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE	MONTRÉAL	Jean-François Harel 514-858-2088
1997 (à déterminer)	COLLOQUE SUR LA POLLINISATION		Claudine Lussier (CPVQ) 418-646-5767

ANNONCEURS	PAGE
Agco (Allis)	21
Agco (Hesston)	49
Agco White	39
Alfa Laval	2
Amusement populaire PL	54
Association Congrès du Porc	29
Assurance-vie Desjardins	69
Banque Nationale	9
Banque Scotia	60
Bergerie des Neiges	25
Boumatic	61
Case Inter	80
Centre de formation de la Beauce	15
CIPQ	19
Comité conjoint	70
Coop Fédérée - Mtl	7 - 71
Coop Fédérée (Sonic)	72
Distribution Agmir	57
Distribution A & R Payeur	20
Équipement Dynavent	48
Expo de Trois-Rivières	31
Gécimex	25
Groupe Lactel	11
Hippodrome de Montréal	47
ITA La Pocatière	5
International Stock Food	63
Joyal & Phaneuf	45
Krone-Niemeyer	58
Landini	59
Lazure & Riendeau	53
Machinerie Idéale	17
Machinerie St-Guillaume	33
Massey Ferguson	40-41
Morneau Thibodeau	34
Motokov Canada	35
RAD	63
Salon de l'agriculteur	62
Sal. de la machinerie de Qué.	56
Stihl	64
Universal Tracteur	27
Valmet	68
William Houde	64
Wood-Mizer	75

Du plus petit au plus GRAND les rouges sont toujours DOMINANTS

4 SÉRIES DE 42 À 400 CV



Chez CASE IH, le futur c'est maintenant! ...chez votre concessionnaire local.

© 1996 CASE CORPORATION
Case IH est une marque déposée de la Corporation Case.

CASE IH